



Catalogue 65-001 Monthly

# Canadian International Merchandise Trade

May 1994

Catalogue 65-001 Mensuel

# Le commerce international de marchandises du Canada

Mai 1994

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA

JULY 26 1994

LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data In Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Client Services,  
International Trade Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9647) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialling area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador,	
Nova Scotia, New Brunswick	
and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277  
Facsimile Number 1(613)951-1584  
Toronto Credit card only (973-8018)

## Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Services à la clientèle,  
Division du commerce international,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9647) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'**extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador,	
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick	
et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277  
Numéro du télécopieur 1(613)951-1584  
Toronto Carte de crédit seulement (973-8018)

## Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
International Trade Division

# Canadian International Merchandise Trade

May 1994

Statistique Canada  
Division du commerce international

# Le commerce international de marchandises du Canada

Mai 1994

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

• Minister of Industry,  
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

July 1994

Price: Canada: \$19.00 per issue,  
\$182.00 annually  
United States: US\$22.00 per issue,  
US\$219.00 annually  
Other Countries: US\$26.00 per issue,  
US\$255.00 annually

Catalogue No. 65-001, Vol. 48, No. 5

ISSN 0828-1556

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

• Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmager dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 1994

Prix : Canada : 19 \$ l'exemplaire,  
182 \$ par année  
États-Unis : 22 \$ US l'exemplaire,  
219 \$ US par année  
Autres pays : 26 \$ US l'exemplaire,  
255 \$ US par année

N° 65-001 au catalogue, vol. 48, n° 5

ISSN 0828-1556

Ottawa

---

#### Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

---

#### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- nil or zero
- amount too small to be expressed

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes

## Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

## Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

This publication was prepared under the direction of:

**Ellis Drover**, Director, International Trade Division (613) 951-9733  
**Jerry Fiori**, Chief, Macroeconomic Analysis Section (613) 951-4809  
**Denis Pilon**, Head, Price and Volume Indexes Unit (613) 951-4808  
**Marlene Sterparyn**, Head, Analysis Unit (613) 951-1711  
**Patrick Adams**, Analyst, Analysis Unit (613) 951-6855  
**Gary McCullough**, Head, Publications Unit (613) 951-9647

Also contributing to this issue: For manuscript design: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

**Ellis Drover**, Directeur, Division du commerce international (613) 951-9733  
**Jerry Fiori**, Chef, Section de l'analyse macro économique (613) 951-4809  
**Denis Pilon**, Chef, Sous-section des indices de prix (613) 951-4808  
**Marlene Sterparyn**, Chef, Sous-section de l'analyse (613) 951-1711  
**Patrick Adams**, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-6855  
**Gary McCullough**, Chef, Sous-section des publications (613) 951-9647

A également contribué à la rédaction de ce numéro : et à la mise en page: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

This paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## Table of Contents

	Page
<b>Highlights . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>Analysis</b>	
This Month in Trade . . . . .	7
Commodity Detail . . . . .	7
Underlying Trends . . . . .	9
Price Movements . . . . .	12
<b>Text Tables</b>	
1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis) . . . . .	13
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data . . . . .	14
<b>Feature Article</b>	
Base-Metals in Canada . . . . .	15
<b>Analytical Charts and Tables</b>	
<b>Charts</b>	
Export Trends by Commodity Groupings . . . . .	28
Import Trends by Commodity Groupings . . . . .	29
Export Trends by Principal Trading Areas . . . . .	30
Import Trends by Principal Trading Areas . . . . .	31
<b>Tables</b>	
1. Merchandise Trade of Canada . . . . .	32
2. Exports by Commodity Groupings . . . . .	34
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month) . . . . .	38
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date) . . . . .	39
5. Domestic Exports by Country . . . . .	40
6. Exports by Province of Origin (current month) . . . . .	44

## Table des matières

	Page
<b>Faits saillants . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>Analyse</b>	
Résultats du mois . . . . .	7
Analyse détaillée par marchandise . . . . .	7
Tendances sous-jacentes . . . . .	9
Mouvements des prix . . . . .	12
<b>Tableaux explicatifs</b>	
1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements) . . . . .	13
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements . . . . .	14
<b>Étude spéciales</b>	
Métaux de base au Canada . . . . .	15
<b>Graphiques et tableaux analytiques</b>	
<b>Graphiques</b>	
Tendance des exportations par groupe de marchandises . . . . .	28
Tendance des importations par groupe de marchandises . . . . .	29
Tendance des exportations par marchés principaux . . . . .	30
Tendance des importations par marchés principaux . . . . .	31
<b>Tableaux</b>	
1. Commerce de marchandises du Canada . . . . .	32
2. Exportations par groupe de marchandises . . . . .	34
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant) . . . . .	38
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées) . . . . .	39
5. Exportations nationales par pays . . . . .	40
6. Exportations par province d'origine (mois courant) . . . . .	44

## Table of Contents - concluded

	Page
7. Exports by Province of Origin (year to date) . . . . .	45
8. Imports by Commodity Groupings . . . . .	46
9. Imports from Principal Trading Areas (current month) . . . . .	50
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date) . . . . .	51
11. Imports by Country . . . . .	52
12. Imports by Province of Clearance (current month) . . . . .	56
13. Imports by Province of Clearance (year to date) . . . . .	57
<b>For Further Reading . . . . .</b>	<b>58</b>
<b>Technical Notes . . . . .</b>	<b>59</b>

## Table des matières - fin

	Page
7. Exportations par province d'origine (données cumulées) . . . . .	45
8. Importations par groupe de marchandises . . . . .	46
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant) . . . . .	50
10. Importations en provenance des marchés principaux (donnée cumulées) . . . . .	51
11. Importations par pays . . . . .	52
12. Importations par province de dédouanement (mois courant) . . . . .	56
13. Importations par province de dédouanement (données cumulées) . . . . .	57
<b>Lectures suggérées . . . . .</b>	<b>58</b>
<b>Notes techniques . . . . .</b>	<b>59</b>

## Highlights

- On a balance of payments basis, imports grew to record levels in May, rising from \$16.0 billion in April to \$17.0 billion. Imports of machinery and equipment, as well as automotive products, reflected an upturn in domestic production, and contributed most to the overall gain.
- Exports on a balance of payments basis fell by \$436 million in May to \$16.7 billion. Continued strength of auto and machinery exports to the US was more than offset by declines in most other commodity sectors.
- Canada's merchandise trade balance fell in May, moving from a surplus of \$1.1 billion in April to a deficit of \$316 million. The trade surplus with the US shrank to \$1.7 billion in May from \$2.2 billion last month. There were trade deficits with all other principal trading areas.

## Faits saillants

- Sur base de la balance des paiements, les importations augmentent pour atteindre un niveau record en mai, passant de \$16.0 milliards en avril à \$17.0 milliards. Les importations de machines et équipement ainsi que de produits de l'automobile sont alimentées par le redressement de la production intérieure et expliquent la plus grande partie de la progression générale.
- Les exportations, sur base de la balance des paiements, diminuent de \$436 millions en mai pour se chiffrer à \$16.7 milliards. Les exportations de véhicules automobiles et de machines vers les États-Unis demeurent fortes, mais elles sont plus que contrebalancées par les reculs observés pour la plupart des autres groupes de marchandises.
- Le commerce de marchandises du Canada, qui affichait un excédent de \$1.1 milliard en avril, devient déficitaire de \$316 millions en mai. L'excédent du commerce avec les États-Unis n'est plus que de \$1.7 milliard en mai, comparativement à \$2.2 milliards le mois précédent. La balance commerciale est déficitaire avec tous les autres marchés principaux.

### Revisions / Révisions

In accordance with the revision policy of the International Trade Division, revisions are made in each month of the current year in order to correct classification anomalies, to include information from late documents, and in the case of energy, to reflect the difference between original estimates and actual figures.

Imports for April have been revised upward by \$105 million, largely because of a \$61 million addition to machinery and equipment. Within this sector, aircraft, engines and parts gained \$28 million, followed by industrial machinery, up by \$23 million. Adjustments to automotive parts imports, down \$35 million, and agricultural and fishing products, down \$13 million, provided some offsetting influence to the overall revision.

April's exports were revised downward by \$114 million, with much of the change concentrated in forestry products (down \$35 million), mainly woodpulp. Machinery and equipment exports were reduced by \$28 million, with other machinery revised down by \$17 million. Automotive products exports were reduced by \$18 million--half of the adjustment was made to trucks.

Conformément à la politique de la Division du commerce international, des révisions sont apportées aux données de chaque mois de l'année courante afin de corriger les anomalies de classification, d'inclure les renseignements tirés des documents reçus tardivement et, dans le cas de l'énergie, de tenir compte de l'écart entre les estimations initiales et les données réelles.

Les importations pour avril ont été révisées à la hausse de \$105 millions, principalement à cause d'une addition de \$61 millions aux importations de machines et équipement. Dans ce dernier cas, les importations d'avions, de moteurs et de pièces sont relevées de \$28 millions, suivies de celles de machines industrielles (+ \$23 millions). Les corrections apportées aux importations de pièces automobiles (- \$35 millions) et de produits de l'agriculture et de la pêche (- \$13 millions) atténuent dans une certaine mesure les révisions générales.

Les exportations d'avril ont été révisées à la baisse de \$114 millions, les changements ayant surtout été observés pour les produits forestiers (en baisse de \$35 millions), principalement la pâte de bois. Les exportations de machines et équipement ont été réduites de \$28 millions, les autres machines et équipements étant révisées à la baisse de \$17 millions. Les exportations de produits de l'automobile ont été réduites de \$18 millions, la moitié de la correction touchant les exportations de camions.

## Note to Users

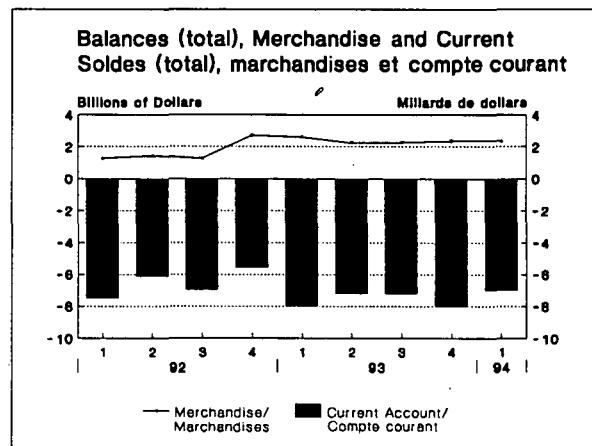
Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports, total imports and trade balance (surplus or deficit) by principal trading area. Detailed commodity and geographic information is presented on a customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the customs basis information. Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes service transactions, investment income and transfers. In the first quarter of 1994, Canada's merchandise trade surplus of \$2.4 billion contrasted with a current account deficit of \$7.1 billion.

## Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la balance des paiements (BDP) pour ce qui est des exportations totales, des importations totales et de la balance commerciale (excédent ou déficit), selon les marchés principaux. Les données détaillées par groupe de marchandises et par régions géographiques sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP par groupe de marchandises soient accessibles via CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou encore pour certaines régions géographiques spécifiques sont invités à utiliser les données sur base douanière. Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macro-économique peuvent utiliser les chiffres sur base de la BDP, ainsi que les autres composantes du compte courant qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts. Au premier trimestre de 1994, le commerce de marchandises du Canada affichait un excédent de \$2.4 milliards, mais le compte courant accusait par contre un déficit de \$7.1 milliards.



## The Month in Trade

On a balance of payments basis, imports grew by \$989 million, reaching a record level of \$17.0 billion. Increased imports of machinery and equipment, as well as automotive products, reflected an upturn in domestic production, and contributed most to the overall gain.

Exports on a balance of payments basis fell by \$436 million in May, to \$16.7 billion. Increased exports of automotive products and machinery to the US were more than offset by declines in most other commodity sectors.

Canada's merchandise trade balance fell in May, moving from a surplus of \$1.1 billion in April to a deficit of \$315 million. The trade surplus with the US shrank to \$1.7 billion in May from \$2.2 billion last month. Exports to that country stood at \$14.2 billion in May, while imports were at \$12.5 billion. There were trade deficits with all other principal trading areas.

## Commodity Detail (Customs Basis)

### Autos and machinery and equipment boost imports to new record...

Eighty per cent of Canada's import growth in May was concentrated in three sectors: machinery and equipment, automotive products and industrial goods. Machinery and equipment imports grew \$356 million, as all major components set monthly records. With the exception of passenger cars, records were also set in automotive imports. Truck imports were up \$47 million, while cars increased more modestly, by \$11 million. Automobile sales in Canada were up 8% in May over April. Growth in parts imports stood at \$122 million, as Canadian auto production continued to advance.

## Résultats du mois

Sur base de la balance des paiements, les importations augmentent de \$989 millions pour atteindre le niveau record de \$17.0 milliards. L'accroissement des importations de machines et équipement ainsi que de produits de l'automobile traduit le redressement de la production intérieure et explique la plus grande partie de la progression générale.

Les exportations, sur base de la balance des paiements, diminuent de \$436 millions en mai pour se chiffrer à \$16.7 milliards. L'accroissement des exportations de produits de l'automobile et de machines vers les États-Unis est plus que contrebalancé par les reculs observés pour la plupart des autres groupes de marchandises.

Le commerce de marchandises du Canada, qui affichait un excédent de \$1.1 milliard en avril, devient déficitaire de \$315 millions en mai. L'excédent du commerce avec les États-Unis n'est plus que de \$1.7 milliard en mai, comparativement à \$2.2 milliards le mois précédent. Les exportations vers ce pays atteignent \$14.2 milliards en mai et les importations en provenance de celui-ci, \$12.5 milliards. La balance commerciale est déficitaire avec tous les autres marchés principaux.

## Analyse détaillée par marchandise (base douanière)

### Les véhicules automobiles et les machines et équipement propulsent les importations vers un nouveau record ...

En mai, 80% de la croissance des importations se concentre dans trois groupes: les machines et équipement, les produits de l'automobile et les biens industriels. Les importations de machines et équipement s'accroissent de \$356 millions et toutes les principales composantes atteignent des niveaux records au cours du mois. Les importations de produits de l'automobile autres que les voitures ont atteint des niveaux records. Les importations de camions ont augmenté de \$47 millions, tandis que les ventes de voitures progressent de façon plus modeste, soit de \$11 millions. Les ventes de voitures étaient en hausse de 8% au Canada entre avril et mai. Les importations de pièces augmentent de \$122 millions, car la production automobile au pays poursuit sa croissance.

Industrial goods were up \$123 million in May to reach a new record. Many of the components of this grouping, such as steel products, plastic materials, and organic chemicals, also set monthly records.

Monthly import records were also set in the remaining commodity sectors, with the exception of energy. Consumer goods, agricultural products, and forestry products were up \$85 million, \$47 million, and \$11 million respectively. Falling imports of crude petroleum pulled the energy sector down by \$151 million.

### **Auto and forestry exports increase, but overall levels drop in May...**

Overall export growth was down in May, although improvement was seen in the automotive and forestry sectors. Fed by continued US demand, the number of passenger cars exported in the month moved up. Exports of auto parts were down \$47 million in May, but remained 12% above last year's level. Increases in pulp and paper helped bolster the forestry products sector, as lumber exports fell from April's level.

Growth in the remaining commodity sectors was negative, but there were mixed movements within each sector. Although exports of copper ores, precious metals, and steel were strong in May, most other components within the industrial goods and materials sector lost ground, particularly metals and alloys. Overall exports of machinery and equipment fell \$213 million, with decreases for all components except office machines (up \$29 million). Exports were down \$80 million and \$39 million respectively in the energy and agricultural sectors. However, exports of crude petroleum moved ahead \$60 million, as US refineries geared up to meet summer demands.

Les importations de biens industriels croissent de \$123 millions en mai et se fixent à un nouveau sommet. Un grand nombre des composantes de ce groupe, comme les produits de l'acier, les matières plastiques et les produits chimiques organiques, en font de même.

Les autres groupes, à l'exception de l'énergie, enregistrent également des records au cours du mois. Les importations de biens de consommation, de produits de l'agriculture et de produits forestiers s'accroissent ainsi respectivement de \$85 millions, de \$47 millions et de \$11 millions. La baisse des importations de pétrole brut se traduit par un recul de \$151 millions pour le secteur de l'énergie.

### **Les exportations augmentent en mai pour les véhicules automobiles et les produits forestiers, mais diminuent globalement ...**

Dans l'ensemble, les exportations sont en baisse en mai, même si des hausses s'observent pour les véhicules automobiles et les produits forestiers. Davantage de voitures particulières sont exportées au cours du mois pour répondre à une demande américaine toujours forte. Les exportations de pièces de véhicules automobiles sont en baisse de \$47 millions en mai, mais dépassent toujours de 12% le niveau d'il y a un an. Des augmentations pour la pâte de bois et le papier contribuent à soutenir le groupe des produits forestiers en contrebalançant le recul des exportations de bois d'oeuvre par rapport à avril.

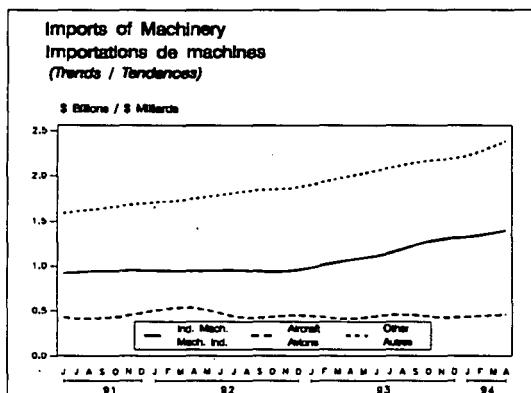
La croissance dans les autres groupes de marchandises est négative, mais des hausses et des baisses s'observent à l'intérieur de chaque groupe. Même si de bons résultats sont enregistrés en mai pour les minerais de cuivre, les métaux précieux et l'acier, les exportations de la plupart des autres composantes du groupe des biens industriels sont en perte de vitesse, en particulier les métaux et alliages. Les exportations globales de machines et d'équipement chutent de \$213 millions, toutes les composantes étant en baisse sauf les machines de bureau (en hausse de \$29 millions). Les exportations de produits énergétiques sont en baisse de \$80 millions, et celles de produits de l'agriculture, de \$39 millions. Toutefois, les exportations de pétrole brut progressent de \$60 millions, les raffineries américaines se préparant à répondre à la demande estivale.

## Underlying Trends

### Imports continue to trend upward....

The trend for total imports experienced a slowdown between October and December of 1993, but has gained strength in each month of 1994, thanks largely to surging imports from the US. This pattern is typical of movements in most commodity groups.

The import trend has been influenced the most by growth in the machinery and equipment sector in 1994. Most groupings within the sector have shown increases, with the exception of agricultural machinery.



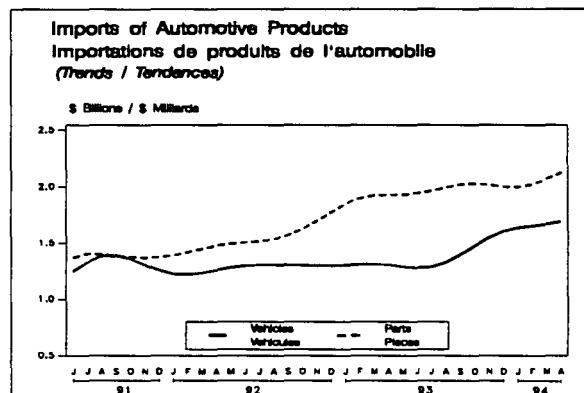
Following a lull that ended in January, automotive products have trended upward in 1994. The trend for truck imports has moved upward in recent months, in response to increased sales in Canada. Increases have been positive in the case of cars sales as well, but to a lesser extent. Imports of automotive parts declined during the winter and early spring, but have made a substantial recovery since February, in line with increased assembly rates.

## Tendances sous-jacentes

### Tendance toujours ascendante des importations ...

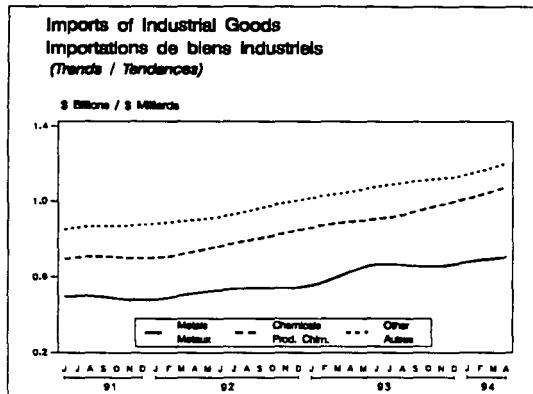
La tendance du total des importations s'est ralenti entre octobre et décembre 1993, mais elle s'est raffermie chaque mois en 1994, principalement en raison d'une poussée des importations en provenance des États-Unis. Cette évolution est typique de celle de la plupart des groupes de marchandises.

La tendance à la hausse des importations est surtout reliée à une croissance des importations de machines et équipement depuis le début de 1994. La majorité des composantes de ce secteur sont à la hausse à l'exception des machines agricoles.



Après une pause qui s'est terminée en janvier, les produits de l'automobile ont suivi une tendance à la hausse en 1994. La tendance des importations de camions s'est redressée au cours des derniers mois en raison de la croissance des ventes au Canada. Les augmentations sont également positives dans le cas des ventes de voitures, mais dans une moindre mesure. Les importations de pièces diminuent pendant l'hiver et au début du printemps, mais elles se sont sensiblement redressées depuis février, parallèlement à l'augmentation des cadences d'assemblage.

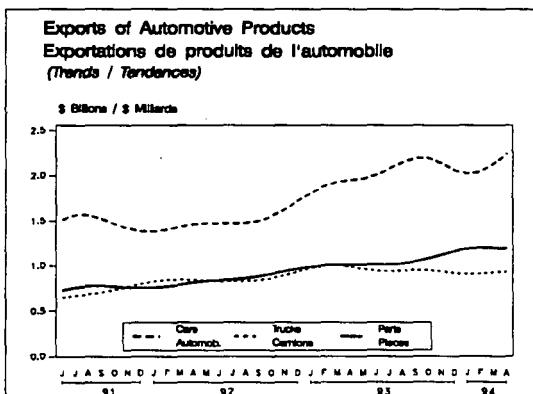
Imports of industrial goods and materials have been up for over a year. After slowing somewhat in the fall of 1993, the trend picked up speed during the winter months, recovering all of its lost momentum.



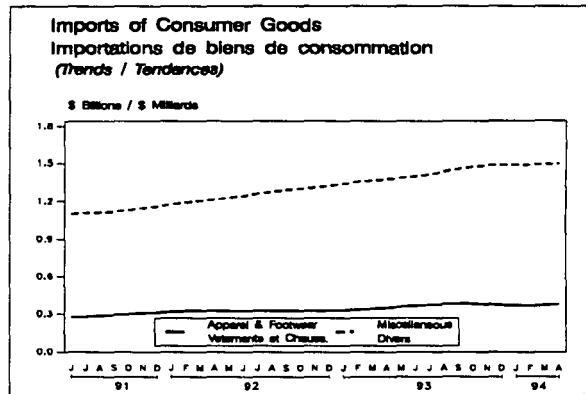
### Most sectors support export's upward trend...

The trend for total exports has been positive and accelerating in 1994, following a brief slackening of growth in the fall of 1993. This pattern is supported by the trend for most commodity sectors, but not all.

The automotive products trend was negative from November to January, but has been growing at an increasing rate since then. This decline and recovery reflected production cutbacks as assembly plants retooled for the 1995 model year.



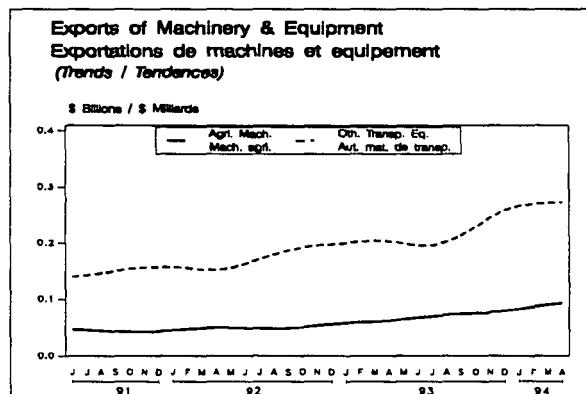
Les importations de biens industriels augmentent maintenant depuis plus d'un an. Après un certain ralentissement à l'automne de 1993, la tendance s'accélère pendant les mois d'hiver et retrouve tout le rythme qu'elle avait perdu.



### La tendance à la hausse des exportations s'observe à peu près partout ...

La tendance des exportations totales est de plus en plus positive en 1994, après un bref ralentissement à l'automne de 1993. Cette même tendance à la hausse s'observe pour la plupart des groupes de marchandises, mais pas tous.

La tendance pour les produits de l'automobile a été négative de novembre à janvier, mais est redevenue positive depuis et s'accélère. Ce déclin suivi d'une relance a été provoqué par la réduction de la production automobile à cause du réoutillage des usines d'assemblage pour les modèles 1995.

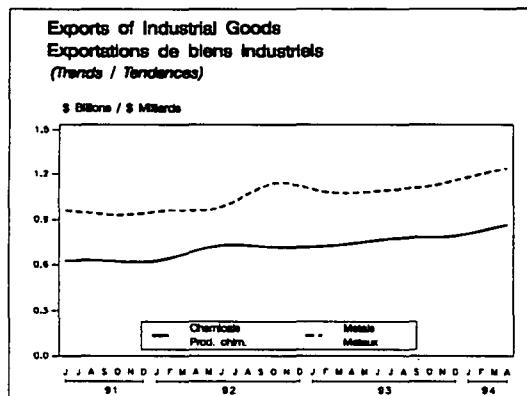


The trend for machinery and equipment, which seemed to crest in December, has been positive in 1994 but has begun to decelerate; this was especially evident in the most recent period. This pattern has been influenced primarily by industrial and agricultural machinery as well as transportation equipment other than aircraft.

Industrial goods have also contributed significantly to the post-autumn rise in exports. Accelerating growth in industrial goods since December has been carried in large part by increases for chemicals, plastics and fertilizers, as well as metals and alloys. Growth in both of these components, however, has slowed in the latest period.

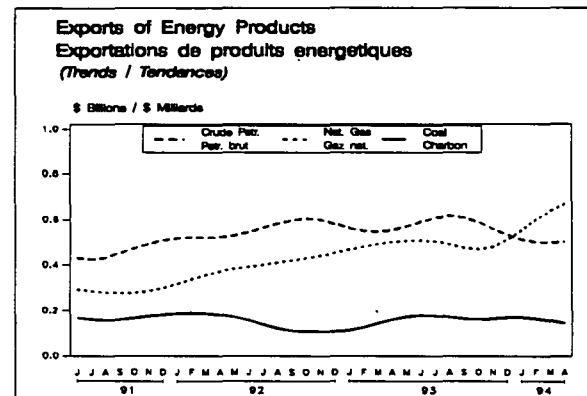
La tendance pour les exportations de machines et d'équipement, qui a semblé culminer en décembre, a été positive en 1994 mais a commencé à ralentir; cela est particulièrement vrai au cours de la dernière période. Cette tendance à la hausse des exportations est particulièrement reliée à une croissance des exportations de machines industrielles et agricoles et de matériel de transport autre que les avions.

Les biens industriels ont aussi grandement contribué à la montée des exportations après l'automne. La croissance de plus en plus forte des biens industriels depuis décembre est due en grande partie aux produits chimiques, plastiques et engras, ainsi qu'aux métaux et alliages. Il y a cependant ralentissement de la croissance de ces deux composantes au cours de la dernière période.



The energy products trend, which gained strength since December, has also begun to slow in recent months. With the exception of crude petroleum, most energy products have followed this pattern; price as well as volume changes have played a role in the cases of natural gas and coal. Declining since the fall of 1993, the trend for crude petroleum turned upward in the recent month.

The rate of decrease in agricultural products has slowed in recent months, as price and volume shifts have added strength to fish and live animal exports.



La tendance pour les produits énergétiques, qui s'accélérat depuis décembre, a elle aussi commencé à ralentir ces derniers mois. Cette tendance s'observe pour la plupart des produits énergétiques, sauf le pétrole brut; les changements de prix et de volume ont été à l'origine de la tendance à la hausse des exportations de gaz naturel et de charbon. La tendance pour les exportations de pétrole brut, qui fléchissait depuis l'automne de 1993, est devenue positive au cours du dernier mois.

Le taux de diminution des produits agricoles s'est ralenti ces derniers mois, des hausses de prix et de volume ayant raffermi les exportations de poisson et d'animaux vivants.

## Price Movements

On a Customs basis, the price index for total exports fell by 0.1% in May. The decline in the index was mostly related to lower prices registered for machinery and equipment (-2.7%), forestry products (-1.8%), and automotive products (-0.4%). Offsetting these declines were higher prices for agricultural and fishing products (1.9%), energy products (1.8%), other consumer goods (1.5%), and industrial goods and materials (1.0%).

The price index for total imports fell slightly in May (-0.1%) as a result of lower prices registered for other consumer goods (-2.2%), forestry products (-1.1%), and machinery and equipment (-0.8%). Prices for the remaining sectors were up, the most notable being energy products (5.9%), and agricultural and fishing products (1.4%).

## Mouvements des prix

L'indice des prix pour le total des exportations établi sur base douanière s'est inscrit à la baisse en mai de 0.1%. Ce recul de l'indice s'explique surtout par la baisse des prix des machines et équipements (-2.7%), des produits forestiers (-1.8%) et des produits de l'automobile (-0.4%). Ces baisses ont été plus ou moins compensées par la hausse des prix des produits de l'agriculture et de la pêche (1.9%), des produits énergétiques (1.8%), des biens de consommation divers (1.5%) et des biens industriels (1.0%).

L'indice des prix pour le total des importations a légèrement reculé en mai de 0.1% en raison de la baisse des prix des biens de consommation divers (-2.2%), des produits forestiers (-1.1%) et des machines et équipements (-0.8%). Les prix ont été par ailleurs en hausse pour tous les autres secteurs. Les hausses les plus importantes furent enregistrées pour les produits énergétiques (5.9%) ainsi que pour les produits de l'agriculture et de la pêche (1.4%).

Text Table 1. Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau explicatif 1. Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières

	Apr. 94 Avr. 94	May 94 Mai 94		Change/ Variation	Year to date/ Cumulatif 1993	1994	YTD Change/ Variation sur l'année précédente	May 94/93 Mai 94/93	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%	
<b>Exports to:</b>									
United States	14,228	14,140	-88	-0.5	58,150	67,952	9,802	16.9	19.2
Japan	828	598	-230	-27.7	3,354	3,420	66	2.0	-18.1
EC	861	831	-30	-3.4	4,489	4,320	-169	-3.7	-2.9
Other OECD	232	159	-73	-31.4	1,312	1,305	-7	-0.4	-38.7
Other countries	1,015	999	-16	-1.5	5,617	5,200	-417	-7.3	-7.8
<b>Total</b>	<b>17,163</b>	<b>16,727</b>	<b>-436</b>	<b>-2.4</b>	<b>72,922</b>	<b>82,198</b>	<b>9,276</b>	<b>12.7</b>	<b>13.1</b>
<b>Imports from:</b>									
United States	12,025	12,484	459	3.8	50,145	58,555	8,410	16.8	19.0
Japan	630	734	104	16.5	3,497	3,313	-184	-5.2	21.5
EC	1,320	1,382	62	4.7	5,487	6,460	973	17.7	27.6
Other OECD	447	491	44	9.8	2,045	2,076	31	1.5	13.4
Other countries	1,632	1,953	321	19.7	7,723	8,654	931	12.1	25.0
<b>Total</b>	<b>16,054</b>	<b>17,043</b>	<b>989</b>	<b>6.2</b>	<b>68,897</b>	<b>79,059</b>	<b>10,162</b>	<b>14.7</b>	<b>20.2</b>
<b>Balance:</b>									
United States	2,203	1,656	-547	...	8,005	9,397	1,392	...	...
Japan	198	-135	-333	...	-142	108	250	...	...
EC	-458	-550	-92	...	-997	-2,139	-1,142	...	...
Other OECD	-214	-330	-116	...	-732	-770	-38	...	...
Other countries	-616	-953	-337	...	-2,105	-3,453	-1,348	...	...
<b>Total</b>	<b>1,109</b>	<b>-315</b>	<b>-1,424</b>	<b>...</b>	<b>4,025</b>	<b>3,139</b>	<b>-886</b>	<b>...</b>	<b>...</b>
<b>Solde commercial:</b>									
United States									États-Unis
Japan									Japon
EC									CE
Other OECD									Autres OCDÉ
Other countries									Autres pays
<b>Total</b>									<b>Total</b>

Note: EC includes: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and United Kingdom.

Other OECD includes: Austria, Finland, Iceland, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey, Australia and New Zealand. (The EC countries, United States, Japan and Canada are also members of the OECD)

Nota: CE comprend: Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, et Royaume-Uni.

Autres OCDÉ comprend: Autriche, Finlande, Islande, Norvège, Suède, Suisse, Turquie, Australie, et Nouvelle-Zélande.  
(Les pays de la CE, les États-Unis, le Japon et le Canada sont aussi membres de l'OCDÉ.)

Text Table 2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted

## Tableau explicatif 2. Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières

	Exports / Exportations							Base douanière
	1994	Apr.	Mar.	Feb.	Jan.	1993	1993	
	May Mai	Avr. Avr.	Mars Mars	Fév. Février	Jan. Jan.	Dec. Déc.	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
<b>Customs Basis</b>	<b>18,488</b>	<b>18,103</b>	<b>19,194</b>	<b>15,421</b>	<b>14,802</b>	<b>15,574</b>	<b>187,347</b>	<b>Base douanière</b>
<b>Balance of Payments Adjustments</b>	<b>-740</b>	<b>-651</b>	<b>-579</b>	<b>-648</b>	<b>-532</b>	<b>-400</b>	<b>-6,005</b>	<b>Ajustements de la balance des paiements</b>
<b>Valuation</b>								<b>Évaluation</b>
Freight to US border	-456	-455	-470	-410	-385	-383	-4,332	Fret à la frontière É-U
Other freight	-38	-16	64	-93	32	81	-536	Autre fret
Discounts	-17	-76	-62	-96	-124	-61	-1,072	Rabais
Other valuation	4	8	31	-	11	-97	-440	Autre évaluation
<b>Timing</b>	<b>106</b>	<b>79</b>	<b>56</b>	<b>27</b>	<b>-7</b>	<b>-5</b>	<b>109</b>	<b>Périodes</b>
<b>Residency</b>	<b>-161</b>	<b>-20</b>	<b>-163</b>	<b>-59</b>	<b>-64</b>	<b>17</b>	<b>-548</b>	<b>Résidence</b>
<b>Coverage</b>	<b>-173</b>	<b>-166</b>	<b>-31</b>	<b>-14</b>	<b>8</b>	<b>51</b>	<b>819</b>	<b>Couverture</b>
<b>Balance of Payments Basis</b>	<b>17,748</b>	<b>17,452</b>	<b>18,614</b>	<b>14,772</b>	<b>14,269</b>	<b>15,174</b>	<b>181,342</b>	<b>Base de la balance des paiements</b>
Imports / Importations								
	1994	Apr.	Mar.	Feb.	Jan.	1993	1993	
	May Mai	Avr. Avr.	Mars Mars	Fév. Février	Jan. Jan.	Dec. Déc.	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
<b>Customs Basis</b>	<b>17,577</b>	<b>16,405</b>	<b>18,012</b>	<b>14,033</b>	<b>13,282</b>	<b>13,836</b>	<b>169,951</b>	<b>Base douanière</b>
<b>Balance of Payments Adjustments</b>	<b>243</b>	<b>90</b>	<b>233</b>	<b>88</b>	<b>183</b>	<b>148</b>	<b>1,876</b>	<b>Ajustements de la balance des paiements</b>
<b>Valuation</b>								<b>Évaluation</b>
Inland freight overseas	-42	-37	-42	-33	-36	-35	-441	Fret intérieur outre-mer
Other valuation	-	-	-	-	-	-	-	Autre évaluation
<b>Timing</b>	<b>144</b>	<b>-15</b>	<b>122</b>	<b>-32</b>	<b>49</b>	<b>-49</b>	<b>233</b>	<b>Périodes</b>
<b>Residency</b>	<b>-18</b>	<b>-20</b>	<b>-16</b>	<b>-14</b>	<b>-40</b>	<b>-2</b>	<b>-632</b>	<b>Résidence</b>
<b>Coverage</b>	<b>162</b>	<b>166</b>	<b>170</b>	<b>170</b>	<b>213</b>	<b>237</b>	<b>2,718</b>	<b>Couverture</b>
<b>Balance of Payments Basis</b>	<b>17,821</b>	<b>16,496</b>	<b>18,245</b>	<b>14,121</b>	<b>13,466</b>	<b>13,984</b>	<b>171,827</b>	<b>Base de la balance des paiements</b>

# Feature Article

## *Base-Metals in Canada: A brief overview of activity since 1988*

As a country rich in many key minerals, Canada holds a prominent position in the world market for metals and metal ores. Four of these metals—copper, nickel, lead, and zinc—are key members of a group known as the base-metals. Between 1988 and 1992, copper, nickel, lead, and zinc, on average, accounted for 57% of the value of all metals produced in Canada. Exports of ores, concentrates, and scrap of these "key base-metals" accounted for 1% of total exports in 1993, and 1.4% in 1988. Refined copper, nickel, lead, and, zinc represented 1.2% of total exports in 1993, down from 1.8% in 1988. In terms of mine production, Canada ranks among the top five world producers of the these base-metals. (see Table 1).

# Étude spéciale

## *Métaux de base au Canada: Bref aperçu de l'activité depuis 1988*

Le Canada en tant que pays riche en ressources naturelles, occupe une place importante sur le marché mondial des métaux et des minerais métalliques. Quatre métaux: le cuivre, le nickel, le plomb et le zinc, constituent les éléments essentiels d'un groupe de métaux appelés les métaux de base. Entre 1988 et 1992, la production de cuivre, de nickel, de plomb et de zinc représentait en moyenne 57 % de la valeur de la production totale des métaux au Canada. Les exportations de minerais concentrés et déchets métallifères des « principaux métaux de base » correspondaient à 1 % de l'ensemble des exportations en 1993 et à 1,4 % des exportations en 1988. Les exportations de cuivre, de nickel, de plomb et de zinc raffinés constituaient 1,2 % des exportations totales en 1993, comparativement à 1,8 % en 1988. Dans le domaine de la production minière, le Canada se classe parmi les cinq plus grands producteurs mondiaux des métaux de base énumérés. (Voir le tableau 1.)

### 1. Canada's mine production of Copper, Nickel, Lead, and Zinc, relative to the rest of the world (1992):

Production canadienne de cuivre, de nickel, de plomb et de zinc par rapport à la production mondiale (1992):  
volume (quantity) of output and share in world market / volume (quantité) de la production et part du marché mondial

Metal/Métal	World Ranking / Classement mondial					
	1	2	3	4	5	Total
Zinc ('000 tonnes) %	Canada 1,325 16.3	Australia/ Australie 1,013 14.0	China/ Chine 706 9.8	Peru/ Pérou 603 9.3	U.S.A/ É.-U. 552 7.8	4,199 57.2
Nickel ('000 tonnes) %	Canada 186 21.6	F.USSR/ EX-URSS 180 21.1	New Caledonia/ Nouvelle Calédonie 101 11.6	Indonesia/ Indonésie 78 9.1	Australia/ Australie 58 6.6	602 70.0
Copper/Cuivre ('000 tonnes) %	Chile/ Chili 1,933 20.9	U.S.A/ É.-U. 1,761 19.0	F.USSR/ EX-URSS 800 6.6	Canada 769 8.3	Zambia/ Zambie 433 4.7	5,696 59.5
Lead/Plomb ('000 tonnes) %	Australia/ Australie 572 19.2	U.S.A/ É.-U. 406 13.7	Canada 344 11.5	China/ Chine 287 9.6	F.USSR EX-URSS 225 7.6	1,834 61.6

This article was prepared by Patrick Adams, International Trade Division / Rédigé par Patrick Adams de la division du commerce international

The key base-metals are mainly put to industrial uses, and, as such, have been much affected by cycles in the world's industrial economies, particularly in manufacturing and construction. This note provides an overview of world market conditions, prices, production, and trade, for this significant group of metals since 1988. To illustrate the importance of key base-metals as industrial inputs, the first two sections provide a background on properties and uses as well as stages of production for copper, nickel, lead and zinc.

### **Properties and uses of the key base-metals**

**Copper** - Properties such as high thermal electrical conductivity, good tensile strength, elevated melting point, and resistance to corrosion make copper and its alloys ideal for use in electrical wire, water tubing, castings and heat exchangers. More than half of the refined copper consumed in Canada is used in electrical applications.

**Nickel** - High corrosion resistance, strength over a wide temperature range, pleasing appearance and suitability as an alloying agent make nickel useful in a variety of applications. Although 65% of nickel is used to make stainless steel, it is also a component in some 3,000 alloys, which are used in 250,000 end-use applications. Nickel is used in chemical and food processing, nuclear power plants, aerospace equipment, motor vehicles, oil and gas pipelines, electrical equipment, machinery, batteries, and catalysts.

Les fluctuations économiques qui ont grandement perturbé l'économie industrielle de tous les pays et dont les effets se sont faits sentir principalement dans les secteurs de la fabrication et de la construction, ont eu des répercussions sur l'utilisation des principaux métaux de base destinés surtout à l'industrie. La présente étude passe en revue les conditions du marché, les prix, la production et le commerce, à l'échelle mondiale, et donne un aperçu de la situation concernant cet important groupe de métaux, pour la période allant de 1988 à aujourd'hui. Pour illustrer l'importance des métaux de base en tant qu'intrant dans la production industrielle, les deux premières section de cette étude sont consacrées à la description des propriétés de l'utilisation ainsi que de la production des métaux de base tels le cuivre, nickel le plomb et le zinc.

### **Propriétés et usages des principaux métaux de base**

**Cuivre** - Le cuivre et ses alliages se caractérisent par une conductibilité électrique et thermique élevées, une bonne résistance à la traction, un point de fusion élevé et une résistance à la corrosion, ce qui en fait l'un des meilleurs métaux à utiliser dans la fabrication de câbles électriques, de tubulures d'eau, de moulages et de récupérateurs de chaleur. Plus de la moitié du cuivre affiné utilisé au Canada sert à des applications en électricité.

**Nickel** - Le nickel possède une résistance élevée à la corrosion, il garde sa force même soumis à des écarts extrêmes de température, il a une belle apparence et il peut servir comme élément d'alliage. En raison de ces nombreuses propriétés, le nickel est utilisé dans une foule d'applications. Même si la plus grande partie du nickel (65 %) sert à la fabrication de l'acier inoxydable, ce métal entre également dans la composition de quelques 3 000 alliages utilisés dans la fabrication de 250,000 produits finis. Le nickel est utilisé en chimie et dans le domaine du traitement des aliments, dans les centrales nucléaires, dans la fabrication du matériel aéronautique, des véhicules automobiles, des oléoducs et des gazoducs, du matériel électrique, de la machinerie, des batteries d'accumulateur et des catalyseurs.

**Lead** - Lead's chemical and physical properties make it useful in a variety of applications in the manufacturing, construction, and chemical industries. In the US, 80% of lead is used in the manufacture of car batteries, which contain an average of 10 kg of lead each. Lead's second largest use is in chemicals and compounds. These include, among others, PVC stabilizers, colour pigments, and compounds used in the manufacture of glass. Use of lead in paints and as a gasoline additive have been on the decline in recent years due to health and environmental concerns.

**Zinc** - Because of its high electrochemical activity and rust-proofing properties, zinc is ideally suited for galvanizing steel. Used mainly in the automotive and construction industries (for example on large steel structures such as bridges), galvanizing accounts for about 49% of zinc's use. The second largest use of zinc is in brass and bronze alloys, which are used to make plumbing fittings, heating and air-conditioning components, and other products. Zinc's low melting point facilitates its use in the die-casting industry, which manufactures products such as automotive fittings and builder's hardware.

## Stages of production

Activity in the minerals industry begins with the production of basic ores and concentrates. These materials then become inputs for subsequent processing. In broad terms, the industry can be described as having four stages of processing activity, which are defined as:

- Stage I - Primary mineral production (mining and concentrating);
- Stage II - Metal Production (smelting and refining);
- Stage III - Minerals and Metals-Based Semi-Fabricating Industries; and
- Stage IV - Metal-Fabricating Industries

The current paper focuses primarily on stages I and II.

**Plomb** - Les propriétés chimiques et physiques du plomb permettent de l'utiliser dans une variété d'applications dans les industries de la fabrication et de la construction ainsi que dans l'industrie des produits chimiques. Aux États-Unis, 80 % du plomb sert à la fabrication de batteries de voiture qui contiennent en moyenne 10 kg de plomb chacune. En second lieu, le plomb sert principalement à la fabrication de produits chimiques et de composés, dont les stabilisants de PVC, les pigments de couleur et les composés qui entrent dans la fabrication du verre. Au cours des dernières années, on a utilisé de moins en moins de plomb dans les peintures et dans l'essence par souci de protéger la santé et l'environnement.

**Zinc** - Le zinc est le métal qui convient le mieux à la galvanisation de l'acier parce qu'il a une activité électro-chimique élevée et qu'il résiste bien à la rouille. Environ 49 % du zinc sert à la galvanisation, principalement dans les industries de l'automobile et de la construction (galvanisation d'imposantes structures d'acier comme les ponts). En deuxième lieu, le zinc entre dans la composition des alliages de laiton et de bronze qui servent à fabriquer des raccordements de plomberie, des composantes de systèmes de chauffage et de climatisation de l'air ainsi que d'autres produits. Comme le point de fusion du zinc est bas, ce métal est largement utilisé dans l'industrie du coulage sous pression, pour la fabrication de produits tels que les raccordements pour les automobiles et des objets de quincaillerie de bâtiment.

## Étapes de production

La première étape de l'activité de l'industrie des minéraux est celle de l'extraction des minéraux de base et de la production des concentrés, matériaux qui sont par la suite traités. En d'autres mots, l'activité de l'industrie comporte quatre étapes de traitement définies de la façon suivante :

- Étape I - Production première de minéraux (extraction et concentration),
- Étape II - Production de métaux (fusion et affinage),
- Étape III - Industries de fabrication de produits minéraux et métalliques semi-ouvrés, et
- Étape IV - Industrie de fabrication de produits métalliques ouvrés.

Le présent document s'intéresse principalement aux étapes I et II de l'activité industrielle.

## World market conditions since 1988

Overall strength of activities worldwide resulted in increased consumption of base-metals in 1988. The demand for stainless steel was strong in North America, Europe, and Japan, feeding a variety of industries from automotive to construction. Many industries ran near capacity, leading to increased capital investment as industry players moved to replace ageing facilities. An elevated demand for key base-metals left inventories low on the London Metal Exchange (LME). With the threat of supply disruptions present for some base-metals, prices on the LME were pushed to levels extremely high relative to the early eighties. See Table 2 below.

## Situation du marché mondial depuis 1988

En 1988, l'importance des activités en général, à l'échelle mondiale, a entraîné une consommation accrue des métaux de base. L'acier inoxydable était très en demande en Amérique du Nord, en Europe et au Japon et servait à alimenter des industries très variées, par exemple les industries de l'automobile et de la construction. Un grand nombre d'industries ont fonctionné presque à plein régime, ce qui a fait augmenter les dépenses en capital parce que les industriels ont déménagé leurs installations devenues vétustes. La demande accrue en principaux métaux de base a fait baisser les stocks à un niveau assez bas à la bourse des métaux de Londres (BML). L'approvisionnement en certains métaux de base risquait d'être perturbé, ce qui a fait monter en flèche le prix de ces métaux à la BML, comparativement à leur valeur au début des années 80. Voir le tableau 2 ci-dessous.

**2. Index of LME key base-metal prices**  
**Indice des prix des principaux métaux de base à la BML**  
**(1987 = 100)**

	Copper Cuivre	Nickel Nickel	Lead Plumb	Zinc Zinc
1987	100	100	100	100
1988	147	285	110	156
1989	161	276	113	215
1990	151	184	137	191
1991	133	169	94	141
1992	129	145	91	155
1993	111	110	68	121
<b>Yearly variation (%) / Variation annuelle (%)</b>				
1988	47.0	185.0	10.0	56.0
1989	9.5	-3.2	2.7	37.8
1990	-6.2	-33.3	21.2	-11.2
1991	-11.9	-8.2	-31.4	-26.2
1992	-3.0	-14.1	-3.2	9.9
1993	-13.9	-24.1	-25.3	-21.9

Source: Natural Resources Canada/Ressources naturelles du Canada.

By 1989 the tide was turning for the US, although prices continued to grow. With the North American recession imminent, demand for most of the key base-metals in the United States and Canada was beginning to taper by 1989. In contrast, Europe and Japan, still in a boom phase, consumed increasing amounts of many base-metals, helping maintain growth in western world consumption and placing upward pressure on metal prices.

À partir de 1989, la tendance s'est inversée pour les É.U bien que les prix ont continué de croître. Avec le début de la récession en Amérique du Nord, la plupart des principaux métaux de base ont été moins en demande aux États-Unis et au Canada. En revanche, l'Europe et le Japon, qui étaient toujours dans une période d'expansion spectaculaire, consommaient des quantités toujours plus importantes de métaux de base variés, ce qui contribuait à accroître la consommation dans le monde occidental et à faire monter le prix des métaux.

By 1990, prices of copper, nickel and zinc began to fall as world production outpaced consumption. European and Asian consumption continued to outpace that of recession-mired North America. This situation was aggravated by the former member states of the USSR, which produced and exported mineral commodities in large quantities to earn foreign exchange. Canadian nickel producers attempted to shore up prices by cutting production, but, as Table 2 (above) shows, the average price of metallic nickel fell some 33% in 1990. Buoyed by threats of supply disruptions, copper and zinc prices were less affected by high inventories, but still managed to fall. Seeming to defy market signals, copper production continued uninterrupted through the year in Canada, the United States, and Chile. Production slow-downs resulting from technical difficulties and labour disputes precipitated an increase in the average price of lead in 1990.

A partir de 1990, les prix du cuivre, du nickel et du zinc ont commencé à chuter parce que la production mondiale était supérieure à la consommation. La consommation des métaux de base en Europe et en Asie a continué à dépasser celle de l'Amérique du Nord aux prises avec la récession. La situation a été aggravée par les anciens pays membres de l'URSS qui ont continué à fabriquer et à exporter de grandes quantités de produits à base de métaux pour obtenir des devises étrangères. Les producteurs canadiens de nickel ont tenté de soutenir les prix en diminuant la production, mais le prix moyen du nickel métallique a chuté d'environ 33 % en 1990. (Voir le tableau 2 ci-dessus). Même si les stocks de cuivre et de zinc étaient élevés en 1990, le prix de ces métaux a peu fluctué parce que l'approvisionnement risquait d'être perturbé, mais il a tout de même baissé. Comme pour défier la conjoncture, la production de cuivre s'est poursuivie sans interruption en 1990, au Canada, aux États-Unis et au Chili. Des difficultés techniques et des conflits de travail ont entraîné des ralentissements dans la production du plomb, précipitant ainsi la hausse du prix moyen de ce métal en 1990.

Figure 1

Graphique 1

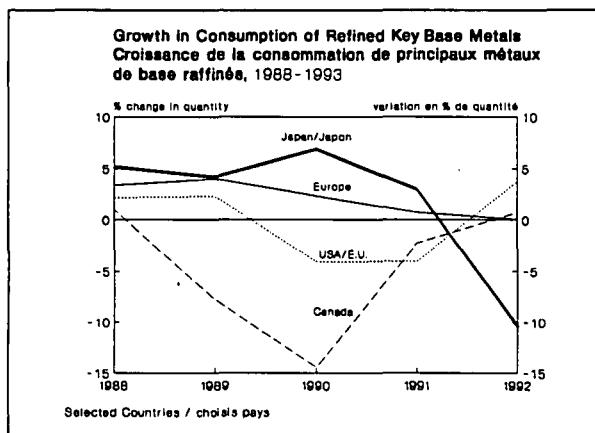
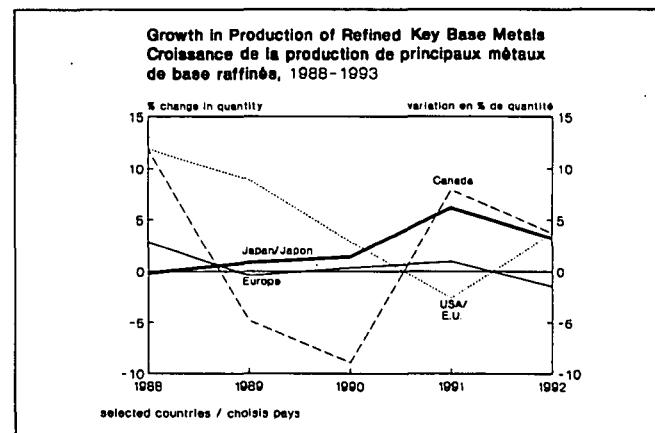


Figure 2

Graphique 2



North American consumption of key base-metals continue to slump in 1991 as retrenchment deepened. European consumption of nickel and lead declined, reflecting reduced economic activity in the region, although nickel exports continued unabated from the former USSR and China. With the exception of lead, western world production of refined key base-metals continued to grow in 1991, even with rising inventories and falling prices.

In 1992, the US economy experienced a weak cyclical rebound, while the Japanese and European economies grew more sluggish. North American consumption of

En 1991, la baisse de la consommation des principaux métaux de base s'est accentuée en Amérique du Nord. En Europe, la consommation de nickel et de plomb a diminué à cause de la baisse de l'activité économique dans cette partie du monde, bien que les exportations de nickel en provenance de l'ex-URSS et de la Chine se soient poursuivies au même rythme. À l'exception du plomb, la production de métaux de base affinés en occident a continué de croître en 1991, malgré les stocks qui s'élèvent et la baisse des prix qui continue.

En 1992, on a assisté à une reprise cyclique plutôt mitigée de l'économie américaine, alors qu'au Japon et en Europe l'activité économique était plutôt inerte. La consommation de

copper increased, but retrenchment in Japan's automotive and stainless steel industries reduced their consumption of nickel, zinc and other base-metals (see figure 2). Threats of supply disruptions helped buoy zinc prices until the latter half of 1992, despite continued exports of this and other metals from the former USSR. Similar fears kept copper prices stable, despite a build-up of inventories.

While North American economies continued to make modest gains in 1993, depressed business conditions in Europe and Japan adversely affected markets for key base-metals. With high global inventories, prices continued their downward shift, a situation worsened by excessive exports of some metals from the former Soviet Union. Once again supply worries kept copper prices from hitting bottom, amid a surplus.

### The value of exports

Falling prices have had a dampening affect on the value of key base-metal exports since 1988. Figure 3 shows the value of key base metal and alloy exports from 1988 to 1993 in current and constant dollars. Also shown is the Paasche price index for key base-metals and alloys, which was used to deflate current dollar exports. While, the nominal value of these exports declined by 23% between 1988 and 1993, they fell by just 12% in real terms. Annual growth rates for the current and constant dollar value of key base-metals and alloys exports are shown in Table 4.

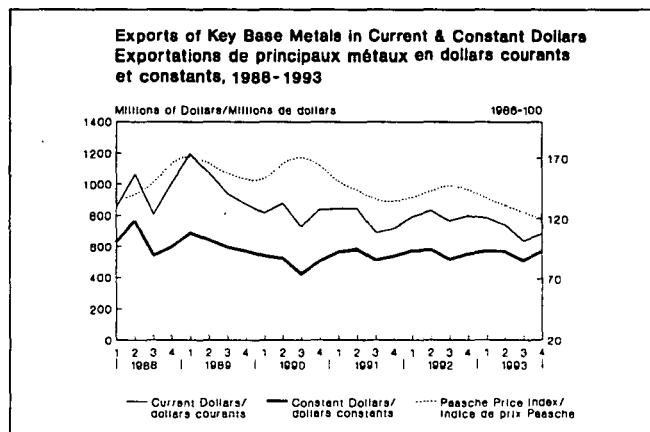
cuivre a augmenté en Amérique du Nord, en 1992, alors que le Japon diminuait sa consommation de nickel, de zinc et d'autres métaux de base suite à un repli dans les industries de l'automobile et de l'acier inoxydable. Les risques de perturbations dans l'approvisionnement du zinc a contribué à faire flotter le prix du métal jusque dans la deuxième moitié de 1992, même si les pays de l'ex-URSS ont continué à exporter le zinc et d'autres métaux. De semblables craintes ont contribué à soutenir le prix du cuivre même si les stocks s'accumulaient.

Alors que l'économie des pays de l'Amérique du Nord a continué à enregistrer des gains modestes au cours de l'année de 1993, la conjoncture économique faible qui prévalait en Europe et au Japon a nui grandement aux marchés des principaux métaux de base. Tous les stocks étant élevés, les prix ont continué à chuter; l'ex-URSS antérieur a contribué à envenimer la situation en exportant massivement certains métaux. Ici aussi, l'approvisionnement en cuivre a suscité des inquiétudes, ce qui a empêché le prix du cuivre d'atteindre son niveau le plus bas malgré un surplus de production.

### La valeur des exportation

Depuis 1988, la chute des prix s'est répercutee à la baisse sur la valeur des exportations des principaux métaux de base. La figure 3 illustre la valeur en dollars courants et constants des exportations de métaux de base et d'alliages, de 1988 à 1993. L'indice de prix de Paasche pour les principaux métaux de base et les alliages, utilisé pour déflater les exportations en dollars courants, figure également au tableau. Après avoir converti en dollars constants les exportations en dollars courants, le taux annuel moyen de la régression de la valeur des exportations de métaux et d'alliages est passé de 3,6 % à 2,3 %. Les taux de croissance annuelle de la valeur en dollars courants et constants des exportations des principaux métaux de base et d'alliages figurent au tableau 4.

Figure 3



Graphique 3

### 3. Current and constant dollar export values of key base-metals and alloys

Valeurs des exportations en dollars courants et constants des principaux métaux de base et l'alliages

	Current Courants	Growth Croissance	Constant Constants	Growth Croissance	Paasche Paasche
	(\$000,000)	%	(\$000,000)	%	(1986 = 100)
1988	3,721	...	2,537	...	147
1989	4,080	9.7	2,504	-1.2	163
1990	3,258	-20.2	1,994	-20.4	164
1991	3,097	-4.9	2,199	11.0	141
1992	3,189	3.0	2,226	1.2	143
1993	2,852	-10.6	2,223	-0.1	128

### Distribution of exports

Canada's exports of refined copper, nickel, lead and zinc have been destined largely for the US, as shown in table 4. Ore and concentrate exports, on the other hand, have gone primarily to Japan and the EEC where they are further processed into refined metals.

### Répartition des exportations

Les exportations canadiennes de cuivre, de nickel, de plomb et de zinc raffinés ont été principalement destinées vers les É.U., tel que démontré dans le tableau 4. Par contre, les exportations de minerais et concentrés se sont fait vers le Japon et la C.C.E., là où ils sont transformés en métaux raffinés.

### 4. Destination of exports by principal trading area, 1988, 1993

Destination des exportations selon les marchés principaux 1988, 1993

#### Ores and concentrates / Minerais et concentrés

##### Copper, Nickel, Lead, and Zinc / Cuivre, Nickel, Plomb, et Zinc

		U.S.A. É.-U.	Japan Japon	E.E.C. C.C.E	O.E.C.D O.C.D.E	Other Countries Autres pays
1988	\$ millions	19.0	627.2	377.3	86.6	217.3
	%	1	49	28	7	17
1993	\$ millions	3.7	362.2	305.9	27.6	152.6
	%	0	43	36	7	18

#### Refined metals / Métaux raffinés

##### Copper

1988	\$ millions	576.8	1.8	207.7	40.8	0.3
	%	70	0	25	5	0
1993	\$ millions	615.3	3.1	295.9	30.8	96.2
	%	59	0	28	3	9

##### Nickel

1988	\$ millions	957.4	113.3	364.8	17.9	82.5
	%	62	7	24	1	5
1993	\$ millions	373.3	26.6	194.6	2.2	98.2
	%	54	4	28	0	14

##### Zinc

1988	\$ millions	569.9	24.7	45.1	2.9	94.2
	%	77	3	6	0	13
1993	\$ millions	560.0	10.2	6.1	0.6	74.2
	%	86	2	1	0	11

##### Lead

1988	\$ millions	87.4	2.6	50.6	1.5	10.4
	%	57	2	33	1	7
1993	\$ millions	56.0	0.4	1.1	3.0	7.7
	%	82	1	2	4	11

In the case of ores and concentrates, Japan claims the greatest portion of Canada's exports. Sixty-seven per cent of Canada's copper ore and concentrate exports were bound for Japan in 1993. This reflects Japan's significant refining capacity for copper and other base-metals. Japan was the world's third largest producer of refined copper in 1992.

The EEC was the second largest consumer of Canadian zinc and lead ores and concentrates in 1993 and in 1988. Eighty-one per cent of Canada's unrefined zinc exports and 91% of its lead exports, were destined for the EEC in 1993. Some of the more industrialised nations within the EEC produce large amounts of refined metal in relation to their output of ores and concentrates, necessitating the need for imported base-metal feedstock.

Although Canada is a major exporter of refined nickel, its exports of nickel ores and concentrates are in fact quite small. The vast majority of Canadian nickel is processed domestically by a few large companies.

The United States was Canada's largest export market for refined copper, nickel, lead, and zinc in 1993. Much of these exports are consumed in the automotive and construction industries. The EEC remains Canada's second largest market for these refined base-metals, led by highly industrialized nations such as Germany, France, and the United Kingdom.

Le Japon absorbe la plus grande portion des exportations du Canada de minerais et de concentrés. Soixante-sept pourcent des exportations de minerais et de concentrés de cuivre du Canada étaient destinées au Japon en 1993, ce qui indique la grande capacité du Japon dans le domaine de l'affinage du cuivre et des autres métaux de base. Le Japon occupait le troisième rang de la production mondiale de cuivre affiné en 1992.

La CEE arrivait au deuxième rang des consommateurs de minerais et de concentrés de zinc et de plomb en provenance du Canada en 1993 et en 1988. En 1993, 81 % des exportations canadiennes de zinc brut et 91 % des exportations de plomb étaient destinées à la CEE. Quelques-unes des nations les plus industrialisées au sein de ce groupe produisent plus de métal affiné que ne leur permet leur production de minerais et de concentrés, ce qui les oblige à importer des métaux de base sous forme de matière première.

Même si le Canada est l'un des principaux exportateurs de nickel affiné, les exportations canadiennes de minerais et de concentrés de nickel sont en réalité assez faibles. Ce sont quelques entreprises de grande envergure qui traitent au Canada la vaste majorité du nickel canadien.

En 1993, les États-Unis constituaient pour le Canada le plus important débouché extérieur pour le cuivre, le nickel, le plomb et le zinc affinés. Une grande partie de ces métaux affinés est utilisée dans les industries de l'automobile et de la construction. Le deuxième plus important marché d'exportation des métaux de base affinés d'origine canadienne est la CEE, dominée par les nations hautement industrialisées comme l'Allemagne, la France et le Royaume-Uni.

## Canada's production and trade

In addition to being affected by fluctuations in price and international and domestic demand, production levels at Canadian mines and refineries have been influenced by a number of industry related factors. These include labour disputes, mine closures, technical problems, voluntary cutbacks and others. Changes in production levels in turn may be reflected in metal and concentrates trade, as the following example illustrates.

## Production et commerce au Canada

Les fluctuations de prix et les variations sur les marchés internationaux et nationaux ont eu des répercussions sur les niveaux de production des mines et des raffineries canadiennes, qui ont eu également à subir le contrecoup de facteurs secondaires de l'industrie, tels que les conflits de travail, les fermetures de mines, les problèmes techniques et les compressions volontaires. Les changements dans les niveaux de production peuvent à leur tour avoir des effets sur le commerce des métaux et des concentrés, en témoigne les données du tableau suivant.

### 5. Production and trade in Canada Production et commerce au Canada

Mine/ Minière	Production		Exports/Exportations		Imports refined/ Importations raffinés	Consumption refined/ Consommation raffinés
	Refined/ raffinés	Ores and concentrates/ Minerais et concentrés	Refined/ raffinés	Refined/ raffinés		
('000 tonnes)						
1988	2,707	1,648	1,365	1,074	9.7	484
1989	2,416	1,570	1,115	1,008	10.3	462
1990	2,434	1,426	1,298	947	11.6	385
1991	2,437	1,543	1,068	1,056	13.1	379
1992	2,623	1,601	1,201	1,139	13.5	394
1993	2,091	1,569	842	1,133	36.5	...

Source: World Bureau of Metal Statistics, International Nickel Study Group, Natural Resources Canada, 1992 Minerals Handbook.  
Bureau mondial des statistiques du métal, Groupe d'étude internationale du nickel, Ressources naturelles Canada, Guide des minéraux 1992

Between 1988 and 1991, Canada's production of zinc concentrates declined at an average annual rate of 5%. This resulted from a combination of ore exhaustion at some mines, and protracted labour disputes at others. The reduced availability of concentrates led to a reduction in output at some zinc smelting and refining facilities, where labour unrest was also a problem. Between 1989 and 1991 exports of zinc concentrates fell an average of 9.7%, while refined zinc exports fell 1.3%.

Prenons l'exemple du zinc. La production canadienne de concentrés de zinc a diminué de 5 % en moyenne annuellement, entre 1988 et 1991. Cette diminution résulte à la fois de l'épuisement de certaines mines et de conflits de travail prolongés dans d'autres entreprises minières. La production de certaines fonderies et raffineries de zinc a diminué à cause de la diminution de l'approvisionnement en concentrés de zinc et des conflits de travail qui ont sévi. Entre 1989 et 1991, les exportations de concentrés de zinc ont chuté en moyenne de 9,7 % alors que les exportations de zinc affiné ont diminué de 1,3 %.

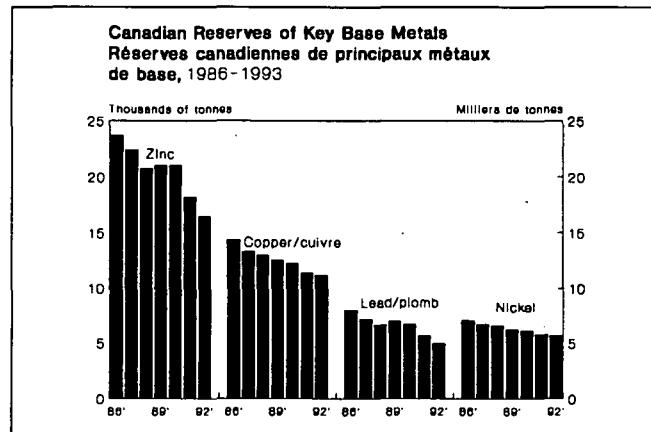
## Base metal reserves

For more than a decade, Canada's reserves of copper, nickel, lead, and zinc, have been declining. This has resulted at least in part from the fact that much exploration during the eighties was diverted away from key base-metals and towards gold, which grew exponentially in price through the late-seventies and early-eighties. The allocation of exploration expenditures has since changed; as gold prices fell the proportion of exploration outlays committed to base-metals increased from a low of 11% in 1986 to 40% in 1991. Despite this changing emphasis, key base-metal reserves continue to decline. Falling prices and ore exhaustion have been the primary reasons for an increase in key base metal mine closures and suspensions since 1988. (See Table 6). When interpreting table 6, one should keep in mind that the net effect of mine closures, suspensions, openings and re-openings on overall capacity depends on the relative sizes of mines involved.

## Réserves de métaux de base

Pendant plus de dix ans, les réserves du Canada en cuivre, en nickel, en plomb et en zinc ont diminué. Cette diminution est due en partie à la réorientation de l'activité minière au cours des années 80, qui est passée massivement de la prospection des principaux métaux de base à celle de l'or. Le prix du métal précieux a grimpé de manière exponentielle au cours de la période s'échelonnant entre la fin des années 70 et le début des années 80. Depuis, la répartition des dépenses au chapitre de la prospection minière a changé: au fur et à mesure que le prix de l'or chutait, la proportion des sorties de fonds réservés à la prospection des principaux métaux de base s'est accrue, pour passer d'un plancher de 11 % en 1986 à 40 % en 1991. Malgré le changement de priorité, les réserves des principaux métaux de base continuent de baisser. En effet, l'augmentation nette des fermetures de mines des principaux métaux de base et des arrêts de production de ces entreprises depuis 1988, est principalement à la chute des prix et à l'épuisement du minérais. (Voir le tableau 6.) Il ne faut pas oublier en interprétant le tableau 6, que l'effet net des fermetures de mines, des arrêts de production, des ouvertures et des réouvertures de mines sur la capacité d'ensemble, est fonction de la taille relative des mines en cause.

Figure 4



Graphique 4

\* Metals in proven/provable minable ore in operating mines and deposits committed to production. / Métal contenu dans du mineraïl exploitable provenant de réserves prouvées et probables dans les mines en exploitation et dans des gisements visés par des engagements à produire.

## 6. Key base-metal mine openings, re-openings and closings Ouvertures, réouvertures et fermetures de mines des principaux métaux de base

	1988	1989	1990	1991	1992	
Openings	5	7	4	4	3	Ouvertures
Re-openings	1	5	7	1	0	Réouvertures
Closures and Suspensions	3	1	6	11	7	Fermetures et arrêts de production
Net	3	11	5	-6	-4	Effet net

Source: Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada

## Canadian Direct Investment

As Canadian reserves of key base-metal ores continued to fall, Canadian direct investment in developing countries was on the rise in the late-eighties. Programs in the mineral sectors of countries such as Chile and Mexico have been restructured in recent years in order to attract and facilitate the flow of private foreign capital. Restructuring initiatives have included, favourable tax structures, streamlined processes for obtaining permits, and better training of labour towards mineral development. The result has been an increase in the flow of foreign direct investment in mineral exploration and development to these countries. Concern that this flow of investment may be displacing domestic minerals development has helped prompt the creation of a government/industry task force to study Canada's international competitiveness for attracting mineral investment.

## Outlook

To maintain its share of the world market for base-metals, Canada must be able to sustain current production levels in the longer term, which in turn depends on the timely development of ore bodies. Although the focus of Canadian exploration efforts has returned to base-metals in recent years, the economical development of many unexploited deposits awaits the return of long term average prices to levels seen in the fifties, sixties, and seventies. In addition, the effectiveness of domestic exploration efforts in discovering world-class ore bodies has declined in the late seventies and during most of the eighties. The discovery of only a few such deposits could significantly alter base-metal production levels in Canada over the longer term.

## Investissements directs de source canadienne

À la fin des années 80, les réserves canadiennes de minerais des principaux métaux de base étaient encore en baisse alors qu'augmentait l'investissement direct de source canadienne dans les pays en voie de développement. Le Chili et le Mexique ont procédé, au cours des dernières années, à la restructuration de leurs programmes du secteur minéral en vue d'attirer et de promouvoir l'investissement étranger de sources privées. Des structures fiscales avantageuses, la mise sur pied de processus simples pour obtenir les permis nécessaires et une meilleure formation de la main-d'oeuvre dans le domaine de l'exploitation minérale sont autant d'initiatives locales qui ont permis d'accroître le mouvement des investissements directs étrangers dans la prospection minière et l'exploitation minérale. On a craint que ce courant d'investissements nuise à l'exploitation minérale canadienne, ce qui a hâté la création d'un groupe de travail formé de fonctionnaires et d'industriels qui devaient se pencher sur la question de la compétitivité internationale du Canada au chapitre de l'investissement étranger dans l'exploitation minérale canadienne.

## Perspectives d'avenir

Pour conserver sa part du marché mondial des métaux de base, le Canada doit pouvoir maintenir à plus long terme les niveaux de production actuels qui sont assujettis à l'exploitation en temps opportun de minéraux métalliques. Même si au cours des dernières années la prospection minière au Canada s'est concentrée à nouveau sur les métaux de base, il faudra attendre que les prix moyens à long terme soient ceux des années 50, 60 et 70 pour qu'un grand nombre de gisements non encore exploités prennent un essor économique. En outre, à la fin des années 70, et pendant toute la décennie qui a suivi, les travaux de prospection minière ont été moins fructueux parce qu'un moins grand nombre de minéraux métalliques de catégorie mondiale ont été découverts. La découverte de quelques gisements de ce genre seulement pourrait modifier grandement les niveaux de production de métal de base au Canada à plus long terme.

The extent to which base-metal reserves grow in the long-term will depend on prices as well as the success of exploration. This will then impact the growth rates achieved in production and exports. Given that metal prices are determined in international markets and are largely beyond the control of Canadian producers, improved effectiveness of domestic exploration efforts may be key in preserving the country's share in global markets for key base-metals.

## Bibliography

- 1) *Canadian Minerals Yearbook 1988-1992*, Mineral Policy Sector, Natural Resources Canada
- 2) *Canadian Mines: Perspective, Production, Reserves, Development, Exploration 1989-1991*, Mining Sector Natural Resources Canada
- 3) *Mineral Industry Quarterly Report*, June 1993, Mineral Policy Sector, Energy Mines and Resources Canada
- 4) *World Nickel Statistics*, Monthly Bulletin, International Nickel Study Group, September 1993 & October 1993

La croissance à long terme des réserves des métaux de base dépend et de la hausse des prix et du succès de la prospection minière qui auront, à leur tour, des répercussions sur les taux de croissance de la production et des exportations. Étant donné que les prix des métaux sont fixés sur les marchés internationaux et que les producteurs canadiens n'ont presque pas d'influence à ce chapitre, il importe au plus haut point que le Canada concentre tous ses efforts à l'amélioration de l'efficacité de la prospection minière au pays en vue de conserver sa part du marché mondial des métaux de base.

## Bibliographie

- 1) *Annuaire des minéraux du Canada 1988-1992*. Secteur de la politique minérale, Ressources naturelles Canada
- 2) *Les mines au Canada : Tour d'horizon, production, réserves, mise en valeur, exploration, 1989-1991* Ressources naturelles Canada, secteur des mines
- 3) *Rapport trimestriel sur l'industrie minérale*, juin 1993. Secteur de la politique minérale, Ressources naturelles Canada
- 4) *World Nickel Statistics*, Monthly Bulletin, International Nickel Study Group, septembre 1993 et octobre 1993

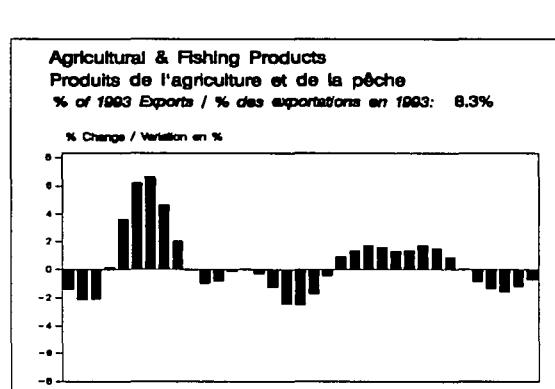
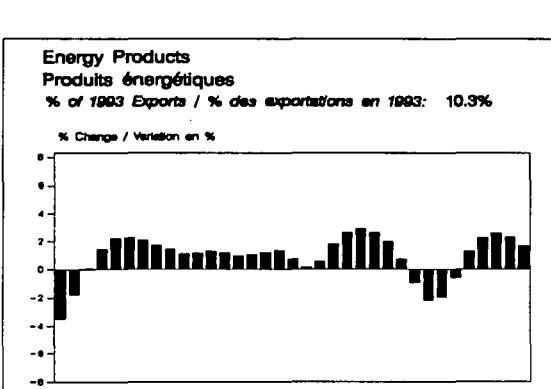
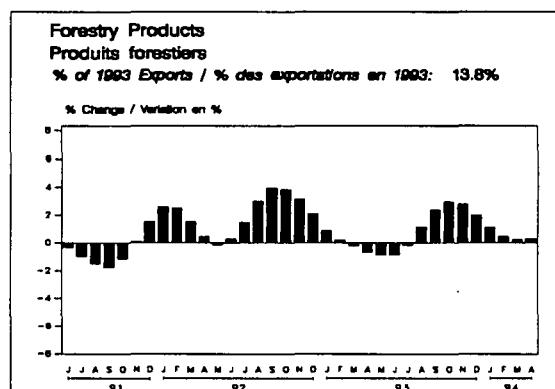
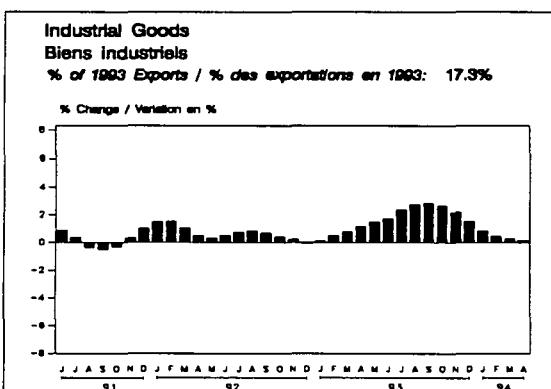
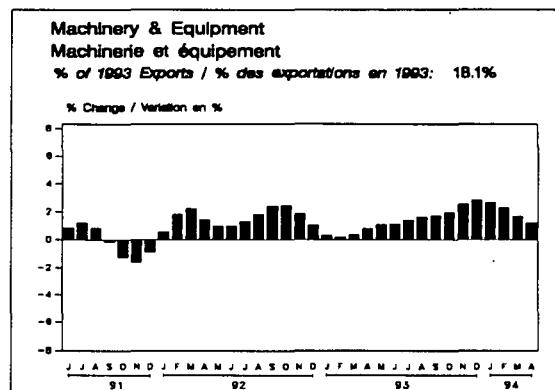
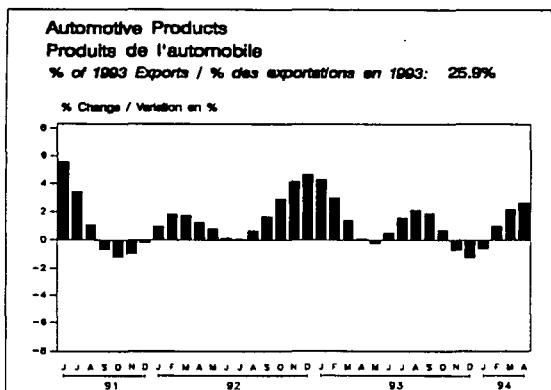
## **Analytical Charts and Tables**

---

## **Graphiques et tableaux analytiques**

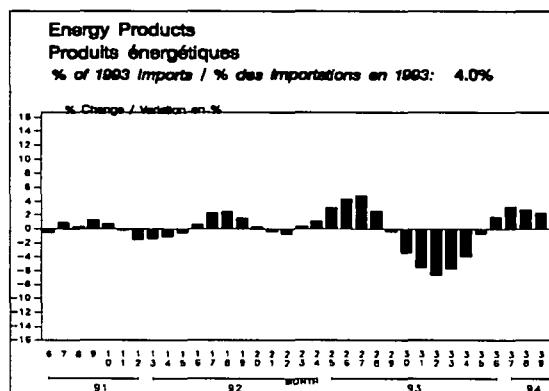
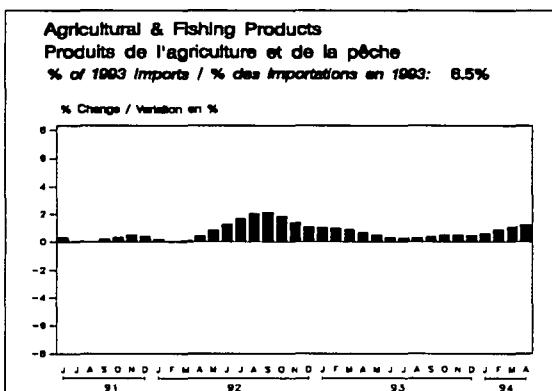
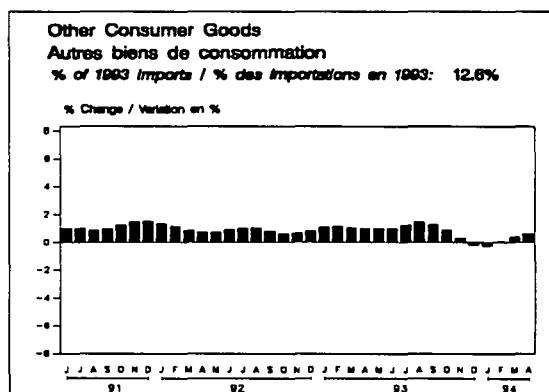
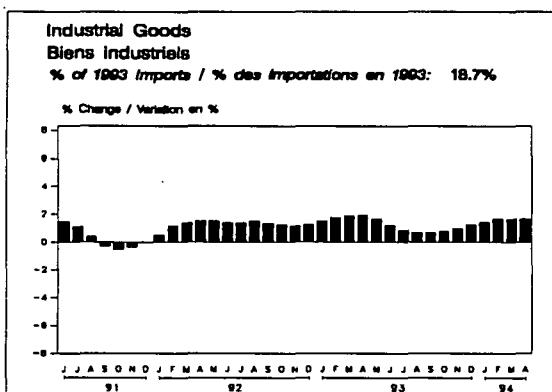
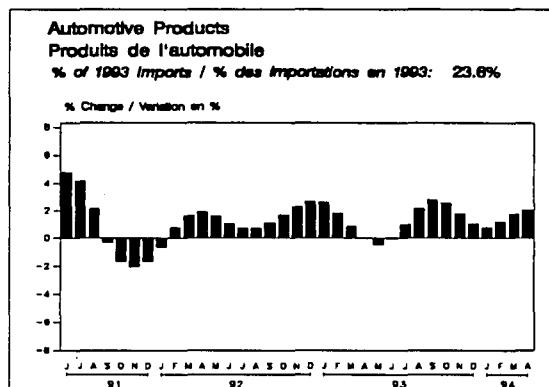
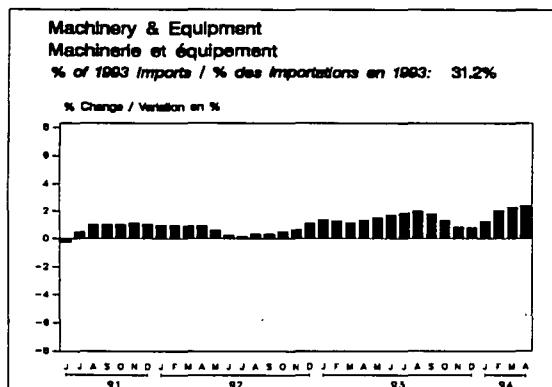
## Export Trends by Commodity Groupings

### Tendance des exportations par groupe de marchandise



## Import Trends by Commodity Groupings

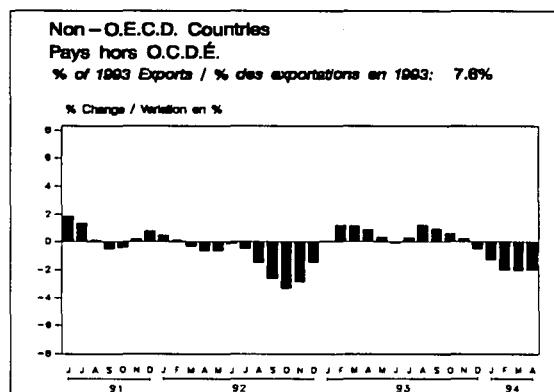
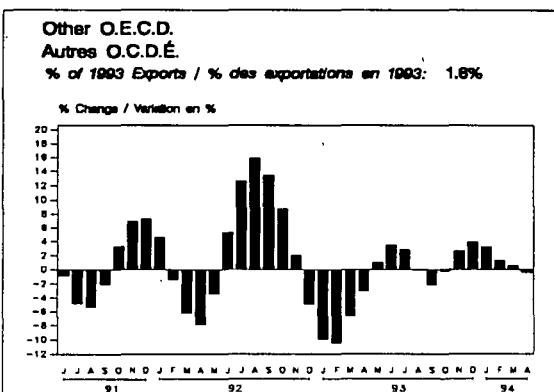
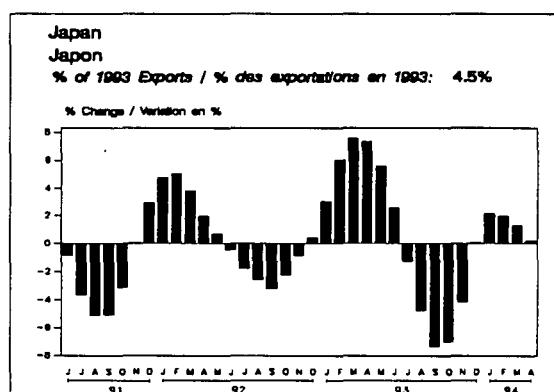
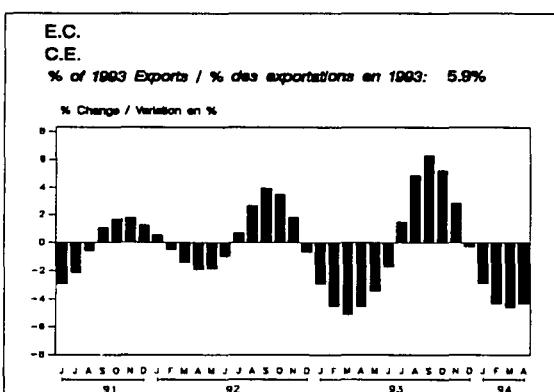
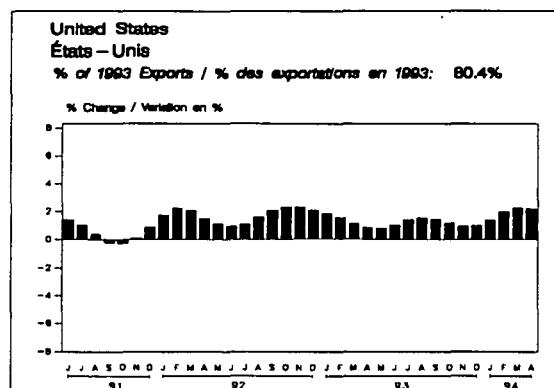
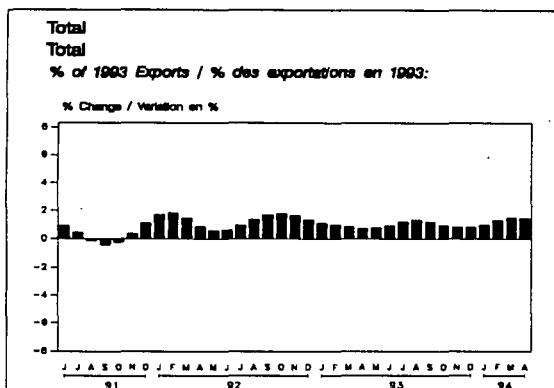
### Tendance des importations par groupe des marchandises



Six groupings accounted for 96.6% of Imports in 1993 \* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data  
Les six groupes représentent 96.6% des importations en 1993 \*Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

## Export Trends by Principal Trading Areas

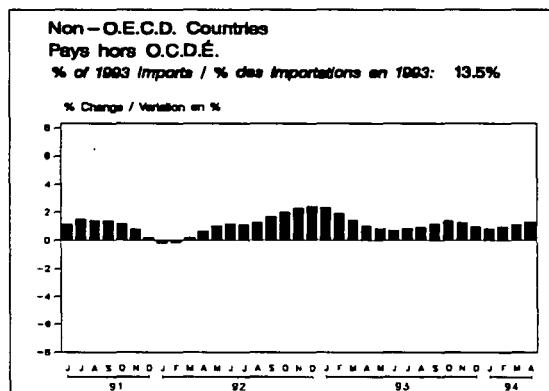
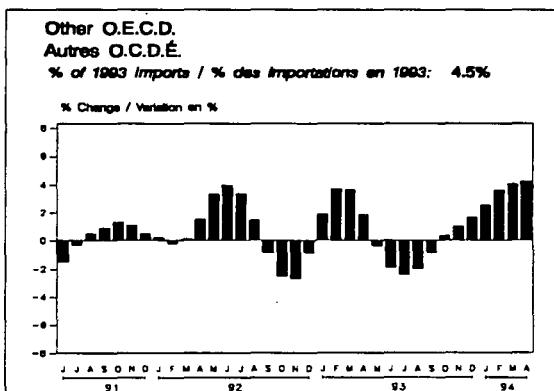
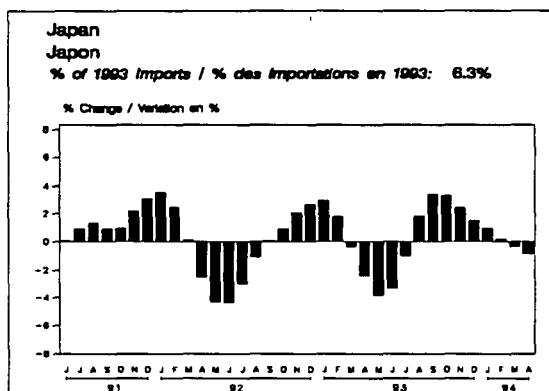
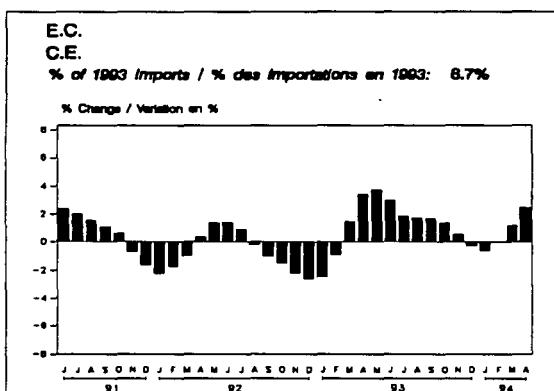
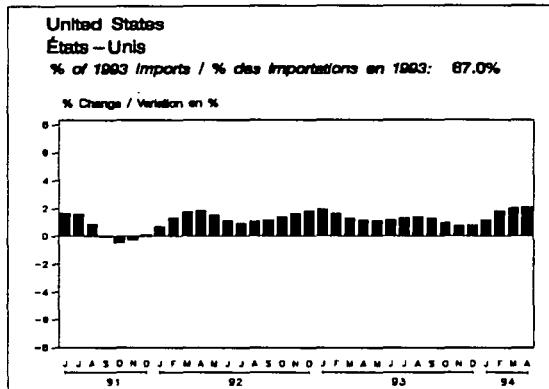
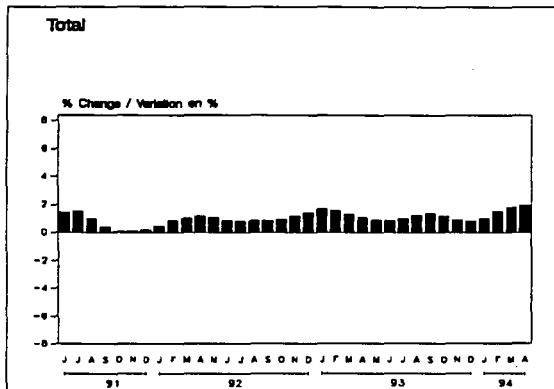
### Tendance des exportations par marchés principaux



\* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data

\* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

## Import Trends by Principal Trading Areas Tendance des importations par marchés principaux



\* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data

\* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars / Dollars constants		
				Period to Period Change/Variation					
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
1987	125,087	116,239	8,848	-	-	-	123,728	118,497	5,231
1988	138,498	131,172	7,326	10.7	12.8	-1,522	137,416	136,187	1,229
1989	138,701	135,191	3,510	0.1	3.1	-3,816	135,259	140,655	-5,396
1990	148,979	136,245	12,734	7.4	0.8	9,224	147,111	140,827	6,284
1991	145,927	135,461	10,466	-2.0	-0.6	-2,268	151,258	144,540	6,718
1992	162,823	148,013	14,810	11.6	9.3	4,344	164,986	155,042	9,944
1993	187,347	169,951	17,396	15.1	14.8	2,586	180,698	171,813	8,885
<b>1992</b>									
QI	38,839	35,673	3,166	6.5	3.6	1,120	40,272	37,776	2,496
QII	39,706	36,345	3,361	2.2	1.9	195	40,763	38,198	2,565
QIII	41,021	37,430	3,591	3.3	3.0	230	41,677	39,431	2,246
QIV	43,257	38,564	4,693	5.5	3.0	1,102	42,273	39,638	2,635
<b>1993</b>									
QI	44,709	40,214	4,495	3.4	4.3	-198	43,724	41,164	2,560
QII	46,221	41,944	4,277	3.4	4.3	-218	44,880	42,673	2,207
QIII	47,060	42,825	4,235	1.8	2.1	-42	45,244	42,955	2,289
QIV	49,358	44,968	4,390	4.9	5.0	155	46,849	45,021	1,828
<b>1994</b>									
QI	50,123	45,499	4,624	1.5	1.2	234	47,609	45,170	2,439
<b>1993</b>									
January	15,061	13,080	1,981	3.1	-0.2	479	14,695	13,252	1,443
February	14,675	13,546	1,129	-2.6	3.6	-852	14,325	13,852	473
March	14,973	13,587	1,386	2.0	0.3	257	14,704	14,060	644
April	15,172	13,923	1,249	1.3	2.5	-137	14,650	14,234	416
May	15,461	13,940	1,521	1.9	0.1	272	14,997	14,244	753
June	15,587	14,080	1,507	0.8	1.0	-14	15,233	14,195	1,038
July	15,320	13,812	1,508	-1.7	-1.9	1	15,124	14,085	1,039
August	15,565	14,526	1,039	1.6	5.2	-469	14,796	14,394	402
September	16,175	14,487	1,688	3.9	-0.3	649	15,324	14,476	848
October	16,482	14,739	1,743	1.9	1.7	55	15,648	14,662	986
November	16,450	14,958	1,492	-0.2	1.5	-251	15,688	15,053	635
December	16,425	15,272	1,153	-0.2	2.1	-339	15,513	15,306	207
<b>1994</b>									
January	16,276	14,924	1,352	-0.9	-2.3	199	15,519	14,887	632
February	16,460	14,905	1,555	1.1	-0.1	203	15,805	14,872	933
March	17,387	15,670	1,717	5.6	5.1	162	16,285	15,412	873
April	17,742	15,966	1,776	2.0	1.9	59	16,272	15,421	851
May	17,447	16,768	679	-1.7	5.0	-1,097	16,024	16,213	-189

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, Base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant Dollars / Dollars constants		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)							
Period to Period Change / Variation		1986 = 100			Period to Period Change / Variation				
Exports Exportations	Imports Importations	Exports Exportations	Imports Importations	Terms of Trade Termes de l'échange	Exports Exportations	Imports Importations	Terms of Trade Termes de l'échange		
%	%							%	
-	-	100.9	100.4	100.5	-	-	-	1987	
11.1	14.9	106.1	102.3	103.7	5.2	1.9	3.3	1988	
-1.6	3.3	112.0	101.5	110.3	5.6	-0.8	6.3	1989	
8.8	0.1	109.6	103.2	106.2	-2.1	1.7	-3.8	1990	
2.8	2.6	103.6	101.6	102.0	-5.5	-1.6	-3.9	1991	
9.1	7.3	106.0	104.8	101.1	2.3	3.1	-0.8	1992	
9.5	10.8	110.8	110.5	100.3	4.5	5.4	-0.9	1993	
								1992	
4.5	1.2	102.9	102.4	100.5	1.4	1.7	-0.3	TI	
1.2	1.1	105.0	103.8	101.2	2.0	1.4	0.7	TII	
2.2	3.2	106.8	104.7	102.0	1.7	0.9	0.8	TIII	
1.4	0.5	109.4	107.9	101.4	2.4	3.1	-0.6	TV	
								1993	
3.4	3.8	109.8	108.1	101.6	0.4	0.2	0.2	TI	
2.6	3.7	110.2	109.3	100.8	0.4	1.1	-0.7	TII	
0.8	0.7	111.0	111.5	99.6	0.7	2.0	-1.3	TIII	
3.5	4.8	112.3	113.2	99.2	1.2	1.5	-0.4	TV	
								1994	
1.6	0.3	114.2	114.6	99.7	1.7	1.2	0.5	TI	
								1993	
2.7	-0.9	110.9	109.1	101.6	1.1	0.6	0.5	Janvier	
-2.5	4.5	110.2	108.1	101.9	-0.6	-0.9	0.3	Février	
2.6	1.5	108.8	107.5	101.2	-1.3	-0.6	-0.7	Mars	
-0.4	1.2	110.0	108.5	101.4	1.1	0.9	0.2	Avril	
2.4	0.1	110.1	109.5	100.5	0.1	0.9	-0.8	Mai	
1.6	-0.3	109.9	109.8	100.1	-0.2	0.3	-0.5	Juin	
-0.7	-0.8	110.1	110.1	100.0	0.2	0.3	-0.1	Juillet	
-2.2	2.2	111.4	112.0	99.5	1.2	1.7	-0.5	Août	
3.6	0.6	111.7	112.6	99.2	0.3	0.5	-0.3	Septembre	
2.1	1.3	112.0	113.5	98.7	0.3	0.8	-0.5	Octobre	
0.3	2.7	112.0	112.7	99.4	-	-0.7	0.7	Novembre	
-1.1	1.7	113.0	113.6	99.5	0.9	0.8	0.1	Décembre	
								1994	
-	-2.7	113.3	113.4	99.9	0.3	-0.2	0.4	Janvier	
1.8	-0.1	114.2	114.5	99.7	0.8	1.0	-0.2	Février	
3.0	3.6	115.2	116.0	99.3	0.9	1.3	-0.4	Mars	
-0.1	0.1	115.7	117.2	98.7	0.4	1.0	-0.6	Avril	
-1.5	5.1	NA/ND	117.7	NA/ND	NA/ND	0.4	NA/ND	Mai	

Note: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

NA/ND: Not available / Non disponible

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Apr. 94 Avr. 94	May 94 Mai 94	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May 94/93 Mai 94/93
			\$ millions	%	\$ millions	%	\$ millions	%	
<b>Total</b>	17,742	17,447	-295	-1.7	75,343	85,311	9,968	13.2	12.8
<b>Agricultural and Fishing products</b>	1,318	1,279	-39	-3.0	6,111	6,399	288	4.7	6.1
Wheat	226	229	3	1.3	1,135	1,062	-73	-6.4	4.1
Other Agricultural and Fishing Products	1,093	1,050	-43	-3.9	4,976	5,337	361	7.3	6.5
Live animals	112	116	4	3.6	588	483	-105	-17.9	-0.9
Fish and fish preparations	245	247	2	0.8	1,068	1,099	31	2.9	12.3
Barley	41	35	-6	-14.6	118	207	89	75.4	-7.9
Wheat flour	2	5	3	150.0	8	20	12	150.0	150.0
Other cereals unmilled	15	26	11	73.3	81	119	38	46.9	23.8
Other cereal preparations	54	57	3	5.6	227	273	46	20.3	32.6
Meat and meat preparations	125	119	-6	-4.8	549	632	83	15.1	10.2
Alcoholic beverages	87	90	3	3.4	324	425	101	31.2	40.6
Other food, feed, beverages and tobacco	249	223	-26	-10.4	1,448	1,277	-171	-11.8	-20.6
Rapeseed	88	68	-20	-22.7	273	458	185	67.8	83.8
Other crude vegetable products	75	64	-11	-14.7	292	345	53	18.2	18.5
<b>Energy Products</b>	1,786	1,706	-80	-4.5	7,834	8,697	863	11.0	-4.5
Crude Petroleum	478	538	60	12.6	2,714	2,484	-230	-8.5	-4.6
Natural Gas	664	645	-19	-2.9	2,429	3,188	759	31.2	29.0
Other Energy Products	644	523	-121	-18.8	2,692	3,025	333	12.4	-27.7
Coal and other bituminous substances	185	98	-87	-47.0	741	789	48	6.5	-57.8
Petroleum and coal products	329	313	-16	-4.9	1,639	1,623	-16	-1.0	-26.9
Electricity	130	112	-18	-13.8	312	613	301	96.5	80.6
<b>Forestry Products</b>	2,367	2,379	12	0.5	10,569	11,697	1,128	10.7	14.3
Lumber and Sawmill Products	1,102	1,034	-68	-6.2	4,560	5,442	882	19.3	20.1
Other crude wood products	22	13	-9	-40.9	157	129	-28	-17.8	-31.6
Lumber	901	839	-62	-6.9	3,689	4,452	763	20.7	19.3
Other wood fabricated materials	178	182	4	2.2	714	862	148	20.7	30.9
Wood Pulp and Other Wood Products	472	536	64	13.6	2,007	2,277	270	13.5	33.3
Newsprint and Other Paper and Paperboard	793	810	17	2.1	4,003	3,978	-25	-0.6	-1.1
Newsprint paper	537	542	5	0.9	2,872	2,696	-176	-6.1	-7.5
Other paper and paperboard	257	268	11	4.3	1,130	1,282	152	13.5	15.5
<b>Industrial Goods and Materials</b>	3,051	2,969	-82	-2.7	13,176	14,856	1,680	12.8	5.7
Metal Ores	264	265	1	0.4	1,445	1,329	-116	-8.0	-21.1
Iron ores, concentrates and scrap	107	114	7	6.5	351	515	164	46.7	37.3
Copper ores, concentrates and scrap	27	56	29	107.4	388	246	-142	-36.6	-57.9
Nickel ores, concentrates and scrap	19	12	-7	-36.8	243	146	-97	-39.9	-76.9
Zinc ores, concentrates and scrap	36	31	-5	-13.9	153	147	-6	-3.9	138.5
Other ores, concentrates and scrap	74	52	-22	-29.7	310	275	-35	-11.3	-5.5
Chemicals, Plastics and Fertilizers	901	884	-17	-1.9	3,684	4,244	560	15.2	15.4
Inorganic chemicals	165	169	4	2.4	638	784	146	22.9	24.3
Organic chemicals	171	141	-30	-17.5	755	781	26	3.4	-11.3
Fertilizers and fertilizer materials	165	172	7	4.2	695	796	101	14.5	18.6
Synthetic rubber and plastics	298	300	2	0.7	1,159	1,382	223	19.2	24.0
Other chemical products	103	102	-1	-1.0	438	501	63	14.4	20.0

Cansim (matrix 3619)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars / Dollars constants									
Apr. 94	May 94	Change/ Variation	Year to Date/ Total cumulatif	YTD Change/ Variation sur l'année précédente	May 94/93				
Avr. 94	Mai 94		1993	1994				Mai 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions				%	
16,272	16,024	-248	-1.5	73,371	79,905	6,534	8.9	6.8	Total
1,155	1,099	-56	-4.8	5,638	5,664	26	0.5	-2.0	Produits de l'agriculture et de la pêche
203	205	2	1.0	1,090	957	-133	-12.2	-6.0	Blé
952	894	-58	-6.1	4,548	4,707	159	3.5	-1.2	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
70	77	7	10.0	474	322	-152	-32.1	-19.8	Animaux vivants
240	214	-26	-10.8	1,011	1,050	39	3.9	-1.4	Poisson et préparations de poisson
30	26	-4	-13.3	85	152	67	78.8	-7.1	Orge
2	4	2	100.0	7	18	11	157.1	300.0	Farine de blé
12	22	10	83.3	70	96	26	37.1	22.2	Autres céréales, non moulues
40	40	-	-	161	195	34	21.1	37.9	Autres préparations céréalierées
114	109	-5	-4.4	525	587	62	11.8	3.8	Viandes et préparations de viandes
72	73	1	1.4	287	341	54	18.8	30.4	Boissons alcooliques
239	220	-19	-7.9	1,437	1,290	-147	-10.2	-20.9	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
74	59	-15	-20.3	243	381	138	56.8	96.7	Graine de colza
59	50	-9	-15.3	249	275	26	10.4	6.4	Autres produits végétaux bruts
1,874	1,759	-115	-6.1	8,529	9,585	1,056	12.4	-5.8	Produits énergétiques
472	473	1	0.2	2,568	2,701	133	5.2	-6.5	Pétrole brut
726	725	-1	-0.1	3,105	3,594	489	15.7	22.7	Gaz naturel
676	560	-116	-17.2	2,856	3,290	434	15.2	-27.3	Autres produits énergétiques
188	109	-79	-42.0	790	866	76	9.6	-55.9	Charbon et substances bitumineuses brutes
355	330	-25	-7.0	1,733	1,788	55	3.2	-29.0	Dérivés du pétrole et du charbon
132	121	-11	-8.3	333	636	303	91.0	108.6	Électricité
1,919	1,965	46	2.4	8,965	9,658	693	7.7	11.2	Produits forestiers
688	663	-25	-3.6	3,089	3,358	269	8.7	14.5	Bois d'oeuvre et produits connexes
15	9	-6	-40.0	122	90	-32	-26.2	-40.0	Autres matières en bois brutes
542	521	-21	-3.9	2,427	2,607	180	7.4	12.5	Bois d'oeuvre
132	132	-	-	540	660	120	22.2	30.7	Autres demi-produits en bois
448	489	41	9.2	1,935	2,252	317	16.4	22.9	Pâte de bois et autres produits du bois
782	813	31	4.0	3,940	4,048	108	2.7	2.9	Papier journal, autres papiers et cartons
560	572	12	2.1	2,866	2,894	28	1.0	-1.4	Papier journal
223	241	18	8.1	1,074	1,153	79	7.4	14.2	Autre papier et carton
2,855	2,752	-103	-3.6	13,570	14,215	645	4.8	-4.5	Biens industriels
243	237	-6	-2.5	1,401	1,233	-168	-12.0	-24.3	Minéraux métalliques
101	105	4	4.0	357	474	117	32.8	29.6	Minéraux, concentrés et déchets de fer
20	41	21	105.0	280	192	-88	-31.4	-58.2	Minéraux, concentrés et déchets de cuivre
16	11	-5	-31.3	245	151	-94	-38.4	-78.8	Minéraux, concentrés et déchets de nickel
29	26	-3	-10.3	141	119	-22	-15.6	116.7	Minéraux, concentrés et déchets de zinc
77	53	-24	-31.2	377	297	-80	-21.2	-24.3	Autres minéraux, concentrés, déchets métal.
859	820	-39	-4.5	3,711	4,053	342	9.2	3.8	Produits chimiques, plastiques et engrais
188	183	-5	-2.7	780	900	120	15.4	6.4	Produits chimiques inorganiques
147	120	-27	-18.4	679	659	-20	-2.9	-13.0	Produits chimiques organiques
130	131	1	0.8	594	637	43	7.2	-0.8	Engrais et matières fertilisantes
313	305	-8	-2.6	1,272	1,456	184	14.5	11.7	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
81	81	-	-	386	401	15	3.9	9.5	Autres produits chimiques

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Apr. 94 Avr. 94	May 94 Mai 94	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May 94/93 Mai 94/93
			\$ millions	%	\$ millions	%	\$ millions	%	
<b>Metals and Alloys</b>	1,245	1,197	-48	-3.9	5,453	6,142	689	12.6	1.5
Primary iron and steel	31	27	-4	-12.9	125	137	12	9.6	50.0
Steel bars, rods, plates, sheets	165	185	20	12.1	876	934	58	6.6	17.1
Other iron and steel and alloys	101	92	-9	-8.9	416	483	67	16.1	46.0
Aluminum including alloys	390	320	-70	-17.9	1,467	1,720	253	17.2	2.6
Copper and alloys	103	109	6	5.8	524	462	-62	-11.8	13.5
Nickel and alloys	99	84	-15	-15.2	367	334	-33	-9.0	12.0
Precious metals and alloys	260	288	28	10.8	1,247	1,593	346	27.7	-26.3
Zinc and alloys	64	58	-6	-9.4	290	309	19	6.6	20.8
Other non-ferrous metals and alloys	32	33	1	3.1	141	171	30	21.3	65.0
<b>Other Industrial Goods and Materials</b>	641	623	-18	-2.8	2,594	3,141	547	21.1	17.8
Asbestos unmanufactured	27	25	-2	-7.4	129	129	-	-	4.2
Other crude animal products	39	27	-12	-30.8	166	181	15	9.0	-20.6
Other crude non-metallic minerals	42	44	2	4.8	209	222	13	6.2	29.4
Other crude materials, inedible	38	46	8	21.1	155	210	55	35.5	35.3
Metal fabricated basic products	174	177	3	1.7	694	889	195	28.1	22.1
Textile fabricated materials	100	104	4	4.0	408	503	95	23.3	25.3
Non-metallic mineral basic products	102	90	-12	-11.8	398	460	62	15.6	2.3
Other fabricated materials	118	111	-7	-5.9	435	546	111	25.5	27.6
<b>Machinery and Equipment</b>	3,450	3,237	-213	-6.2	13,389	16,452	3,063	22.9	18.5
Industrial and Agricultural Machinery	745	731	-14	-1.9	2,692	3,681	989	36.7	29.2
Industrial machinery	644	640	-4	-0.6	2,390	3,226	836	35.0	26.5
Agricultural machinery includ. tractors	101	91	-10	-9.9	302	455	153	50.7	49.2
Aircraft and Other Transportation Equip.	717	575	-142	-19.8	2,788	3,248	460	16.5	6.3
Aircraft, engines, parts	436	315	-121	-27.8	1,746	1,908	162	9.3	-4.8
Other transportation equipment	281	259	-22	-7.8	1,042	1,340	298	28.6	23.3
Other Machinery and Equipment	1,988	1,931	-57	-2.9	7,908	9,523	1,615	20.4	18.8
Television, telecommunication equipment	573	557	-16	-2.8	2,324	2,694	370	15.9	13.0
Office machines and equipment	459	488	29	6.3	1,895	2,253	358	18.9	25.1
Other equipment and tools	659	627	-32	-4.9	2,515	3,166	651	25.9	23.9
Other end products, inedible	297	260	-37	-12.5	1,174	1,410	236	20.1	9.7
<b>Automotive Products</b>	4,607	4,630	23	0.5	19,600	21,413	1,813	9.3	20.0
Passenger Autos and Chassis	2,423	2,622	199	8.2	9,554	10,828	1,274	13.3	37.5
Trucks and Other Motor Vehicles	1,011	883	-128	-12.7	5,013	4,627	-386	-7.7	-6.6
Motor Vehicle Parts	1,172	1,125	-47	-4.0	5,033	5,958	925	18.4	11.7
<b>Other Consumer Goods</b>	443	449	6	1.4	1,784	2,206	422	23.7	20.4
<b>Special Transactions Trade</b>	719	798	79	11.0	2,880	3,591	711	24.7	29.8

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars / Dollars constants									
Apr. 94 Avr. 94	May 94 Mai 94	Change/ Variation	Year to Date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May 94/93 Mai 94/93		
			1993	1994	\$ millions	%	\$ millions	%	%
1,113	1,067	-46 -4.1	5,724	5,730	6	0.1	-13.6	Métaux et alliages	
18	15	-3 -16.7	98	79	-19	-19.4	15.4	Fer et acier primaires	
161	178	17 10.6	1,032	941	-91	-8.8	-3.3	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier	
86	78	-8 -9.3	402	417	15	3.7	25.8	Autres fer, acier et alliages	
377	313	-64 -17.0	1,706	1,779	73	4.3	-15.6	Aluminium, y compris alliages	
75	75	- -	375	346	-29	-7.7	-1.3	Cuivre et alliages	
69	59	-10 -14.5	262	234	-28	-10.7	11.3	Nickel et alliages	
257	281	24 9.3	1,510	1,581	71	4.7	-33.7	Métaux précieux et alliages	
48	46	-2 -4.2	224	235	11	4.9	21.1	Zinc et alliages	
22	22	- -	116	118	2	1.7	37.5	Autres métaux non ferreux et alliages	
640	628	-12 -1.9	2,734	3,199	465	17.0	15.4	Autres biens industriels	
24	22	-2 -8.3	108	113	5	4.6	4.8	Amiante, non ouvré	
34	21	-13 -38.2	170	153	-17	-10.0	-47.5	Autres produits bruts d'origine animale	
77	81	4 5.2	460	440	-20	-4.3	24.6	Autres minéraux non métalliques bruts	
64	74	10 15.6	227	357	130	57.3	54.2	Autres matières brutes, non comestibles	
182	185	3 1.6	727	933	206	28.3	20.9	Ouvrages de base en métal	
74	77	3 4.1	309	362	53	17.2	20.3	Demi-produits en matières textiles	
89	77	-12 -13.5	360	393	33	9.2	-	Produits minéraux non métalliques de base	
96	91	-5 -5.2	372	449	77	20.7	19.7	Autres matières travaillées, non comestibles	
3,606	3,478	-128 -3.5	14,420	17,349	2,929	20.3	17.8	<b>Machines et équipement</b>	
584	573	-11 -1.9	2,201	2,893	692	31.4	24.8	Machines industrielles et agricoles	
495	493	-2 -0.4	1,929	2,492	563	29.2	22.0	Machinerie industrielle	
89	79	-10 -11.2	272	401	129	47.4	43.6	Machinerie agricole, y compris tracteurs	
605	494	-111 -18.3	2,389	2,773	384	16.1	7.4	Avions et autres équipements de transport	
345	251	-94 -27.2	1,406	1,523	117	8.3	-4.6	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces	
260	243	-17 -6.5	983	1,251	268	27.3	23.4	Autre matériel de transport	
2,417	2,411	-6 -0.2	9,830	11,683	1,853	18.9	18.5	Autres machines et équipements	
500	483	-17 -3.4	2,075	2,356	281	13.5	9.0	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.	
1,117	1,187	70 6.3	4,471	5,485	1,014	22.7	24.8	Machines et matériel de bureau	
543	518	-25 -4.6	2,080	2,612	532	25.6	25.1	Autre matériel et outils	
257	223	-34 -13.2	1,204	1,230	26	2.2	-0.9	Autres produits finis, non comestibles	
3,831	3,867	36 0.9	17,945	18,243	298	1.7	10.4	<b>Produits de l'automobile</b>	
1,954	2,130	176 9.0	8,658	9,008	350	4.0	24.5	Voitures particulières et chassis	
796	698	-98 -12.3	4,407	3,691	-716	-16.2	-15.3	Camions et autres véhicules moteurs	
1,082	1,040	-42 -3.9	4,880	5,545	665	13.6	7.2	Pièces de véhicules automobiles	
372	372	- -	1,493	1,829	336	22.5	22.0	<b>Autres biens de consommation</b>	
660	733	73 11.1	2,812	3,362	550	19.6	23.0	<b>Transactions spéciales commerciales</b>	

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergét- iques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
May - mai										
<b>United States</b> <b>États-Unis</b>	1993	664.7	1,368.2	1,497.4	2,146.0	2,106.8	3,916.8	250.7	149.7	12,100.3
	1994	885.6	1,524.3	1,787.3	2,401.1	2,732.9	4,853.2	346.3	193.9	14,724.6
<b>Mexico</b> <b>Mexique</b>	1993	10.3	-	5.4	17.2	14.3	13.8	0.6	0.4	62.0
	1994	16.5	4.2	4.9	12.2	6.0	12.1	1.0	--	56.8
<b>Japan</b> <b>Japon</b>	1993	178.0	196.4	314.1	125.4	23.3	7.1	5.9	0.6	850.8
	1994	122.6	36.6	307.4	93.6	18.7	7.0	11.5	--	597.4
<b>EC / CE</b>										
Germany Allemagne	1993	8.6	-	56.8	26.2	46.3	18.9	5.9	0.8	163.5
	1994	6.3	-	58.1	29.7	32.2	6.3	9.1	0.3	141.9
France France	1993	7.8	-	20.9	13.5	30.6	6.9	5.3	0.1	85.0
	1994	9.4	--	31.2	27.5	34.0	1.4	5.0	0.3	108.8
United Kingdom Royaume-Uni	1993	14.2	--	56.6	92.3	52.8	1.9	9.6	1.7	228.9
	1994	17.1	2.9	77.7	63.5	46.2	3.0	8.5	1.9	220.8
Italy Italie	1993	2.8	--	35.9	24.9	11.3	0.1	1.7	0.1	76.7
	1994	7.5	5.8	43.1	22.0	15.0	0.1	1.8	--	95.3
Other EC Autres CE	1993	31.9	6.8	46.9	133.0	48.9	3.3	9.3	0.5	280.6
	1994	31.2	11.6	56.1	105.0	26.6	2.4	10.8	3.0	246.7
<b>Total</b>	1993	65.3	6.8	217.2	289.9	189.9	31.2	31.7	3.1	835.0
	1994	71.5	20.3	266.2	247.7	154.0	13.3	35.2	5.5	813.7
<b>NIC / PNI</b>										
Korea, South Corée du Sud	1993	35.1	24.7	27.4	49.1	6.7	0.4	1.0	0.1	144.6
	1994	49.3	6.7	38.4	66.9	7.3	0.1	1.7	0.1	170.6
Hong Kong Hong Kong	1993	12.2	--	3.3	15.1	11.0	0.4	1.8	0.1	43.8
	1994	7.2	--	7.0	30.6	11.3	1.4	3.7	0.2	61.4
Taiwan Taiwan	1993	2.7	5.8	18.1	46.7	7.2	1.7	1.6	--	83.8
	1994	3.0	7.0	22.9	20.8	6.3	2.1	1.9	--	64.1
Singapore Singapour	1993	0.8	1.5	3.2	8.1	13.2	0.2	1.2	1.3	29.4
	1994	2.0	--	5.0	5.9	5.5	0.8	1.0	0.9	21.1
<b>Total</b>	1993	50.8	32.1	52.1	119.0	38.0	2.7	5.6	1.5	301.8
	1994	61.4	13.7	73.4	124.2	30.5	4.5	8.4	1.3	317.3
<b>Other countries</b> <b>Autres pays</b>	1993	242.9	49.9	113.2	257.6	232.2	22.9	47.2	5.2	971.2
	1994	164.9	13.2	122.5	326.4	212.0	26.0	24.1	6.0	895.0
<b>Total</b>	1993	1,211.9	1,653.5	2,199.3	2,955.1	2,604.5	3,994.5	341.7	160.5	15,121.2
	1994	1,322.6	1,612.3	2,561.7	3,205.2	3,154.0	4,916.1	426.5	206.7	17,405.0

EC / CE (European Community / Communauté européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
<i>January to May - Janvier à mai</i>										
<b>United States</b> <b>États-Unis</b>	1993	3,253.4	6,791.9	7,474.4	9,212.8	9,818.4	18,918.6	1,218.6	714.7	57,402.8
	1994	3,770.2	7,662.1	8,356.8	11,149.7	12,740.7	21,069.2	1,609.8	874.6	67,233.0
<b>Mexico</b> <b>Mexique</b>	1993	68.9	2.3	28.7	54.1	69.0	71.3	3.8	1.9	300.1
	1994	126.6	14.0	29.9	68.7	54.4	58.1	5.3	0.3	357.2
<b>Japan</b> <b>Japon</b>	1993	769.5	564.5	1,360.7	540.4	125.8	28.5	26.9	1.3	3,417.5
	1994	668.0	486.8	1,441.9	417.7	132.7	41.7	46.2	0.5	3,235.4
<b>EC / CE</b>										
<b>Germany</b> <b>Allemagne</b>	1993	50.2	—	264.9	157.8	416.8	95.4	30.5	2.8	1,018.3
	1994	42.4	0.1	289.9	153.7	199.8	28.7	32.7	2.0	749.3
<b>France</b> <b>France</b>	1993	62.8	—	103.8	89.4	201.9	27.2	37.0	1.9	523.9
	1994	73.9	—	119.5	101.2	162.0	5.7	29.7	2.1	494.1
<b>United Kingdom</b> <b>Royaume-Uni</b>	1993	87.8	3.7	295.7	433.8	243.9	6.7	45.2	9.1	1,125.8
	1994	82.3	15.7	334.6	500.4	281.4	14.5	36.8	7.1	1,272.7
<b>Italy</b> <b>Italie</b>	1993	22.7	7.6	175.3	95.8	42.2	0.9	9.7	1.5	355.7
	1994	30.7	9.6	208.0	84.2	60.5	1.0	9.4	0.7	404.0
<b>Other EC</b> <b>Autres CE</b>	1993	147.4	26.4	243.5	569.4	213.2	13.1	39.5	3.8	1,256.2
	1994	181.2	35.6	253.5	468.5	151.3	11.8	54.2	4.2	1,160.3
<b>Total</b>	1993	371.1	37.7	1,083.1	1,346.2	1,117.9	143.2	161.8	19.1	4,280.2
	1994	410.4	61.0	1,205.5	1,308.1	855.1	61.8	162.8	16.1	4,080.7
<b>NIC / PNI</b>										
<b>Korea, South</b> <b>Corée du Sud</b>	1993	157.8	95.6	128.8	174.8	37.8	3.2	5.0	0.6	603.6
	1994	169.9	141.4	150.1	219.0	56.2	1.9	6.4	4.2	749.1
<b>Hong Kong</b> <b>Hong Kong</b>	1993	46.0	0.2	28.4	130.3	54.3	1.8	13.0	0.6	274.5
	1994	42.4	0.2	38.0	109.4	59.7	4.7	18.3	0.6	273.3
<b>Taiwan</b> <b>Taiwan</b>	1993	20.9	32.5	80.8	232.1	77.8	9.9	8.9	0.9	463.8
	1994	18.1	22.8	112.8	142.9	54.6	4.2	7.8	0.1	363.4
<b>Singapore</b> <b>Singapour</b>	1993	6.2	17.1	14.4	30.5	49.8	1.5	5.8	10.9	136.3
	1994	9.2	—	19.0	27.2	63.0	3.0	5.4	5.3	132.1
<b>Total</b>	1993	230.9	145.5	252.4	567.7	219.7	16.5	32.7	13.1	1,478.4
	1994	239.6	164.5	320.0	498.5	233.6	13.9	38.0	10.2	1,518.1
<b>Other countries</b> <b>Autres pays</b>	1993	1,069.0	193.5	528.4	1,455.6	1,118.1	149.6	166.1	42.6	4,722.9
	1994	833.8	91.4	559.9	1,415.1	1,278.3	181.4	136.9	39.1	4,535.8
<b>Total</b>	1993	5,762.8	7,735.5	10,727.8	13,176.8	12,468.9	19,327.8	1,609.8	792.6	71,602.0
	1994	6,048.5	8,479.7	11,913.9	14,857.7	15,294.7	21,426.1	1,999.0	940.7	80,960.3

EC / CE (European Community / Communauté européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May <sup>*</sup> Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	% Pays
	1993	1994	1993	1994		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
<b>North America</b>						<b>Amérique du Nord</b>
Greenland	0.2	0.6	2.3	1.5	-34.8	Groenland
St Pierre-Miq.	2.1	0.8	12.1	7.2	-40.5	St-Pierre-Miq.
United States	12,100.4	14,724.6	57,402.8	67,233.0	17.1	États-Unis
<b>Total</b>	<b>12,102.7</b>	<b>14,726.1</b>	<b>57,417.2</b>	<b>67,241.7</b>	<b>17.1</b>	<b>Total</b>
<b>Western Europe</b>						<b>Europe occidentale</b>
Austria	6.7	8.4	63.3	170.5	169.4	Autriche
Belgium	72.7	97.8	372.4	477.9	28.3	Belgique
Denmark	5.6	6.6	40.2	36.5	-9.2	Danemark
Finland	8.0	6.8	25.6	35.2	37.5	Finlande
France	85.0	108.8	524.0	494.1	-5.7	France
Germany	163.6	141.9	1,018.3	749.4	-26.4	Allemagne
Gibraltar	0.1	--	9.7	0.1	-99.0	Gibraltar
Greece	6.6	4.8	32.7	28.8	-11.9	Grèce
Iceland	0.5	0.2	1.9	1.6	-15.8	Islande
Ireland	6.0	7.1	38.0	40.1	5.5	Irlande
Italy	76.8	95.4	355.7	404.0	13.6	Italie
Luxembourg	0.3	1.7	2.7	3.5	29.6	Luxembourg
Malta	0.2	0.2	3.6	1.1	-69.4	Malte
Netherlands	144.3	93.8	581.4	408.5	-29.7	Pays-Bas
Norway	75.3	3.4	242.7	174.4	-28.1	Norvège
Portugal	8.2	5.1	43.7	38.0	-13.0	Portugal
Spain	36.9	29.8	145.1	127.0	-12.5	Espagne
Sweden	14.0	10.0	82.0	70.2	-14.4	Suède
Switzerland	48.0	135.8	391.7	481.1	22.8	Suisse
United Kingdom	229.0	220.8	1,125.9	1,272.8	13.0	Royaume-Uni
<b>Total</b>	<b>987.7</b>	<b>978.4</b>	<b>5,100.8</b>	<b>5,014.9</b>	<b>-1.7</b>	<b>Total</b>
<b>Other Europe</b>						<b>Autre Europe</b>
Albania	-	-	--	--	--	Albanie
Armenia	-	-	0.2	--	--	Arménie
Azerbaijan	14.3	-	14.3	-	-100.0	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	0.1	0.6	0.7	16.7	Bélarus
Bulgaria	2.7	0.1	7.0	2.3	-67.1	Bulgarie
Czech Republic	-	2.1	-	11.7	...	Tchèque, Rép.
Estonia	--	0.5	11.9	0.8	-93.3	Estonie
Former Yugoslavia	6.6	1.4	12.0	12.8	6.7	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	6.0	-	20.7	-	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	-	-	0.2	-	-100.0	Géorgie
Hungary	1.7	1.4	13.8	7.6	-44.9	Hongrie
Kazakhstan	-	0.1	2.8	1.7	-39.3	Kazakhstan
Kyrgyzstan	-	0.1	-	0.2	...	Kirghizistan
Latvia	0.1	0.1	4.8	0.5	-89.6	Lettonie
Lithuania	0.1	--	1.1	0.5	-54.5	Lithuanie
Moldova	--	--	0.3	0.1	-66.7	Moldavie
Poland	4.1	2.2	42.9	14.3	-66.7	Pologne
Romania	3.3	0.8	25.1	17.8	-29.1	Roumanie
Russia	20.2	7.9	140.8	65.9	-53.2	Russie
Slovakia	-	0.4	-	1.7	...	Slovaquie
Tajikistan	-	-	-	0.1	...	Tadjikistan
Turkmenistan	-	0.3	-	0.4	...	Turkménistan
Ukraine	13.8	0.1	16.9	2.5	-85.2	Ukraine
Uzbekistan	20.1	--	33.7	0.1	-99.7	Ouzbékistan
<b>Total</b>	<b>93.1</b>	<b>17.6</b>	<b>348.8</b>	<b>141.5</b>	<b>-59.4</b>	<b>Total</b>

Cansim (matrices 3686 - 3687)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	Pays
	1993	1994	1993	1994		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						%
<b>Middle East</b>						<b>Moyen-Orient</b>
Bahrain	0.5	0.6	2.5	2.2	-12.0	Bahreïn
Cyprus	0.4	1.8	3.7	4.0	8.1	Chypre
Egypt	3.9	5.5	42.1	23.7	-43.7	Égypte
Ethiopia	2.8	1.4	12.6	9.5	-24.6	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	41.5	18.1	166.0	95.7	-42.3	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	-	0.9	-	-100.0	Irak
Israel	7.0	8.7	49.4	46.9	-5.1	Israël
Jordan	0.4	0.8	5.7	6.8	19.3	Jordanie
Kuwait	0.8	1.1	14.0	8.3	-40.7	Koweït
Lebanon	5.6	3.7	16.0	8.5	-46.9	Liban
Libyan Arab. Jam.	9.4	9.1	22.7	24.5	7.9	Libyenner, Jam. ar
Oman (Muscat)	1.0	0.6	17.4	5.3	-69.5	Oman (Muscat)
Qatar	0.2	0.2	2.4	2.7	12.5	Qatar
Saudi Arabia	41.5	11.4	156.3	161.9	3.6	Arabie Saoudite
Somalia	0.2	1.5	1.1	7.2	554.5	Somalie
Sudan	-	-	1.6	2.9	81.3	Soudan
Syrian Arab. Rep.	0.3	0.7	2.9	3.4	17.2	Syrienne, Rép. ar
Turkey	14.1	3.6	57.7	63.6	10.2	Turquie
United Arab Emir.	6.0	4.2	22.7	30.5	34.4	Émir. arabes unis
Yemen	1.0	0.1	2.4	0.9	-62.5	Yémen
<b>Total</b>	<b>136.7</b>	<b>73.4</b>	<b>600.0</b>	<b>508.7</b>	<b>-15.2</b>	<b>Total</b>
<b>Other Africa</b>						<b>Autres pays d'Afrique</b>
Algeria	9.1	30.8	61.7	89.3	44.7	Algérie
Angola	-	-	0.2	1.0	400.0	Angola
Benin	0.1	0.2	0.7	0.8	14.3	Bénin
Botswana	0.2	0.4	1.2	0.9	-25.0	Botswana
Burkina Faso	0.1	0.1	0.5	15.2	...	Burkina Faso
Burundi	-	-	0.2	-	-	Burundi
Cameroon	1.2	0.9	9.8	3.1	-68.4	Cameroon
Cape Verde	-	0.1	0.1	0.1	-	Cap-Vert
Central Af. Rep.	-	-	0.1	0.1	-	Rép Centrafr.
Chad	-	-	-	-	-	Tchad
Comoros	-	-	-	-	...	Comores
Congo	-	-	0.2	-	-	Congo
Côte-d'Ivoire	0.4	0.2	1.2	1.8	50.0	Côte-d'Ivoire
Djibouti	-	-	0.2	0.3	50.0	Djibouti
Eq. Guinea	-	-	0.2	-	-100.0	Guinée équat.
French S. Terr.	-	-	-	-	-	Ter. aust. franç.
Gabon	0.8	-	6.0	0.3	-95.0	Gabon
Gambia	-	-	-	0.1	-	Gambie
Ghana	0.6	1.4	9.4	6.5	-30.9	Ghana
Guinea	0.1	-	1.2	0.9	-25.0	Guinée
Guinea-Bissau	-	-	-	-	-	Guinée-Bissau
Kenya	0.8	4.1	4.7	8.0	70.2	Kenya
Lesotho	-	-	0.3	-	-	Lesotho
Liberia	-	-	0.2	-	-	Libéria
Madagascar	0.1	-	0.3	0.2	-33.3	Madagascar
Malawi	-	-	0.1	0.1	-	Malawi
Mali	0.4	0.2	3.5	0.9	-74.3	Mali
Mauritania	0.5	0.1	1.4	3.1	121.4	Mauritanie
Mauritius	0.4	0.1	1.3	0.6	-53.8	Maurice
Morocco	7.6	7.5	49.8	28.3	-43.2	Maroc
Mozambique	1.7	-	12.6	8.6	-31.7	Mozambique
Namibia	--	0.1	0.2	0.1	-50.0	Namibie
Niger	0.1	-	0.2	0.1	-50.0	Niger
Nigeria	2.0	0.8	30.3	6.1	-79.9	Nigéria
Reunion	--	--	0.1	0.1	-	Réunion
Rwanda	0.1	-	4.0	2.4	-40.0	Rwanda

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	Pays
	1993	1994	1993	1994		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
(Cont'd)						
<b>Other Africa</b>						
Sao Tome Prn.	-	-	-	-	--	Sao Tomé Prn.
Senegal	2.0	0.1	8.1	3.2	-60.5	Sénégal
Seychelles	-	-	1.6	-	-100.0	Seychelles
Sierra Leone	-	-	1.2	0.1	-91.7	Sierra Leone
South Africa	12.9	9.9	55.9	78.2	39.9	Afrique du Sud
St-Helena	-	-	-	0.1	--	Sainte-Hélène
Swaziland	-	-	0.1	0.1	-	Swaziland
Tanzania, Un. Rep.	0.2	0.1	4.3	0.8	-81.4	Tanzanie, Rép. un.
Togo	-	-	0.2	0.2	-	Togo
Tunisia	0.6	3.3	14.2	7.3	-48.6	Tunisie
Uganda	0.1	0.2	3.7	3.3	-10.8	Ouganda
Zaire	0.4	0.4	1.6	1.7	6.3	Zaïre
Zambia	0.3	1.4	39.3	3.6	-90.8	Zambie
Zimbabwe	0.3	0.3	4.4	2.6	-40.9	Zimbabwe
<b>Total</b>	<b>43.4</b>	<b>62.8</b>	<b>336.5</b>	<b>280.5</b>	<b>-16.6</b>	<b>Total</b>
<b>Other Asia</b>						<b>Autre pays d'Asie</b>
Afghanistan	-	-	-	-	--	Afghanistan
Bangladesh	0.7	2.6	14.4	41.1	185.4	Bangladesh
Brunei Darussalam	0.2	0.2	0.3	1.5	400.0	Brunei Darussalam
Cambodia	0.2	-	4.2	3.9	-7.1	Cambodge
China, P. Rep.	135.9	172.7	644.3	685.2	6.3	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	43.8	61.5	274.5	273.4	-0.4	Hong Kong
India	11.3	20.7	134.4	124.6	-7.3	Inde
Indonesia	48.6	23.0	218.1	191.6	-12.2	Indonésie
Japan	850.8	597.4	3,417.5	3,235.4	-5.3	Japon
Korea, North	0.1	-	0.2	0.1	-50.0	Corée du Nord
Korea, South	144.7	170.6	603.6	749.2	24.1	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	-	-	-	-	--	Laos, rép. dm p.
Macau	0.1	-	0.9	1.3	44.4	Macao
Malaysia	14.7	17.9	82.3	79.7	-3.2	Malaisie
Maldives	-	-	-	0.1	...	Maldives
Myanmar	-	0.2	0.1	0.2	100.0	Myanmar
Nepal	0.1	-	0.4	3.1	675.0	Népal
Pakistan	8.2	1.4	40.0	7.6	-81.0	Pakistan
Philippines	25.6	11.6	93.8	55.3	-41.0	Philippines
Singapore	29.4	21.1	136.3	132.1	-3.1	Singapour
Sri Lanka	1.5	2.9	5.4	5.3	-1.9	Sri Lanka
Taiwan	83.8	64.1	463.9	363.5	-21.6	Taiwan
Thailand	39.1	25.3	135.1	145.6	7.8	Thaïlande
Vietnam	1.4	1.6	4.4	7.8	77.3	Viêt-Nam
<b>Total</b>	<b>1,440.4</b>	<b>1,194.9</b>	<b>6,274.3</b>	<b>6,107.7</b>	<b>-2.7</b>	<b>Total</b>
<b>Oceania</b>						<b>Océanie</b>
American Samoa	-	-	-	-	...	Samoa américaines
Australia	64.3	80.7	283.6	316.7	11.7	Australie
Cook Islands	--	-	--	-	--	Îles Cook
Fiji	--	--	0.5	0.4	-20.0	Fidji
Fr. Polynesia	0.1	--	0.6	0.5	-16.7	Polynésie fr.
Guam	0.1	0.2	1.0	0.7	-30.0	Guam
Kiribati	-	-	-	--	...	Kiribati
Nauru	-	-	0.1	-	-100.0	Nauru
New Caledonia	--	0.1	0.4	0.2	-50.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	4.7	15.3	45.6	48.9	7.2	Nouvelle-Zélande
Papua, N.G.	0.3	0.2	4.0	0.6	-85.0	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	-	-	--	...	Île Pitcairn
Tonga	-	-	0.1	-	-100.0	Tonga

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai 94/93	(Suite) Pays
	1993	1994	1993	1994		
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd) Oceania						(Suite) Océanie
U.S. Outlying Is.	-	-	0.8	-	-	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	-	-	-	-	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	-	-	6.5	-	-100.0	î. Wallis Futuna
Western Samoa	-	0.1	0.1	0.3	200.0	Samoa occidental
Total	69.7	96.6	343.2	368.4	7.3	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	7.4	21.0	32.0	89.3	179.1	Argentine
Bolivia	0.2	0.8	3.3	4.7	42.4	Bolivie
Brazil	54.5	69.9	231.4	242.0	4.6	Brésil
Chile	8.6	15.2	61.5	70.0	13.8	Chili
Colombia	22.3	25.4	76.4	127.7	67.1	Colombie
Ecuador	3.9	1.9	23.6	31.2	32.2	Équateur
French Guiana	-	-	-	-	...	Guyane française
Guyana	0.2	0.2	3.6	2.3	-36.1	Guyane
Paraguay	0.6	1.0	2.7	5.0	85.2	Paraguay
Peru	3.5	5.4	30.3	27.3	-9.9	Pérou
Surinam	-	0.1	0.5	2.9	480.0	Surinam
Uruguay	1.1	1.4	6.5	5.1	-21.5	Uruguay
Venezuela	27.2	17.2	117.7	104.4	-11.3	Venezuela
Total	129.6	159.4	589.7	712.0	20.7	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	-	-	0.1	-	--	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.7	0.2	3.7	2.3	-37.8	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.8	1.2	6.9	5.7	-17.4	Bahamas
Barbados	2.2	2.1	8.9	10.7	20.2	Barbade
Belize	0.4	0.1	1.4	3.0	114.3	Belize
Bermuda	1.4	1.5	29.7	8.2	-72.4	Bermudes
Br. Virgin Is.	0.2	0.2	0.4	0.4	-	îles Vierges br.
Cayman Islands	0.2	0.1	0.7	1.4	100.0	îles Cayman
Costa Rica	1.5	3.1	11.8	16.9	43.2	Costa Rica
Cuba	12.5	8.6	67.0	34.4	-48.7	Cuba
Dominica	0.1	-	0.8	0.4	-50.0	Dominique
Dominican Rep.	5.4	4.1	27.9	24.7	-11.5	Rép. Dominicaine
El Salvador	2.4	1.3	5.7	7.3	28.1	El Salvador
Grenada	0.5	0.1	2.4	0.9	-62.5	Grenade
Guadeloupe	0.1	0.3	0.8	1.5	87.5	Guadeloupe
Guatemala	9.0	0.9	20.7	14.7	-29.0	Guatemala
Haiti	0.5	-	4.3	2.4	-44.2	Haiti
Honduras	0.5	1.0	6.1	5.7	-6.6	Honduras
Jamaica	5.4	3.1	32.5	30.9	-4.9	Jamaïque
Martinique	1.4	0.2	3.9	4.2	7.7	Martinique
Mexico	62.0	56.8	300.1	357.2	19.0	Mexique
Montserrat	--	-	0.1	0.1	-	Montserrat
Neth. Antilles	1.1	1.5	9.1	7.2	-20.9	Antilles néerl.
Nicaragua	0.6	1.0	8.9	4.0	-55.1	Nicaragua
Panama	2.5	1.9	8.5	9.5	11.8	Panama
Saint Lucia	0.3	0.6	2.8	3.9	39.3	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.1	0.3	0.8	1.9	137.5	St. Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.2	0.2	0.9	1.2	33.3	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	5.0	5.2	24.2	24.0	-0.8	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	--	0.1	0.4	0.2	-50.0	î. Turks Caicos
Total	117.9	95.7	591.6	584.9	-1.1	Total
All Countries	15,121.2	17,405.0	71,602.0	80,960.3	13.1	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergét- iques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
May - mai										
<b>Domestic Exports</b> <b>Exportations nationales</b>										
Newfoundland Terre-Neuve	1993	14.6	47.4	49.4	37.6	1.4	—	0.1	1.3	151.9
	1994	27.3	1.6	38.7	58.0	6.0	—	—	1.6	133.3
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	1993	12.4	—	0.1	0.3	0.7	—	0.4	0.8	14.6
	1994	15.3	—	—	0.1	2.6	—	0.3	2.8	21.2
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	1993	70.0	9.3	39.9	18.6	57.5	0.6	0.7	2.0	198.7
	1994	70.7	23.1	36.6	26.0	59.3	0.8	1.0	2.4	219.9
New Brunswick Nouveau-Brunswick	1993	49.3	126.4	114.9	23.8	8.4	0.3	0.9	2.4	326.3
	1994	60.2	95.1	133.0	46.8	11.2	1.2	1.0	2.9	351.4
Quebec Québec	1993	143.3	26.1	562.1	788.3	804.9	254.2	113.7	39.5	2,732.1
	1994	125.9	41.0	617.0	985.6	848.4	328.0	144.5	45.8	3,136.2
Ontario Ontario	1993	262.1	73.0	362.6	1,461.4	1,448.5	3,699.3	199.8	84.5	7,591.1
	1994	294.6	86.0	431.7	1,451.5	1,895.0	4,517.6	238.1	106.8	9,021.3
Manitoba Manitoba	1993	105.6	31.8	13.7	35.5	65.9	21.6	3.9	4.9	282.9
	1994	125.2	76.0	19.2	61.0	94.3	30.5	8.5	8.3	423.0
Saskatchewan Saskatchewan	1993	247.2	121.4	12.7	152.2	13.1	1.3	0.7	2.2	550.8
	1994	252.8	77.1	20.0	181.6	17.7	1.4	0.5	2.8	553.9
Alberta Alberta	1993	207.2	1,005.2	72.7	197.9	63.3	4.7	6.3	12.2	1,569.5
	1994	245.3	1,075.7	113.5	202.1	102.5	7.6	10.3	17.1	1,774.1
British Columbia Colombie britann.	1993	100.1	212.8	970.9	239.5	140.8	12.5	15.3	10.8	1,702.8
	1994	105.2	136.7	1,152.1	192.3	117.0	28.9	22.3	16.0	1,770.4
Yukon/N.W.T. Yukon/T.N.-O.	1993	—	—	0.3	—	—	—	—	—	0.4
	1994	—	—	—	0.2	—	—	—	—	0.3
<b>Total</b>	1993	<b>1,211.9</b>	<b>1,653.5</b>	<b>2,199.3</b>	<b>2,955.1</b>	<b>2,604.5</b>	<b>3,994.5</b>	<b>341.7</b>	<b>160.5</b>	<b>15,121.2</b>
<b>Total</b>	1994	<b>1,322.6</b>	<b>1,612.3</b>	<b>2,561.7</b>	<b>3,205.2</b>	<b>3,154.0</b>	<b>4,916.1</b>	<b>426.5</b>	<b>206.7</b>	<b>17,405.0</b>
<b>Re-Exports</b> <b>Réexportations</b>	1993	<b>24.0</b>	<b>3.7</b>	<b>10.0</b>	<b>27.8</b>	<b>207.6</b>	<b>105.1</b>	<b>24.0</b>	<b>457.8</b>	<b>860.1</b>
	1994	<b>23.1</b>	<b>9.1</b>	<b>4.1</b>	<b>46.0</b>	<b>293.0</b>	<b>105.4</b>	<b>30.0</b>	<b>584.8</b>	<b>1,095.5</b>
<b>Total Exports</b> <b>Exportations tot.</b>	1993	<b>1,236.0</b>	<b>1,657.2</b>	<b>2,209.3</b>	<b>2,983.0</b>	<b>2,812.0</b>	<b>4,099.7</b>	<b>365.8</b>	<b>618.4</b>	<b>15,981.3</b>
	1994	<b>1,345.6</b>	<b>1,621.4</b>	<b>2,565.8</b>	<b>3,251.2</b>	<b>3,447.0</b>	<b>5,021.5</b>	<b>456.5</b>	<b>791.5</b>	<b>18,500.4</b>

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to May - Janvier à mai										
<b>Domestic Exports</b> <b>Exportations nationales</b>										
Newfoundland	1993	78.4	229.4	196.8	102.0	4.0	0.1	0.4	6.1	617.0
Terre-Neuve	1994	76.5	148.4	201.5	128.5	16.6	0.1	0.1	7.5	579.1
Prince Edward Is.	1993	65.7	-	0.3	0.9	3.0	0.2	1.9	3.0	74.9
Î. Prince-Édouard	1994	62.4	0.1	0.1	0.6	10.7	3.9	1.9	9.8	89.6
Nova Scotia	1993	321.2	37.5	206.8	91.7	265.1	5.4	2.8	8.6	939.1
Nouvelle-Écosse	1994	296.3	58.5	178.8	108.1	295.5	6.0	5.0	10.5	958.7
New Brunswick	1993	185.8	494.8	543.5	152.3	35.8	3.4	4.7	11.5	1,431.8
Nouveau-Brunswick	1994	221.6	472.3	628.2	169.2	43.0	3.5	5.0	12.6	1,555.5
Quebec	1993	801.8	189.6	2,585.6	3,420.3	3,949.4	1,047.5	535.8	204.2	12,734.2
Québec	1994	594.1	263.6	2,827.7	4,276.9	4,266.6	1,930.7	638.7	225.4	15,023.7
Ontario	1993	1,262.2	402.5	1,858.2	6,463.5	6,910.8	18,059.5	908.5	398.9	36,264.1
Ontario	1994	1,448.0	465.0	2,031.1	7,116.8	9,165.7	19,161.0	1,164.9	488.9	41,041.6
Manitoba	1993	527.4	113.0	75.0	225.7	303.0	95.5	20.7	25.1	1,385.3
Manitoba	1994	639.2	226.9	85.0	233.5	406.4	132.5	40.4	31.2	1,795.1
Saskatchewan	1993	1,101.1	471.5	153.3	768.0	69.2	5.7	2.6	12.1	2,583.5
Saskatchewan	1994	1,136.7	457.5	93.7	797.7	87.9	9.3	2.9	15.0	2,600.8
Alberta	1993	984.0	5,055.5	306.9	972.4	362.9	37.6	29.8	60.8	7,809.9
Alberta	1994	1,116.9	5,498.7	451.1	1,065.7	464.8	39.6	34.0	70.5	8,741.3
British Columbia	1993	434.6	741.9	4,797.5	954.1	565.6	72.7	102.7	62.3	7,731.3
Colombie britann.	1994	456.1	888.4	5,413.6	958.6	536.8	139.3	106.1	69.4	8,568.2
Yukon/N.W.T.	1993	0.5	-	3.9	25.9	0.1	0.2	-	-	30.7
Yukon/T.N.-O.	1994	0.8	0.1	2.9	2.2	0.6	0.1	-	0.1	6.7
<b>Total</b>	<b>1993</b>	<b>5,762.8</b>	<b>7,735.5</b>	<b>10,727.8</b>	<b>13,176.8</b>	<b>12,468.9</b>	<b>19,327.8</b>	<b>1,609.8</b>	<b>792.6</b>	<b>71,602.0</b>
<b>Total</b>	<b>1994</b>	<b>6,048.5</b>	<b>8,479.7</b>	<b>11,913.9</b>	<b>14,857.7</b>	<b>15,294.7</b>	<b>21,426.1</b>	<b>1,999.0</b>	<b>940.7</b>	<b>80,960.3</b>
<b>Re-Exports</b>	<b>1993</b>	<b>72.1</b>	<b>5.0</b>	<b>47.7</b>	<b>164.2</b>	<b>1,020.3</b>	<b>440.3</b>	<b>109.2</b>	<b>2,076.4</b>	<b>3,935.2</b>
<b>Réexportations</b>	<b>1994</b>	<b>94.3</b>	<b>53.5</b>	<b>32.9</b>	<b>223.7</b>	<b>1,364.7</b>	<b>513.8</b>	<b>138.0</b>	<b>2,644.8</b>	<b>5,065.8</b>
<b>Total Exports</b>	<b>1993</b>	<b>5,834.8</b>	<b>7,740.5</b>	<b>10,775.5</b>	<b>13,341.0</b>	<b>13,489.2</b>	<b>19,768.1</b>	<b>1,719.0</b>	<b>2,869.0</b>	<b>75,537.2</b>
<b>Exportations tot.</b>	<b>1994</b>	<b>6,142.8</b>	<b>8,533.2</b>	<b>11,946.8</b>	<b>15,081.4</b>	<b>16,659.5</b>	<b>21,939.9</b>	<b>2,137.0</b>	<b>3,585.6</b>	<b>86,026.1</b>

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Apr. 94 Avr. 94	May 94 Mai 94	Change/ Variation	Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May 94/93 Mai 94/93	
				1993	1994	\$ millions	%		
			\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	%	%	
<b>Total</b>	<b>15,966</b>	<b>16,768</b>	<b>802</b>	<b>5.0</b>	<b>68,077</b>	<b>78,233</b>	<b>10,156</b>	<b>14.9</b>	<b>20.3</b>
<b>Agricultural and Fishing Products</b>	<b>966</b>	<b>1,013</b>	<b>47</b>	<b>4.9</b>	<b>4,492</b>	<b>4,816</b>	<b>324</b>	<b>7.2</b>	<b>10.7</b>
Fruits and Vegetables	284	304	20	7.0	1,446	1,449	3	0.2	3.1
Fresh fruits and berries	105	114	9	8.6	514	534	20	3.9	8.6
Dried fruits, fruits and fruit prep.	58	57	-1	-1.7	274	284	10	3.6	3.6
Fresh vegetables	63	74	11	17.5	397	352	-45	-11.3	-10.8
Other vegetables and vegetable prep.	59	59	-	-	262	279	17	6.5	13.5
Other Agricultural and Fishing Products	682	710	28	4.1	3,108	3,404	296	9.5	12.2
Live animals	13	14	1	7.7	63	80	17	27.0	7.7
Meat and meat preparations	109	107	-2	-1.8	426	490	64	15.0	17.6
Fish and marine animals	74	86	12	16.2	394	407	13	3.3	8.9
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	136	154	18	13.2	586	679	93	15.9	26.2
Dairy produce, eggs and honey	22	23	1	4.5	98	112	14	14.3	9.5
Corn (maize) shelled	11	17	6	54.5	80	50	-30	-37.5	6.3
Other cereals and cereal preparations	61	62	1	1.6	253	299	46	18.2	21.6
Sugar and sugar preparations	82	59	-23	-28.0	309	343	34	11.0	-1.7
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	49	48	-1	-2.0	214	245	31	14.5	9.1
Beverages	59	77	18	30.5	300	338	38	12.7	32.8
Tobacco	5	5	-	-	31	25	-6	-19.4	-16.7
Crude vegetable products	52	49	-3	-5.8	253	263	10	4.0	-9.3
Cotton	8	7	-1	-12.5	39	36	-3	-7.7	-
<b>Energy Products</b>	<b>644</b>	<b>493</b>	<b>-151</b>	<b>-23.4</b>	<b>3,034</b>	<b>2,702</b>	<b>-332</b>	<b>-10.9</b>	<b>-11.3</b>
Crude Petroleum	456	302	-154	-33.8	2,007	1,779	-228	-11.4	-17.3
Other Energy Products	188	190	2	1.1	1,026	923	-103	-10.0	-0.5
Coal and other related products	40	24	-16	-40.0	222	207	-15	-6.8	-40.0
Petroleum and coal products	148	166	18	12.2	805	715	-90	-11.2	9.9
<b>Forestry Products</b>	<b>136</b>	<b>147</b>	<b>11</b>	<b>8.1</b>	<b>636</b>	<b>686</b>	<b>50</b>	<b>7.9</b>	<b>19.5</b>
Forestry Products	136	147	11	8.1	636	686	50	7.9	19.5
Crude wood products	32	34	2	6.3	117	153	36	30.8	41.7
Wood fabricated materials	104	113	9	8.7	520	533	13	2.5	13.0
<b>Industrial Goods and Materials</b>	<b>2,984</b>	<b>3,107</b>	<b>123</b>	<b>4.1</b>	<b>12,651</b>	<b>14,692</b>	<b>2,041</b>	<b>16.1</b>	<b>16.9</b>
Metals and Metal Ores	673	726	53	7.9	2,993	3,483	490	16.4	10.5
Metals in ores, concentrates and scrap	158	149	-9	-5.7	753	843	90	12.0	1.4
Steel bars, rods, plates, sheets	166	197	31	18.7	649	854	205	31.6	43.8
Other iron and steel products	102	139	37	36.3	431	568	137	31.8	47.9
Precious metals including alloys	46	52	6	13.0	395	286	-109	-27.6	-60.6
Other non-ferrous metals and alloys	201	189	-12	-6.0	765	933	168	22.0	29.5
Chemicals and Plastics	1,122	1,113	-9	-0.8	4,434	5,289	855	19.3	21.4
Organic chemicals	282	283	1	0.4	1,015	1,282	267	26.3	42.2
Plastic materials	349	356	7	2.0	1,418	1,700	282	19.9	23.2
Other chemicals and related prod.	491	474	-17	-3.5	2,001	2,307	306	15.3	10.5

Cansim (matrix 3618)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars / Dollars constants									
Apr. 94 Avr. 94	May 94 Mai 94	Change/ Variation	Year to Date/ Total cumulatif 1993	1994	YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May 94/93 Mai 94/93		
\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%			
15,421	16,213	792 5.1	69,642	76,804	7,162 10.3	13.8	Total		
916	947	31 3.4	4,512	4,620	108 2.4	2.6	Produits de l'agriculture et de la pêche		
249	271	22 8.8	1,317	1,295	-22 -1.7	1.5	Fruits et légumes		
86	98	12 14.0	460	467	7 1.5	8.9	Fruits frais et baies		
48	48	- -	233	235	2 0.9	4.3	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits		
63	72	9 14.3	366	337	-29 -7.9	-7.7	Légumes frais		
52	52	- -	258	255	-3 -1.2	-1.9	Autres légumes et prép. à base de légumes		
666	676	10 1.5	3,194	3,324	130 4.1	3.0	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche		
13	14	1 7.7	67	77	10 14.9	7.7	Animaux vivants		
124	114	-10 -8.1	471	564	93 19.7	11.8	Viandes et préparations de viandes		
71	77	6 8.5	416	394	-22 -5.3	-10.5	Poisson et animaux marins		
181	195	14 7.7	888	913	25 2.8	7.7	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire		
20	22	2 10.0	93	105	12 12.9	15.8	Produits laitiers, oeufs et miel		
8	12	4 50.0	75	36	-39 -52.0	-14.3	Blé d'inde (maïs) égrené		
49	52	3 6.1	240	251	11 4.6	8.3	Autres céréales et préparations céréalières		
59	40	-19 -32.2	244	247	3 1.2	-18.4	Sucre et préparations à base de sucre		
37	37	- -	177	191	14 7.9	-	Fourrages, provendes sauf céréales non moul.		
41	52	11 26.8	192	233	41 21.4	36.8	Boissons		
3	3	- -	21	15	-6 -28.6	-25.0	Tabac		
51	51	- -	267	261	-6 -2.2	-12.1	Produits végétaux bruts		
9	7	-2 -22.2	43	37	-6 -14.0	-12.5	Coton		
679	491	-188 -27.7	2,977	2,953	-24 -0.8	-5.4	Produits énergétiques		
483	285	-198 -41.0	1,864	1,944	80 4.3	-15.4	Pétrole brut		
196	206	10 5.1	1,113	1,009	-104 -9.3	13.2	Autres produits énergétiques		
45	28	-17 -37.8	238	221	-17 -7.1	-34.9	Houille et autres produits connexes		
152	177	25 16.4	876	788	-88 -10.0	27.3	Dérivés du pétrole et du charbon		
102	111	9 8.8	518	540	22 4.2	12.1	Produits forestiers		
102	111	9 8.8	518	540	22 4.2	12.1	Produits forestiers		
22	24	2 9.1	102	113	11 10.8	20.0	Matières en bois brutes		
80	87	7 8.8	416	427	11 2.6	10.1	Demi-produits en bois		
2,700	2,792	92 3.4	12,204	13,540	1,336 10.9	9.9	Biens industriels		
593	645	52 8.8	2,941	3,185	244 8.3	3.0	Métaux et minerais métalliques		
114	108	-6 -5.3	596	620	24 4.0	-6.9	Minerais, concentrés et déchets métallifères		
144	172	28 19.4	593	757	164 27.7	39.8	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier		
91	123	32 35.2	430	543	113 26.3	41.4	Autres produits de fer et d'acier		
54	69	15 27.8	581	370	-211 -36.3	-55.5	Métaux précieux, y compris alliages		
190	172	-18 -9.5	740	896	156 21.1	18.6	Autres métaux non ferreux et alliages		
1,017	1,019	2 0.2	4,336	4,941	605 14.0	14.0	Produits chimiques et plastiques		
281	273	-8 -2.8	1,022	1,291	269 26.3	39.3	Produits chimiques organiques		
335	342	7 2.1	1,488	1,658	170 11.4	12.5	Matières plastiques		
401	404	3 0.7	1,827	1,992	165 9.0	2.5	Autres produits chimiques et prod. connexes		

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants							
	Apr. 94 Avr. 94	May 94 Mai 94	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente	
			\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%
<b>Other Industrial Goods and Materials</b>	1,189	1,269	80	6.7	5,224	5,920	696	13.3
Crude animal products	20	14	-6	-30.0	64	80	16	25.0
Wool and man-made fibres	18	21	3	16.7	77	97	20	26.0
Crude non-metallic minerals	56	59	3	5.4	249	272	23	9.2
Textile fabricated materials	244	266	22	9.0	1,123	1,229	106	9.4
Metal fabricated basic products	373	409	36	9.7	1,615	1,856	241	14.9
Rubber fabricated materials	50	54	4	8.0	201	258	57	28.4
Oils, fats, animal and vegetable	36	39	3	8.3	159	180	21	13.2
Non-metallic minerals	148	154	6	4.1	617	750	133	21.6
Other fabricated materials	243	254	11	4.5	1,118	1,197	79	7.2
<b>Machinery and Equipment</b>	5,122	5,478	356	7.0	20,893	25,137	4,244	20.3
Industrial and Agricultural Machinery	1,368	1,509	141	10.3	5,216	6,821	1,605	30.8
Engines, turbines and elec. motors	133	124	-9	-6.8	458	616	158	34.5
Drilling mining machinery	55	51	-4	-7.3	199	254	55	27.6
Excavating machinery	91	105	14	15.4	342	490	148	43.3
Metal working machinery	136	154	18	13.2	405	679	274	67.7
Other industrial machinery	799	903	104	13.0	3,168	3,897	729	23.0
Agricultural machinery incl. tractors	154	172	18	11.7	644	884	240	37.3
Aircraft and Other Transportation Equip.	445	467	22	4.9	2,076	2,273	197	9.5
Aircraft, engines, parts	226	227	1	0.4	1,125	1,151	26	2.3
Other transportation equipment & parts	219	240	21	9.6	951	1,123	172	18.1
Office Machines and Equipment	898	968	70	7.8	3,735	4,412	677	18.1
Other Machinery and Equipment	2,410	2,534	124	5.1	9,867	11,631	1,764	17.9
Other commun. and related equipment	1,033	1,026	-7	-0.7	3,889	4,764	875	22.5
Other equipment and tools	1,377	1,508	131	9.5	5,977	6,867	890	14.9
<b>Automotive Products</b>	3,864	4,045	181	4.7	16,112	18,760	2,648	16.4
Passenger Autos and Chassis	1,214	1,225	11	0.9	4,856	5,927	1,071	22.1
Trucks and Other Motor Vehicles	482	529	47	9.8	1,686	2,425	739	43.8
Motor Vehicle Parts	2,168	2,290	122	5.6	9,571	10,409	838	8.8
<b>Other Consumer Goods</b>	1,851	1,936	85	4.6	8,565	9,289	724	8.5
Apparel and Footwear	366	411	45	12.3	1,725	1,866	141	8.2
Apparel and apparel accessories	285	321	36	12.6	1,372	1,454	82	6.0
Footwear	82	90	8	9.8	353	411	58	16.4
Miscellaneous Consumer Goods	1,485	1,525	40	2.7	6,841	7,424	583	8.5
Television, radios, phonographs	102	99	-3	-2.9	585	471	-114	-19.5
Printed matter	215	228	13	6.0	982	1,073	91	9.3
Watches, sporting goods and toys	196	194	-2	-1.0	853	969	116	13.6
House furnishings	248	260	12	4.8	1,106	1,254	148	13.4
Photographic goods	156	154	-2	-1.3	651	773	122	18.7
Miscellaneous end products	568	590	22	3.9	2,663	2,883	220	8.3
<b>Special Transactions Trade</b>	398	549	151	37.9	1,693	2,150	457	27.0
								56.4

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars / Dollars constants								
Apr. 94 Avr. 94	May 94 Mai 94	Change/ Variation	Year to Date/ Total cumulatif 1993	1994	YTD Change/ Variation sur l'année précédente	May 94/93 Mai 94/93		
\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
1,090	1,129	39 3.6	4,927	5,414	487 9.9	10.8	Autres produits industriels	
33	21	-12 -36.4	119	120	1 0.8	-16.0	Produits bruts d'origine animale	
17	20	3 17.6	80	98	18 22.5	17.6	Laine et fibres artificielles	
51	50	-1 -2.0	217	240	23 10.6	19.0	Minéraux non métalliques bruts	
238	249	11 4.6	1,097	1,179	82 7.5	10.7	Demi-produits en matières textiles	
325	352	27 8.3	1,548	1,636	88 5.7	11.0	Demi-produits de base en métal	
42	45	3 7.1	175	221	46 26.3	25.0	Demi-produits en caoutchouc	
33	32	-1 -3.0	154	163	9 5.8	-13.5	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.	
134	131	-3 -2.2	558	652	94 16.8	21.3	Minéraux non métalliques	
216	229	13 6.0	978	1,106	128 13.1	7.0	Autres matières travaillées non comest.	
5,811	6,266	455 7.8	25,193	28,933	3,740 14.8	19.4	<b>Machines et équipement</b>	
1,112	1,224	112 10.1	4,741	5,646	905 19.1	27.2	Machines industrielles et agricoles	
108	101	-7 -6.5	416	512	96 23.1	8.6	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.	
48	44	-4 -8.3	193	224	31 16.1	12.8	Machines de forage et pour mines	
69	80	11 15.9	293	380	87 29.7	33.3	Machines à creuser	
106	116	10 9.4	345	530	185 53.6	63.4	Machines pour le travail des métaux	
647	729	82 12.7	2,854	3,201	347 12.2	27.7	Autres machineries industrielles	
135	153	18 13.3	639	798	159 24.9	19.5	Machines agricoles y compris les tracteurs	
354	371	17 4.8	1,802	1,848	46 2.6	2.2	Avions et autres équipements de transport	
166	163	-3 -1.8	895	857	-38 -4.2	-8.9	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces	
188	208	20 10.6	907	991	84 9.3	13.7	Autre matériel de transport de pièces	
2,455	2,644	189 7.7	9,787	12,072	2,285 23.3	26.0	<b>Machines et matériel de bureau</b>	
1,890	2,027	137 7.2	8,864	9,367	503 5.7	11.0	Autres machines et équipements	
745	762	17 2.3	3,361	3,574	213 6.3	7.3	Autre équipement et matériel de télécom.	
1,144	1,265	121 10.6	5,503	5,793	290 5.3	13.4	Autre équipement et outils	
3,343	3,488	145 4.3	15,038	16,526	1,488 9.9	15.0	<b>Produits de l'automobile</b>	
1,055	1,051	-4 -0.4	4,232	5,260	1,028 24.3	20.1	Voitures particulières et chassis	
389	427	38 9.8	1,536	1,995	459 29.9	38.6	Camions et autres véhicules moteurs	
1,900	2,011	111 5.8	9,270	9,272	2 -	8.7	Pièces de véhicules automobiles	
1,485	1,588	103 6.9	7,470	7,583	113 1.5	4.1	<b>Autres biens de consommation</b>	
269	314	45 16.7	1,341	1,377	36 2.7	10.6	Vêtements et chaussures	
198	234	36 18.2	1,033	1,027	-6 -0.6	7.8	Vêtements et accessoires vestimentaires	
71	80	9 12.7	308	351	43 14.0	19.4	Chaussures	
1,216	1,274	58 4.8	6,128	6,205	77 1.3	2.6	Biens de consommation divers	
96	97	1 1.0	555	442	-113 -20.4	-9.3	Téléviseurs, radios et phonographes	
155	163	8 5.2	813	786	-27 -3.3	0.6	Imprimés	
145	146	1 0.7	719	733	14 1.9	-	Montres, articles pour sports et jeux	
221	231	10 4.5	1,066	1,128	62 5.8	4.1	Fournitures de maison	
140	138	-2 -1.4	653	706	53 8.1	1.5	Articles photographiques	
460	499	39 8.5	2,322	2,409	87 3.7	6.4	Divers produits finis, non comestibles	
385	531	146 37.9	1,731	2,109	378 21.8	48.7	<b>Transactions spéciales commerciales</b>	

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergéti- ques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars. - Millions de dollars</i>										
May - mai										
United States États-Unis	1993	600.5	118.2	101.6	2,047.6	2,900.7	3,007.5	900.3	209.6	9,885.9
	1994	640.4	134.8	122.2	2,400.3	3,735.5	3,813.2	1,043.8	297.6	12,187.8
Mexico Mexique	1993	25.4	10.2	0.3	11.1	62.8	183.0	21.7	0.6	314.9
	1994	31.5	11.8	0.2	17.9	89.8	269.2	19.6	0.9	440.9
Japan Japon	1993	2.1	--	--	54.7	301.5	220.6	92.2	5.8	676.9
	1994	2.6	0.1	--	74.7	412.6	283.1	90.8	5.6	869.6
EC / CE										
Germany Allemagne	1993	10.0	0.3	0.3	69.1	121.8	51.4	30.7	4.0	287.6
	1994	10.9	0.9	0.8	113.7	162.6	79.6	33.0	4.7	406.1
France France	1993	22.9	--	--	43.9	104.9	5.6	33.1	2.8	213.3
	1994	29.7	16.9	--	54.6	90.4	7.1	34.3	10.4	243.4
United Kingdom Royaume-Uni	1993	23.0	90.9	0.2	64.7	109.5	13.9	38.4	5.1	345.7
	1994	17.0	86.7	0.1	97.6	148.4	20.1	42.6	5.7	418.1
Italy Italie	1993	12.3	--	1.0	48.6	50.1	6.6	27.6	1.5	147.6
	1994	16.4	7.3	1.3	62.1	65.6	5.6	35.6	1.8	195.7
Other EC Autres CE	1993	30.8	26.2	0.6	75.3	46.4	3.2	33.1	1.3	216.9
	1994	34.4	24.1	0.7	109.0	70.5	8.4	37.7	2.3	287.1
Total	1993	99.0	117.5	2.2	301.6	432.6	80.8	162.9	14.7	1,211.4
	1994	108.5	135.8	2.8	437.1	537.5	120.8	183.2	24.9	1,550.6
NIC / PNI										
Korea, South Corée du Sud	1993	3.1	--	--	25.4	67.7	23.2	43.3	0.9	163.6
	1994	1.8	--	--	27.5	102.4	30.2	41.4	0.9	204.2
Hong Kong Hong Kong	1993	4.8	--	--	9.4	21.7	0.1	39.2	1.0	76.1
	1994	3.9	--	--	8.4	27.4	--	40.8	0.9	81.6
Taiwan Taiwan	1993	1.8	--	1.0	28.9	104.5	3.8	49.7	2.1	191.7
	1994	2.1	--	0.9	37.1	114.4	6.4	50.6	2.3	213.7
Singapore Singapour	1993	3.4	--	0.3	1.9	38.1	0.1	5.8	0.2	49.9
	1994	4.8	--	0.5	8.2	72.6	0.2	9.5	4.2	99.8
Total	1993	13.1	--	1.4	65.5	232.0	27.2	138.0	4.3	481.5
	1994	12.7	--	1.4	81.2	316.7	36.9	142.3	8.3	599.5
Other countries Autres pays	1993	231.6	262.0	9.6	331.9	355.7	47.9	253.1	109.4	1,601.2
	1994	300.7	172.8	12.9	386.9	477.0	53.1	312.3	213.1	1,928.9
Total	1993	971.8	507.9	115.0	2,812.5	4,285.3	3,567.0	1,568.2	344.4	14,172.0
	1994	1,096.3	455.3	139.7	3,398.2	5,569.2	4,576.3	1,792.0	550.4	17,577.4

EC / CE (European Community / Communauté européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
<i>January to May - Janvier à mai</i>										
<b>United States</b> États-Unis	1993	2,613.5	487.8	593.5	9,447.2	14,254.7	13,653.8	4,367.5	932.9	46,350.9
	1994	2,701.7	491.3	624.7	10,955.9	16,872.1	16,445.2	4,905.8	1,214.5	54,211.1
<b>Mexico</b> Mexique	1993	105.7	98.0	0.7	52.3	228.6	792.3	97.7	4.2	1,379.4
	1994	119.3	70.0	0.7	69.4	388.3	1,162.3	74.2	4.1	1,888.3
<b>Japan</b> Japon	1993	13.6	0.5	0.2	326.7	1,694.1	1,932.4	455.4	34.1	4,457.0
	1994	13.9	0.8	0.1	387.6	2,033.1	1,645.8	464.0	27.6	4,572.9
<b>EC / CE</b>										
<b>Germany</b> Allemagne	1993	44.3	6.1	2.1	362.5	552.0	224.2	172.0	24.2	1,387.4
	1994	45.8	3.0	3.7	481.4	721.9	292.1	170.5	22.4	1,740.7
<b>France</b> France	1993	106.4	0.2	0.2	184.5	454.1	23.6	164.5	13.0	946.4
	1994	104.3	25.1	0.2	228.1	440.6	34.0	191.8	19.7	1,043.8
<b>United Kingdom</b> Royaume-Uni	1993	83.2	558.3	0.5	316.6	496.7	60.4	203.3	37.1	1,756.1
	1994	84.9	562.2	0.4	413.4	623.1	80.7	222.1	26.9	2,013.6
<b>Italy</b> Italie	1993	53.8	0.2	3.6	208.3	227.4	21.1	171.7	9.5	695.6
	1994	65.0	7.3	4.7	266.8	343.9	29.3	200.3	9.5	926.6
<b>Other EC</b> Autres CE	1993	152.4	54.7	3.5	338.4	247.9	11.5	168.6	7.1	984.1
	1994	152.5	76.8	3.1	435.6	307.1	18.8	189.7	7.1	1,190.7
<b>Total</b>	1993	440.1	619.5	10.0	1,410.4	1,978.1	340.7	880.1	91.0	5,769.8
	1994	452.6	674.3	12.1	1,825.3	2,436.4	454.9	974.4	85.5	6,915.5
<b>NIC / PNI</b>										
<b>Korea, South</b> Corée du Sud	1993	11.2	10.4	—	121.8	390.1	127.0	237.5	6.8	904.8
	1994	10.7	3.9	0.1	119.8	492.4	120.7	200.3	4.9	952.8
<b>Hong Kong</b> Hong Kong	1993	17.6	—	0.3	37.3	119.2	0.3	256.9	7.4	439.0
	1994	18.9	—	0.1	32.9	136.5	0.3	250.2	5.2	444.1
<b>Taiwan</b> Taiwan	1993	7.6	—	4.7	137.1	598.4	19.5	289.2	12.3	1,068.7
	1994	10.1	—	3.4	165.7	629.0	24.9	264.5	10.8	1,108.3
<b>Singapore</b> Singapour	1993	16.6	—	1.3	11.3	203.5	0.5	37.5	1.7	272.4
	1994	19.1	—	2.3	37.8	345.6	0.7	36.3	5.3	447.1
<b>Total</b>	1993	53.0	10.4	6.4	307.4	1,311.2	147.3	821.1	28.4	2,685.1
	1994	58.9	3.9	5.9	356.2	1,603.5	146.7	751.2	26.2	2,952.5
<b>Other countries</b> Autres pays	1993	1,146.0	1,482.1	41.9	1,384.1	1,678.2	176.6	1,533.7	564.4	8,006.9
	1994	1,336.7	1,127.4	52.2	1,500.7	2,126.6	196.7	1,702.8	726.6	8,769.7
<b>Total</b>	1993	4,371.8	2,698.4	652.7	12,928.1	21,144.9	17,043.0	8,155.4	1,655.0	68,649.3
	1994	4,683.2	2,367.6	695.6	15,095.1	25,460.1	20,051.7	8,872.5	2,084.5	79,310.2

EC / CE (European Community / Communauté européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	Pays
	1993	1994	1993	1994		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
<b>North America</b>						<b>Amérique du Nord</b>
Canada	274.2	396.3	1,273.8	1,517.6	19.1	Canada
Greenland	0.6	0.1	3.4	0.5	-85.3	Groenland
St Pierre-Miq.	--	--	--	0.1	--	St-Pierre-Miq.
United States	9,886.0	12,187.9	46,350.9	54,211.2	17.0	États-Unis
<b>Total</b>	<b>10,160.8</b>	<b>12,584.3</b>	<b>47,628.1</b>	<b>55,729.4</b>	<b>17.0</b>	<b>Total</b>
<b>Western Europe</b>						<b>Europe occidentale</b>
Austria	29.3	34.3	134.7	156.5	16.2	Autriche
Belgium	43.6	45.8	192.1	208.2	8.4	Belgique
Denmark	19.4	24.8	89.7	110.5	23.2	Danemark
Finland	16.3	30.8	102.4	117.2	14.5	Finlande
France	213.4	243.4	946.4	1,043.8	10.3	France
Germany	287.7	406.1	1,387.5	1,740.7	25.5	Allemagne
Gibraltar	--	--	--	--	--	Gibraltar
Greece	5.5	4.8	21.9	20.1	-8.2	Grèce
Iceland	1.4	2.4	8.0	15.4	92.5	Islande
Ireland	39.3	46.2	178.4	233.4	30.8	Irlande
Italy	147.7	195.8	695.6	926.7	33.2	Italie
Luxembourg	1.9	3.5	10.1	14.7	45.5	Luxembourg
Malta	1.2	4.8	2.7	17.4	544.4	Malte
Netherlands	42.0	81.6	236.4	301.9	27.7	Pays-Bas
Norway	66.2	82.2	524.3	457.0	-12.8	Norvège
Portugal	31.0	18.3	90.6	64.4	-28.9	Portugal
Spain	34.2	62.0	164.9	237.5	44.0	Espagne
Sweden	77.3	92.7	331.7	400.2	20.7	Suède
Switzerland	52.5	62.5	272.8	295.7	8.4	Suisse
United Kingdom	345.7	418.2	1,756.2	2,013.6	14.7	Royaume-Uni
<b>Total</b>	<b>1,455.6</b>	<b>1,860.3</b>	<b>7,146.3</b>	<b>8,374.8</b>	<b>17.2</b>	<b>Total</b>
<b>Other Europe</b>						<b>Autre Europe</b>
Albania	--	--	--	--	--	Albanie
Azerbaijan	--	--	--	--	--	Azerbaïdjan
Belarus	0.2	0.2	0.2	0.7	250.0	Bélarus
Bulgaria	4.9	3.3	14.3	12.5	-12.6	Bulgarie
Czech Republic	-	5.5	-	16.1	...	Tchèque, Rép
Estonia	0.1	--	0.3	0.6	100.0	Estonie
Former Yugoslavia	4.3	9.9	18.8	27.8	47.9	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	5.7	-	22.8	-	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	--	--	0.1	--	--	Géorgie
Hungary	2.6	4.4	15.2	19.1	25.7	Hongrie
Kazakhstan	0.1	--	0.6	8.8	...	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.1	--	0.6	0.1	-83.3	Kirghizstan
Latvia	--	--	0.3	0.1	-66.7	Lettonie
Lithuania	0.2	0.2	0.8	2.0	150.0	Lithuanie
Moldova	0.1	0.1	0.9	0.4	-55.6	Moldavie
Poland	5.4	9.9	24.8	31.7	27.8	Pologne
Romania	2.7	4.0	14.4	13.1	-9.0	Roumanie
Russia	26.4	28.7	144.8	108.5	-25.1	Russie
Slovakia	-	3.7	-	5.5	...	Slovaquie
Tajikistan	-	-	0.8	-	-100.0	Tadjikistan
Turkmenistan	-	--	-	--	...	Turkménistan
Ukraine	0.6	1.6	2.9	4.9	69.0	Ukraine
Uzbekistan	--	-	0.1	-	-100.0	Ouzbékistan
<b>Total</b>	<b>53.5</b>	<b>71.5</b>	<b>262.7</b>	<b>252.0</b>	<b>-4.1</b>	<b>Total</b>

Cansim (matrix / matrice 3887)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai 94 /93	Pays
	1993	1994	1993	1994		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
<b>Middle East</b>						<b>Moyen-Orient</b>
Bahrain	0.1	0.1	0.8	0.6	-25.0	Bahreïn
Cyprus	0.5	0.1	0.7	0.3	-57.1	Chypre
Egypt	25.2	2.0	32.8	6.1	-81.4	Égypte
Ethiopia	1.3	0.9	2.5	2.5	-	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	2.3	3.5	109.6	57.6	-47.4	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	-	-	-	...	Irak
Israel	12.9	12.6	60.4	69.8	15.6	Israël
Jordan	-	0.1	0.1	0.1	-	Jordanie
Kuwait	-	-	1.0	0.5	-50.0	Koweït
Lebanon	0.3	0.3	1.8	1.2	-33.3	Liban
Libyan Arab. Jam.	-	-	-	-	...	Libye, Jam. ar
Qatar	-	-	-	0.1	-	Qatar
Saudi Arabia	44.2	61.9	256.8	222.0	-13.6	Arabie Saoudite
Somalia	-	-	-	-	-	Somalie
Sudan	-	-	-	0.1	-	Soudan
Syrian Arab. Rep.	6.2	0.1	21.0	0.6	-97.1	Syrienne, Rép. ar
Turkey	5.6	5.3	30.6	24.5	-19.9	Turquie
United Arab Emir.	0.1	0.5	0.9	1.2	33.3	Émir. arabes unis
Yemen	-	-	6.4	3.6	-43.8	Yémen
<b>Total</b>	<b>98.7</b>	<b>87.3</b>	<b>525.5</b>	<b>390.8</b>	<b>-25.6</b>	<b>Total</b>
<b>Other Africa</b>						<b>Autres pays d'Afrique</b>
Algeria	-	-	74.9	42.7	-43.0	Algérie
Angola	-	-	22.1	-	-100.0	Angola
Botswana	-	-	-	-	-	Botswana
Br. Indian O. Ter	-	-	-	-	...	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	-	-	-	-	-	Burkina Faso
Burundi	-	-	0.1	-	-100.0	Burundi
Cameroon	0.1	-	0.3	9.6	...	Cameroon
Cape Verde	-	-	0.1	-	-100.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	-	0.1	-	0.1	...	Rép. Centrafr.
Chad	-	-	-	-	...	Tchad
Comoros	-	-	-	0.6	-	Comores
Congo	-	-	-	-	-	Congo
Côte-d'Ivoire	1.0	2.2	6.2	11.1	79.0	Côte-d'Ivoire
Gabon	-	-	12.4	0.1	-99.2	Gabon
Gambia	-	-	-	-	-	Gambie
Ghana	0.3	1.2	4.0	2.0	-50.0	Ghana
Guinea	1.5	1.8	5.1	1.8	-64.7	Guinée
Guinea-Bissau	-	-	-	-	...	Guinée-Bissau
Kenya	1.5	1.8	6.9	6.6	-4.3	Kenya
Lesotho	0.4	0.5	0.9	1.0	11.1	Lesotho
Liberia	-	-	-	-	-	Libéria
Madagascar	0.3	0.3	4.6	3.0	-34.8	Madagascar
Malawi	0.1	0.3	0.3	1.0	233.3	Malawi
Mali	0.5	0.4	0.8	1.2	50.0	Mali
Mauritania	-	-	-	0.2	-	Mauritanie
Mauritius	0.9	0.8	3.5	2.7	-22.9	Maurice
Morocco	1.3	1.1	15.4	13.8	-10.4	Maroc
Mozambique	0.2	-	0.5	0.3	-40.0	Mozambique
Namibia	-	6.3	-	10.2	-	Namibie
Niger	5.5	0.1	5.6	5.2	-7.1	Niger
Nigeria	92.8	26.4	275.1	253.1	-8.0	Nigéria
Reunion	-	-	--	-	--	Réunion
Rwanda	-	-	-	0.1	...	Rwanda
Sao Tome Prn.	0.3	0.5	1.6	1.8	12.5	Sao Tomé Prn.
Senegal	--	--	7.6	--	--	Sénégal
Seychelles	-	--	--	--	--	Seychelles
Sierra Leone	1.8	0.1	2.1	0.3	-85.7	Sierra Leone

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May 94 /93	Pays
	1993	1994	1993	1994		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						%
(Cont'd)						(Suite)
<b>Other Africa</b>						<b>Autres pays d'Afrique</b>
South Africa	9.5	32.3	55.4	93.1	68.1	Afrique du Sud
St-Helena	-	--	--	--	--	Sainte-Hélène
Swaziland	--	0.1	0.6	0.1	-83.3	Swaziland
Tanzania, Un. Rep.	0.4	0.4	1.2	1.0	-16.7	Tanzanie, Rép. un
Togo	3.7	1.9	11.4	7.1	-37.7	Togo
Tunisia	0.2	0.2	0.7	1.0	42.9	Tunisie
Uganda	-	0.4	2.1	1.2	-42.9	Ouganda
Zaire	2.6	--	5.8	1.5	-74.1	Zaïre
Zambia	-	0.3	0.1	1.0	900.0	Zambie
Zimbabwe	0.7	1.1	2.4	5.9	145.8	Zimbabwe
<b>Total</b>	<b>125.6</b>	<b>80.5</b>	<b>529.7</b>	<b>480.3</b>	<b>-9.3</b>	<b>Total</b>
<b>Other Asia</b>						<b>Autre pays d'Asie</b>
Afghanistan	--	--	--	--	--	Afghanistan
Bangladesh	2.2	3.6	27.6	33.1	19.9	Bangladesh
Bhutan	-	--	--	--	---	Bhoutan
Brunei Darussalam	--	--	8.5	--	--	Brunei Darussalam
Cambodia	-	--	0.6	--	--	Cambodge
China, P. Rep.	205.6	278.0	1,086.7	1,335.8	22.9	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	76.1	81.6	439.0	444.2	1.2	Hong Kong
India	25.8	36.8	137.6	177.8	29.2	Inde
Indonesia	30.2	46.0	163.8	187.9	14.7	Indonésie
Japan	677.0	869.6	4,457.1	4,572.9	2.6	Japon
Korea, North	-	--	--	--	--	Corée du Nord
Korea, South	163.7	204.3	904.9	952.9	5.3	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	-	0.2	0.8	0.2	-75.0	Laos, rép. dm p.
Macau	2.1	1.4	12.7	13.4	5.5	Macao
Malaysia	58.3	87.7	293.1	400.9	36.8	Malaisie
Maldives	--	0.1	--	0.1	--	Maldives
Myanmar	0.2	0.3	1.5	2.9	93.3	Myanmar
Nepal	0.7	0.5	3.4	1.8	-47.1	Népal
Pakistan	13.0	12.3	82.1	79.7	-2.9	Pakistan
Philippines	29.2	33.5	141.7	189.1	33.5	Philippines
Singapore	50.0	99.8	272.4	447.1	64.1	Singapour
Sri Lanka	2.2	4.3	18.4	26.0	41.3	Sri Lanka
Taiwan	191.8	213.8	1,068.8	1,108.4	3.7	Taiwan
Thailand	51.8	61.4	291.6	331.4	13.6	Thaïlande
Vietnam	1.6	3.3	9.1	11.7	28.6	Viêt-Nam
<b>Total</b>	<b>1,581.4</b>	<b>2,038.4</b>	<b>9,421.2</b>	<b>10,317.4</b>	<b>9.5</b>	<b>Total</b>
<b>Oceania</b>						<b>Océanie</b>
American Samoa	--	--	--	--	--	Samoa américaines
Australia	112.7	102.4	467.0	440.2	-5.7	Australie
Cook Islands	--	--	--	--	--	Îles Cook
Fiji	0.8	1.0	10.9	13.6	24.8	Fidji
Fr. Polynesia	--	--	--	--	--	Polynésie fr.
Guam	0.1	0.1	0.3	0.1	-66.7	Guam
Nauru	--	--	--	--	--	Nauru
New Caledonia	--	--	--	--	--	Nouv.-Calédonie
New Zealand	25.2	47.7	109.2	171.6	57.1	Nouvelle-Zélande
Papua, N.G.	0.3	0.3	0.8	0.6	-25.0	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	--	--	--	---	Île Pitcairn
Solomon Islands	-	--	--	--	--	Îles Salomon
Tokelau	--	0.1	0.1	0.1	-	Tokélaou
Tonga	--	--	--	--	--	Tonga

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai 94 /93	Pays
	1993	1994	1993	1994		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
U.S. Outlying Is.	-	0.1	0.3	0.4	33.3	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	-	-	-	-	Vanuatu
Western Samoa	-	-	-	-	...	Samoa occidental
Total	139.1	151.8	588.6	626.7	6.5	Total
<b>South America</b>						
Argentina	8.9	10.9	46.3	52.1	12.5	Argentine
Bolivia	0.5	0.4	3.3	2.4	-27.3	Bolivie
Brazil	58.8	74.1	291.2	339.0	16.4	Brésil
Chile	14.7	15.4	137.8	117.1	-15.0	Chili
Colombia	14.3	16.2	68.8	94.5	37.4	Colombie
Ecuador	7.0	9.7	58.8	55.3	-6.0	Équateur
French Guiana	-	-	-	-	--	Guyane française
Guyana	17.9	22.7	53.4	85.0	59.2	Guyane
Paraguay	0.1	-	0.6	0.2	-66.7	Paraguay
Peru	7.7	11.5	28.7	22.0	-23.3	Pérou
Surinam	-	-	-	0.2	-	Surinam
Uruguay	1.8	2.4	8.9	9.3	4.5	Uruguay
Venezuela	43.3	21.8	154.2	131.4	-14.8	Venezuela
Total	174.9	185.2	851.9	908.5	6.6	Total
<b>Cent. Amer. Antilles</b>						
Antigua-Barbuda	-	-	0.1	0.1	-	Antigua-Barbuda
Bahamas	3.2	5.7	20.1	18.4	-8.5	Bahamas
Barbados	0.6	2.0	2.7	5.1	88.9	Barbade
Belize	4.0	10.4	4.4	10.5	138.6	Belize
Bermuda	0.8	-	0.9	7.5	733.3	Bermudes
Br. Virgin Is.	-	-	-	-	-	Îles Vierges br.
Cayman Islands	-	-	0.9	0.1	-88.9	Îles Cayman
Costa Rica	11.2	12.8	59.9	57.2	-4.5	Costa Rica
Cuba	14.6	7.8	70.3	55.0	-21.8	Cuba
Dominica	-	0.2	-	0.3	-	Dominique
Dominican Rep.	2.3	4.4	16.7	15.8	-5.4	Rép. Dominicaine
El Salvador	1.3	2.0	7.0	11.6	65.7	El Salvador
Grenada	-	-	-	0.1	-	Grenade
Guadeloupe	-	-	-	0.1	-	Guadeloupe
Guatemala	3.0	5.3	21.1	24.6	16.6	Guatemala
Haiti	-	-	-	-	-	Haïti
Honduras	1.7	4.5	9.2	18.9	105.4	Honduras
Jamaica	23.6	19.7	82.9	97.0	17.0	Jamaïque
Martinique	0.1	-	0.1	-	-	Martinique
Mexico	315.0	440.9	1,379.5	1,888.4	36.9	Mexique
Montserrat	-	-	-	-	--	Montserrat
Neth. Antilles	-	0.1	0.2	2.8	...	Antilles néerl.
Nicaragua	0.2	0.3	7.5	3.3	-56.0	Nicaragua
Panama	0.1	0.6	5.1	5.1	-	Panama
Saint Lucia	-	-	0.1	0.1	-	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	-	0.2	0.1	0.2	100.0	St. Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	-	-	0.1	-	--	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	0.6	1.1	6.2	8.0	29.0	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	-	-	-	-	--	Î. Turks Caicos
Total	382.5	518.1	1,695.4	2,230.4	31.6	Total
All Countries	14,172.0	17,577.4	68,649.3	79,310.2	15.5	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total	
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergét- iques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>											
<i>May - mai</i>											
Newfoundland	1993	3.7	27.7	--	2.8	5.1	3.8	0.7	0.5	44.4	
Terre-Neuve	1994	7.1	--	1.8	2.0	8.0	8.2	0.6	0.6	28.3	
Prince Edward Is.	1993	0.1	-	-	1.1	0.4	1.1	0.1	--	2.9	
Î. Prince-Édouard	1994	0.2	--	-	0.2	3.6	1.6	0.1	0.1	5.7	
Nova Scotia	1993	14.9	60.5	0.4	28.9	36.8	69.0	8.2	3.0	221.8	
Nouvelle-Écosse	1994	22.5	56.6	0.2	28.8	50.8	103.6	3.5	2.9	269.0	
New Brunswick	1993	35.6	123.4	3.8	32.0	43.0	12.5	11.2	3.7	265.4	
Nouveau-Brunswick	1994	37.7	78.1	3.6	46.7	60.0	17.4	8.8	4.2	256.6	
Québec	1993	175.5	195.9	25.8	579.7	776.9	187.3	285.9	68.6	2,295.6	
Québec	1994	187.6	219.3	28.4	705.5	940.3	247.6	322.1	178.5	2,829.4	
Ontario	1993	485.1	82.3	49.6	1,735.7	2,582.3	2,903.2	1,000.3	203.5	9,042.1	
Ontario	1994	542.7	79.2	60.7	2,062.5	3,506.5	3,673.4	1,149.5	267.8	11,342.3	
Manitoba	1993	30.2	0.9	3.8	88.4	143.5	45.6	43.7	10.6	366.7	
Manitoba	1994	34.3	3.1	5.5	108.0	202.6	68.2	52.9	13.2	487.7	
Saskatchewan	1993	13.8	1.1	1.0	53.9	96.2	39.8	14.5	3.3	223.7	
Saskatchewan	1994	14.0	1.6	1.7	88.5	101.5	51.0	8.9	4.7	271.8	
Alberta	1993	45.0	2.1	3.2	92.5	203.1	66.2	38.6	18.3	469.0	
Alberta	1994	54.5	2.4	2.9	126.2	250.7	90.8	44.6	33.8	605.9	
British Columbia	1993	167.7	13.8	27.3	197.3	397.9	238.6	164.8	32.8	1,240.1	
Colombie britann.	1994	195.7	14.7	34.9	229.7	444.6	314.6	200.9	44.4	1,479.6	
Yukon/N.W.T.	1993	--	0.2	--	--	0.2	--	0.1	--	0.5	
Yukon/T.N.-O.	1994	--	0.4	-	0.1	0.4	-	--	0.2	1.1	
<b>Total</b>	<b>1993</b>	<b>971.8</b>	<b>507.9</b>	<b>115.0</b>	<b>2,812.5</b>	<b>4,285.3</b>	<b>3,567.0</b>	<b>1,568.2</b>	<b>344.4</b>	<b>14,172.0</b>	
<b>Total</b>	<b>1994</b>	<b>1,096.3</b>	<b>455.3</b>	<b>139.7</b>	<b>3,398.2</b>	<b>5,569.2</b>	<b>4,576.3</b>	<b>1,792.0</b>	<b>550.4</b>	<b>17,577.4</b>	

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

	Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total								
									Total								
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>																	
<i>January to May - Janvier à mai</i>																	
Newfoundland Terre-Neuve	1993	23.6	198.7	0.2	12.6	26.9	10.6	3.7	278.7								
	1994	22.8	82.7	1.9	14.4	35.7	25.3	4.2	189.5								
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	1993	0.5	—	—	1.5	1.9	4.0	0.4	8.5								
	1994	0.4	—	—	1.7	6.5	6.4	0.6	15.7								
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	1993	68.4	378.0	2.9	133.4	182.5	293.4	31.4	1,103.6								
	1994	89.4	309.7	2.1	113.2	188.2	407.6	30.7	1,158.2								
New Brunswick Nouveau-Brunswick	1993	136.4	633.6	24.7	152.2	174.4	49.5	43.1	1,233.8								
	1994	151.2	545.9	22.5	192.9	198.2	73.7	42.4	1,249.1								
Quebec Québec	1993	784.2	1,119.2	163.7	2,692.7	3,920.4	752.8	1,682.7	361.3								
	1994	786.9	1,062.1	182.0	3,046.7	4,319.4	991.6	1,732.4	481.6								
Ontario Ontario	1993	2,226.1	280.4	257.2	7,876.0	12,816.6	13,398.7	5,038.8	888.4								
	1994	2,381.1	264.1	278.4	9,234.9	16,035.4	15,969.2	5,634.7	1,145.8								
Manitoba Manitoba	1993	139.6	6.0	19.1	383.6	736.6	200.3	208.6	67.6								
	1994	152.7	12.9	23.2	471.8	873.9	299.4	233.3	63.5								
Saskatchewan Saskatchewan	1993	59.7	6.8	6.6	281.7	378.0	163.4	85.1	18.1								
	1994	62.5	7.6	8.7	375.5	434.9	224.7	38.9	23.0								
Alberta Alberta	1993	188.0	8.1	17.3	469.7	943.5	273.8	180.8	103.4								
	1994	207.8	10.5	17.9	580.9	1,094.9	366.4	199.4	126.3								
British Columbia Colombie britann.	1993	745.3	65.9	161.1	924.6	1,962.7	1,896.6	880.7	177.9								
	1994	828.3	71.2	159.0	1,063.2	2,271.6	1,687.3	955.6	201.8								
Yukon/N.W.T. Yukon/T.N.-O.	1993	0.1	1.5	—	0.1	1.4	—	0.2	2.1								
	1994	0.1	1.0	—	0.1	1.3	0.1	0.2	3.0								
<b>Total</b>	<b>1993</b>	<b>4,371.8</b>	<b>2,698.4</b>	<b>652.7</b>	<b>12,928.1</b>	<b>21,144.9</b>	<b>17,043.0</b>	<b>8,155.4</b>	<b>1,655.0</b>								
<b>Total</b>	<b>1994</b>	<b>4,683.2</b>	<b>2,367.6</b>	<b>695.6</b>	<b>15,095.1</b>	<b>25,460.1</b>	<b>20,051.7</b>	<b>8,872.5</b>	<b>2,084.5</b>								
									<b>68,649.3</b>								
									<b>79,310.2</b>								

## FOR FURTHER READING

Selected publications  
from Statistics Canada

## LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
<b>Exports by Country, Quarterly, Bilingual</b>	<b>Exportations par pays, Trimestriel, Bilingue</b>	65-003
<b>Exports by Commodity, Monthly, Bilingual</b>	<b>Exportations par marchandise, Mensuel, Bilingue</b>	65-004
<b>Imports by Country, Quarterly, Bilingual</b>	<b>Importations par pays, Trimestriel, Bilingue</b>	65-006
<b>Imports by Commodity, Monthly, Bilingual</b>	<b>Importations par marchandise, Mensuel, Bilingue</b>	65-007
<b>Exports, Merchandise Trade, Annual, Bilingual</b>	<b>Exportations, commerce de marchandise, Annuel, Bilingue</b>	65-202
<b>Imports, Merchandise Trade, Annual, Bilingual</b>	<b>Importations, commerce de marchandise, Annuel, Bilingue</b>	65-203
<b>Trade Patterns: Canada - United States The Manufacturing Industries 1981 - 1991 Occasional</b>	<b>Évolution du commerce: Canada - États-Unis Les industries manufacturières 1981 - 1991 Hors série</b>	65-504E/F

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

# Technical Notes

## The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

### I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

### II Conceptual Framework

**1. Objectives and Coverage:** The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts, particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

**2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis:** Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

# Notes Techniques

## Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

### I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

### II Cadre conceptuel

**1. Objectifs et champ d'observation:** Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

**2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements:** Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may underestimate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation -- this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners -- excluding the United States.

On January 1, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Revenue Canada, Customs and Excise, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1er janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (*For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "Canada's Balance of International Payments" Cat. no. 67-001.*)

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (*Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "Balance des paiements international du Canada" n° 67-001 au catalogue.*)

3. **System of Trade:** Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principle, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

3. **Système commercial:** Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the "General" system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the "Special" system, it coincides with the Customs boundary.

4. **Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principle, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. **Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système "général", la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système "spécial", elle coïncide avec la frontière douanière.

4. **Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. **Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin specified by Revenue Canada, Customs and Excise. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The "principal trading areas" are country groupings defined as follows:

**United States:** (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands.)

**Japan:**

**E.C.: (European Community)** Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

**Other O.E.C.D.:** Austria, Finland, Iceland, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey, Australia, New Zealand. (The E.C. countries, United States, Japan and Canada are also members of O.E.C.D. - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines spécifiés par Revenu Canada, Douanes et Accise. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les "principales zones commerciales" sont les groupes de pays suivants:

**États-Unis:** (y compris le commerce avec Porto Rico et les îles Vierges américaines.)

**Japon:**

**C.E.: (Communauté Européenne)** Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne et Royaume-Uni.

**Autres O.C.D.É.:** Autriche, Finlande, Islande, Norvège, Suède, Suisse, Turquie, Australie, Nouvelle-Zélande. (Les pays de la C.E., les États-Unis, le Japon et le Canada sont aussi membres de l'O.C.D.É.: l'Organisation de coopération et de développement économique.)

**Other Countries:** This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.C. and other O.E.C.D.

**8. Legal Framework:** Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise, under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed in writing to the Director, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6

**Autres pays:** Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de la C.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

**8. Cadre juridique:** Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée par écrit au directeur de la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa Ontario K1A 0T6



# ORDER FORM

Statistics Canada



# **THANK YOU FOR YOUR ORDER!**



Statistics Canada Statistique Canada

# Canadä



A rectangular white sticker with black text and a barcode. The text reads "STATISTICS CANADA LIBRARY" and "BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA" above the barcode. The barcode is standard linear.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
STATISTIQUE CANADA

BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANAL

010169612

<b>ENVOYEZ À:</b>	<b>COMPOSEZ:</b>	<b>TÉLÉCOPIEZ AU:</b>	<b>MODALITÉS DE PAIEMENT:</b>		
	 <b>1-800-267-6677</b>	 <b>(613) 951-1584</b>	(Cochez une seule case)		
Division du marketing Vente des publications Statistique Canada Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6	Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.	VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation: le bon télécopié tient lieu de commande originale.	<input type="checkbox"/> <b>Veuillez débiter mon compte</b> <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard N° de carte _____ Signature _____      Date d'expiration _____		
(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)					
Compagnie _____			<input type="checkbox"/> <b>Paiement inclus</b> _____ \$ _____		
Service _____			ou mandat-poste à l'ordre du <i>Receveur général du Canada - Publications</i> .		
A l'attention de _____	Fonction _____	<b>DATE DUE</b>			
AUG 29 1994					
Adresse _____			AUG 30 1994		
Ville _____	Province _____				
Code postal _____	Téléphone _____				
Veuillez vous assurer de remplir le bon au _____					
<b>Numéro au catalogue</b>	<b>Titre</b>				<b>Quantité</b> DU n autres pays \$ US
<b>TOTAL</b>					
<b>RÉDUCTION</b> (s'il y a lieu)					
TPS (7 %) (Clients canadiens seulement)					
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>					
<p>► Veuillez noter que les prix au catalogue sont donnés en dollars américains.</p> <p>► TPS N° R121491807</p> <p>► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du <i>Receveur général du Canada - Publications</i>.</p> <p>► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 %. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.</p>					

**MERCI DE VOTRE COMMANDE!**



Statistique  
Canada

Statistics Canada



# CANADA A PORTRAIT

A CELEBRATION  
OF OUR GREAT NATION

# UN PORTRAIT DU CANADA

POUR CÉLÉBRER LA  
GRANDEUR DE NOTRE PAYS

Canada challenges the imagination. Imagine a country where Newfoundlanders live closer to Africans than they do to fellow Canadians in British Columbia. Or a country with an island that has a glacier bigger than Ireland. Imagine a country with two million lakes, and the world's longest coastline – but that shares a border with only one nation.

Statistics Canada has created the 54th edition of **Canada: A Portrait** as a celebration of our great nation. Drawn from Statistics Canada's rich palette of national data, it paints a picture of where we are socially, economically, culturally and politically.

Over 60 unique and beautiful photographs combined with lively text, provide a close-up look at the Canada of today.

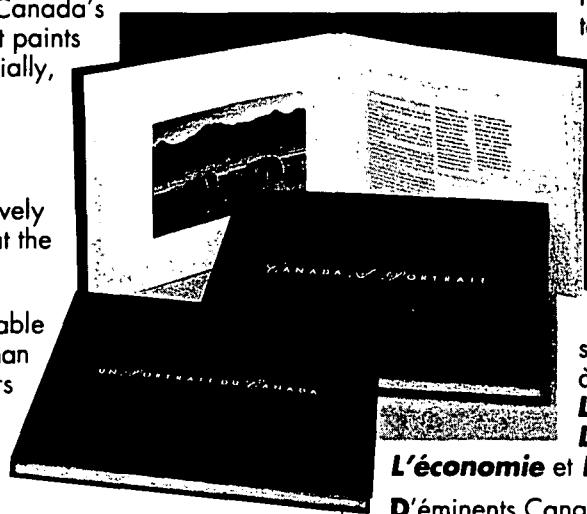
Experience this land's remarkable natural regions and diverse human landscape through six chapters entitled: **This Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy, and Canada in the World.**

Eminent Canadians such as astronaut Roberta Bondar, former hockey star Jean Béliveau, and writer W.O. Mitchell have contributed their personal visions of Canada.

**Canada: A Portrait** is a beautiful illustration of the Canada of today.

Presented in a 30 cm X 23 cm (12 1/4" X 9") format, prestige hardcover, with over 200 pages, **Canada: A Portrait** (Catalogue No. 11-403E) is available in Canada for \$38.00 plus GST, US \$41.95 in the United States, and US \$48.95 in other countries.

To order write **Statistics Canada, Publications Sales, Ottawa, Ontario, K1A 0T6** or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. For faster ordering call toll-free **1-800-267-6677** and use your VISA and MasterCard or fax your order to **(613) 951-1584**.



Le Canada est un pays qui défie l'imagination. Imaginez un pays où les Terre-Neuviens vivent plus près des Africains que de leurs compatriotes de la Colombie-Britannique. Un pays où se trouve une île sur laquelle s'étend un glacier plus grand que l'Irlande. Imaginez un pays qui compte 2 millions de lacs et le plus long littoral du monde, et pourtant un seul voisin.

Statistique Canada a créé la 54<sup>e</sup> édition d'**Un portrait du Canada** pour célébrer la grandeur de notre pays. C'est à partir du riche éventail de données nationales de Statistique Canada que l'on a brossé ce tableau de notre situation sociale, économique, culturelle et politique.

Plus de 60 magnifiques photos, mariées à un texte vivant, offrent une vision claire et détaillée de ce qu'est le Canada d'aujourd'hui.

Découvrez les splendides régions naturelles de ce pays, de même que son paysage humain des plus diversifiés, à travers six chapitres intitulés : **Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde.**

D'éminents Canadiens, tels Roberta Bondar, astronaute, Jean Béliveau, ancienne vedette de hockey, et W.O. Mitchell, écrivain, y font part de leur vision personnelle du Canada.

**Un portrait du Canada**... un magnifique ouvrage de collection qui décrit admirablement bien le Canada d'aujourd'hui.

Présenté dans un format de 30 cm sur 23 cm (12,25 po X 9 po), dans une couverture rigide de luxe et en plus de 200 pages, **Un portrait du Canada** (N° 11-403F au catalogue) coûte 38 \$ plus TPS au Canada, 41,95 \$ US aux Etats-Unis et 48,95 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à **Statistique Canada, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6** ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche. La liste figure dans la publication. Pour commander plus rapidement, composez sans frais le **1-800-267-6677** et utilisez votre carte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au **(613) 951-1584**.

# THE 1994 CANADA YEAR BOOK

*Your indispensable and comprehensive reference source on Canada*

For essential information on Canada, turn to the *Canada Year Book*. An invaluable resource, the 1994 edition is beautifully designed in an inviting and easy-to-read format.

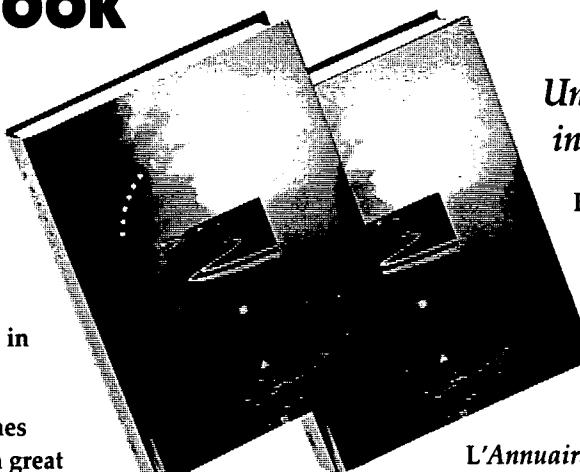
The 1994 *Canada Year Book* examines recent events, changes and trends in great detail. Organized carefully into 22 chapters, it answers questions on virtually every topic from geography through health to banking.

#### This edition features:

- Over 700 crisply written pages packed with eye-opening information on life in Canada — from social, economic, cultural and demographic perspectives
- 250 concise tables plus 63 charts and graphs that put statistical information into focus
- Stunning photographs capturing distinctively Canadian scenes by some of this country's finest photographers
- Fascinating short feature articles covering everything from archaeology to white collar trends

Trusted for over 125 years by students, teachers, researchers, librarians and business people, the *Canada Year Book* is the reference source to consult first on all aspects of Canada.

An enduring addition to any home or office library!



# L'ANNUAIRE DU CANADA 1994

*Un ouvrage complet et indispensable sur le Canada*

Pour obtenir des renseignements essentiels sur le Canada, consultez l'*Annuaire du Canada*. Inestimable source d'information, l'édition de 1994 est un ouvrage d'une présentation très soignée, attrayant et facile à lire.

L'*Annuaire du Canada* 1994 étudie en profondeur les événements, les tendances et les changements récents. Divisé en 22 chapitres, il répond à vos questions sur presque tous les sujets, depuis la géographie jusqu'à la santé et la banque.

#### Voici ce que vous trouverez dans l'édition de 1994 :

- Plus de 700 pages écrites dans un style vif et pleines de renseignements intéressants sur les dimensions sociales, économiques, culturelles et démographiques de la vie canadienne
- 250 tableaux concis et 63 graphiques et diagrammes qui permettent de mettre en perspective l'information statistique
- Remarquables photographies de paysages typiquement canadiens par certains des photographes canadiens les plus illustres
- Courts articles fascinants sur des sujets divers, depuis l'archéologie jusqu'à l'évolution de la situation des cols blancs

Ouvrage de référence de prédilection des étudiants, des enseignants, des chercheurs, des bibliothécaires et des gens d'affaires, et ce depuis plus de 125 ans, l'*Annuaire du Canada* est celui qu'il faut consulter en premier pour en savoir plus long sur tous les aspects du Canada.

Un volume que vous voudrez conserver longtemps dans votre bibliothèque ou au bureau!

#### COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXEMPLAIRE DE L'ANNUAIRE DU CANADA

Vous pouvez vous procurer la version française ou anglaise de l'*Annuaire du Canada* 1994 (no 11-402F au catalogue) au coût de 59,95 \$ (supplément de 5,05 \$ pour les frais d'expédition et de manutention) au Canada, 72 \$ US aux États-Unis et 84 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous le préférez, télécopiez votre commande en signalant le 1-613-951-1584 ou téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard.

#### ORDER YOUR COPY OF CANADA YEAR BOOK TODAY.

Available in separate English and French editions, the 1994 *Canada Year Book* (Catalogue No. 11-402E) is \$59.95 plus \$5.05 shipping and handling in Canada, US \$72 in the United States, and US \$84 in other countries.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and charge it to your VISA or MasterCard.